



Ocean Liner Queen Mary 2

05199-0389

© 2019 by REVELL GmbH



Queen Mary 2

In 1967 when the old Queen Mary (1936) and Queen Elizabeth (1940) crossed in mid Atlantic for the last time everybody expected that it would be the last time that there would be two Cunard Queens on the "western ocean". Similarly, when the Queen Elizabeth 2 entered service in 1969 everybody said that she would be the last Atlantic liner...

At 150,000 gross tons, the Cunard liner Queen Mary 2 is the largest, longest, widest, tallest passenger ship ever built. She is also the first ship of her type built since Queen Elizabeth 2, being a true liner rather than a cruise ship. With her long, slender and exceptionally strong hull, deep draught and powerful engines, Queen Mary 2 has been designed to cross the North Atlantic between Europe (Southampton, England) and North America (New York) in six days. The ship's unique liner characteristics enable her to maintain an arduous schedule in most weather conditions that would not be possible with a cruise ship.

Queen Mary 2 is propelled by four 21.5MW Rolls-Royce/Alstom Mermaid electric podded propulsors, each weighing nearly 300 tonnes. These are electric motors, hung from the stern of the ship below the waterline with a forward facing stainless steel propeller. The forward two pods are fixed but the aft pair can be laterally rotated to provide accurate steering negating the need for rudders. Electricity for the pods and hotel services is supplied by four medium speed diesel engines and two gas turbines collectively producing 120MW; sufficient electrical power for a city the size of the ship's home port of Southampton. With 86MW propulsion power the ship can travel at over 29 knots making her one of the fastest passenger ships ever commissioned.

The concept for Queen Mary 2 was born from the purchase of the legendary Cunard Line by Carnival Corporation in May 1998. Carnival's Chairman Micky Arison initiated a new ship study that was codenamed Project Queen Mary. Carnival's Chief Naval Architect Stephen Payne and Cunard Line's Director of Newbuildings Gerry Ellis developed the design of the ship with their respective

Queen Mary 2

Carnival and Cunard colleagues. After a two year design period contract negotiations were conducted with five European shipyards before the contract was placed on 6 November 2000 with Chantiers De L'Atlantique, St. Nazaire France, builders of many famous former French transatlantic liners such as Normandie (1935) and France (1962).

Queen Mary 2 recreates the aura of the golden age of travel of the 1930's when travel by ocean liner was the vogue. Her grand and stylish interiors echo the floating palaces of the past such as the fabled Queen Mary and Normandie. However, whereas only the relatively few First Class passengers on those ships could experience the grandest of surroundings and highest levels of service, all the passengers on Queen Mary 2 can luxuriate in her opulent and commodious interiors. The main dining room, the Britannia Restaurant, spanning two decks and the full width of the ship, is one of the grandest public rooms ever built on board a ship. Many other public rooms similarly span two decks creating an ambiance of space and luxury. In addition, all Queen Mary 2's passenger cabins from standard insides to the five ultra luxury duplex apartments are outfitted with en-suite bathrooms, interactive television with email connection, refrigerator mini bars as well as a host of other features and amenities.

Queen Mary 2 was delivered by the shipyard to Cunard Line on 22 December 2003. After a short shakedown delivery voyage the ship arrived in her homeport of Southampton for the first time on 26 December. Following numerous travel trade functions and her naming by Her Majesty Queen Elizabeth II on 8 January 2004, the ship departed on her maiden voyage to Fort Lauderdale on 12 January. After wintering in the Caribbean the ship commenced her transatlantic service in April 2004, one celebrated crossing being in tandem with her older sister Queen Elizabeth 2. Queen Mary 2 continues the tradition of grand North Atlantic travel and is set to maintain the era of ocean travel that many thought would finish forever for many years to come.

Als sich 1967 die Routen der alten Queen Mary (1936) und der Queen Elizabeth (1940) in der Mitte des Atlantiks zum letzten Mal kreuzten, dachte jeder, dass damit zum letzten Mal zwei "Queens" von Cunard den "westlichen Ozean" befahren hätten. Genauso wie es bei der Indienststellung der Queen Elizabeth 2 im Jahr 1969 hieß, sie sei der letzte Atlantikliner ...

Mit 150.000 Bruttoregistertonnen ist der Luxusliner Queen Mary 2 der Reederei Cunard das größte, längste, breiteste und höchste Passagierschiff, das jemals gebaut wurde. Es ist außerdem auch das erste Schiff seiner Klasse, das seit der Queen Elizabeth 2 gebaut wurde und damit eher ein echter Liner als ein Kreuzfahrtschiff. Mit ihrem langen, schlanken und außergewöhnlich starken Rumpf, ihrem großen Tiefgang und leistungsstarken Antrieb wurde die Queen Mary 2 speziell dafür entwickelt, den nördlichen Atlantik zwischen Europa (Southampton, Großbritannien) und Nordamerika (New York) in sechs Tagen zu überqueren. Aufgrund ihrer einzigartigen Eigenschaften als Liner kann sie einen knappen Zeitplan auch unter Wetterbedingungen einhalten, die dies einem Kreuzfahrtschiff unmöglich machen würden.

Die Queen Mary 2 wird von vier 21,5 Megawatt starken elektrischen Rolls-Royce/Alstom-Motoren in Behältern ("Pods") angetrieben, die jeder für sich fast 300 Tonnen wiegen. Diese Elektromotoren sind vom Heck des Schiffs unter die Wasseroberfläche abgehängt und haben nach vorne ausgerichtete Propeller aus rostfreiem Stahl. Die vorderen beiden Motorgondeln sind starr angebracht, das hintere Paar aber kann seitwärts gedreht werden, was eine genaue Steuerung ermöglicht und das Ruder überflüssig macht. Der Strom für den Antrieb und den Hotelservice wird von vier Dieselmotoren und zwei Gasturbinen erzeugt, die zusammen eine Leistung von 120 MW generieren - genug Elektrizität, um eine Stadt von der Größe Southamptons, dem Heimathafen des Schiffs, zu versorgen. Mit 86 MW Antriebskraft erreicht die Queen Mary 2 eine Höchstgeschwindigkeit von mehr als 29 Knoten. Damit ist sie eines der schnellsten Passagierschiffe, das jemals in Dienst gestellt wurde.

Das Konzept für die Queen Mary 2 wurde geboren, als die legendäre Cunard Line im Mai 1998 von der Carnival Corporation aufgekauft wurde. Micky Arison, Präsident von Carnival, stieß die Entwicklung einer neuen Schiffsstudie an, die den Codenamen "Projekt Queen Mary" erhielt. Stephen Payne, leitender Schiffsarchitekt bei Carnival, und Gerry Ellis, Leiter der Schiffsbauabteilung der Cunard Line, entwickelten das Design des Schiffs gemeinsam mit ihren jeweiligen Kollegen bei Carnival und Cunard. Nach zwei

Jahren Entwicklung wurden mit fünf europäischen Werften Vertragsbehandlungen aufgenommen, bevor am 6. November 2000 der Zuschlag für den Auftrag an die Werft Chantiers De L'Atlantique in Saint Nazaire/ Frankreich ging, die bereits viele berühmte französische Transatlantik-Liner wie z.B. die "Normandie" (1935) und die "France" (1962) gebaut hatte.

Die Queen Mary 2 lässt das goldene Zeitalter des Reisens der 1930er Jahre wieder auferstehen, als das Reisen per Ozeanliner in Mode war. Die äußerst elegante und geschmackvolle Innenausstattung ruft Erinnerungen an die schwimmenden Paläste der Vergangenheit wie die legendäre "Queen Mary" und die "Normandie" wach. Wo allerdings auf diesen Schiffen nur die verhältnismäßig kleine Zahl von Erste-Klasse-Passagieren in den Genuss der schönsten Umgebung und des besten Service kamen, können auf der Queen Mary 2 alle Passagiere im Luxus der opulenten und weitläufigen Innenausstattung schwelgen. Der Haupt-Speiseraum, das Restaurant "Britannia", erstreckt sich über zwei Decks sowie die gesamte Breite des Schiffs und ist damit einer der größten öffentlich zugänglichen Bereiche, die jemals an Bord eines Schiffs gebaut wurden. Viele andere Gastebereiche ziehen sich ebenfalls über zwei Decks und schaffen so eine Atmosphäre von Raum und Luxus. Außerdem haben sämtliche Passagierkabinen der Queen Mary 2 - angefangen von den Standard-Innenkabinen bis zu den fünf mit dem höchsten Luxus ausgestatteten Maisonette-Apartements integrierte Badezimmer, interaktives TV mit E-Mail-Anschluss, Kühlschrank mit Minibar und viele weitere Extras.

Die Queen Mary 2 wurde am 22. Dezember 2003 von der Werft an die Cunard Line übergeben. Nach der kurzen Zustellfahrt, die zugleich Testfahrt war, legte das Schiff in seinem Heimathafen Southampton am 26. Dezember 2003 zum ersten Mal Anker. Es folgten eine Reihe von Präsentationen für Reiseveranstalter und die Taufe durch Ihre Majestät Königin Elizabeth II von England am 8. Januar 2004, bevor die Queen Mary 2 am 12. Januar 2004 zu ihrer Jungfernreise nach Fort Lauderdale/USA auslief. Nach der Überwinterung in der Karibik nahm das Schiff im April 2004 seinen Transatlantik-Dienst auf und führte auch eine berühmte Überfahrt Seite an Seite mit ihrem älteren Schwesterschiff Queen Elizabeth 2 durch. Mit der Queen Mary 2 wird die Tradition der Nordatlantik-Überfahrt in großem Stil fortgesetzt und gleichzeitig die Ära der Schiffsreise auf den Ozeanen, die Viele schon endgültig verschwunden glaubten, noch für lange Zeit bewahrt werden.

Ersatzteile benötigt?

Kein Problem. Einfach den Revell-Service mit Angabe von Artikel- und Teilenummer kontaktieren. Entweder unter service@revell.de oder Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.*

*Wir bitten um Verständnis, dass eine Gewährleistung nur bei aktuellen Artikeln, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben wurden, übernommen werden kann. Mit der Ersatzteil-Bestellung können Kosten z.B. für Verpackung und Versand entstehen. Ob diese Kosten anfallen wird im Vorfeld schriftlich durch unseren Service mitgeteilt. Das Angebot kann dann angenommen oder abgelehnt werden. Unfrei eingesandte Ersatzteil-Bestellungen werden von uns nicht angenommen! Dieser Directservice gilt für die Länder Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Ersatzteil-Bestellungen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

Need spare parts?

No problem. Contact Revell Service with the item number and part numbers you need: service@revell.de or Revell GmbH, Unit 10, Old Airfield Industrial Estate, Cheddington Lane, Tring, Herts, HP23 4QR, Great Britain.*

*We request your understanding that a warranty can only be accepted for current articles which have been purchased in the last 24 months. Orders for spare parts may also be subject to costs for packaging and shipping. You will be notified in advance by our Service department if such costs are incurred. The offer can then be accepted or rejected. We will not be able to process any postal requests unless correct postage has been applied to mailing! This direct service applies to the countries: Germany, Benelux, Austria, France, and the United Kingdom. Spare part orders from other countries are processed by the local distributors. Please contact your dealer.

Besoin de pièces de rechange?

Il vous suffit de contacter le service Revell et d'indiquer la référence de l'article et de la pièce. Soit en écrivant par mail à france@revell.de (unique pour la France) ou par courrier à Revell GmbH, Département X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.*

*La garantie s'applique pour les articles présents au catalogue et achetés au cours des 24 derniers mois. Merci de votre compréhension. La commande de pièces de rechange peut donner lieu à des frais supplémentaires, par ex. pour l'emballage et le port. Notre service client vous en informera au préalable par écrit. Vous pourrez accepter ou refuser le devis. Nous n'acceptons pas les commandes de pièces de rechange envoyées sans affranchissement ! Ce service direct est valable pour les pays suivants : Allemagne, Benelux, Autriche, France, Grande-Bretagne. Les commandes de pièces en provenance d'autres pays sont traitées par les distributeurs correspondants. Veuillez contacter votre revendeur.

Hebt u reserveonderdelen nodig?

Geen probleem! Neem eenvoudig contact op met de klantenservice van Revell en geef ons het artikel- en onderdeelnummer door. U kunt ons bereiken op service@revell.de of per post: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.*

*Wij vragen uw begrip voor de omstandigheid, dat er alleen garantie kan worden geboden voor actuele artikelen, die in de afgelopen 24 maanden zijn gekocht. Met het bestellen van reserveonderdelen kunnen kosten gemoeid zijn, bijv. voor verpakking en verzending. U wordt vooraf schriftelijk door onze klantenservice op de hoogte gesteld als er kosten zouden ontstaan. Het aanbod kan dan worden aangenomen of afgewezen. Wij nemen geen ongefrankeerde bestellingen van reserveonderdelen aan! Deze rechtstreekse service wordt verleend in de landen Duitsland, de Benelux, Oostenrijk, Frankrijk en Groot-Brittannië. Bestellingen van reserveonderdelen in de overige landen worden afgewikkeld via de betreffende distributeurs. Neem hiervoor contact op met uw verkoper.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wüscheklammern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschmittellösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile entnehmen, prüfen wo Rahmen entfernt werden (4-5). Farben gut und durchkochen lassen, erst dann das Zusammensetzen fortsetzen. Dies Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papiere abziehen und mit Löschemulsion andrücken.

NL: OPGELUT: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gevulde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de varf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chromo en varf van de lijmvlekken verwijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het roeren worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, pas schuurverglaas met de montage. Elk decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De deeltjes op de dekagegeven plaats van het papier wegvoeren en met vloeipotlood aandrukkken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slides transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION : lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et frottez-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbaratar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sojeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secoante.

I: ATTENZIONE! E' PERMESSO L'USO AI BAMBINI SOPRA GLI 8 ANNI!! Da usare sotto la supervisione d'adulti IMPORTANTE! Leggere attentamente le istruzioni d'uso, seguirle rigorosamente e tenerle sempre a portata di mano per una rapida consultazione. Tenere le confezioni e gli accessori lontana dalla portata dei bambini (sotto i 36 mesi) e dagli animali. Lavarsi le mani e gli attrezzi alla fine di seduta d'assemblaggio. Adoperare solo gli accessori inclusi nella confezione oppure quelli consigliati nelle istruzioni d'uso. Non mangiare, bere o fumare durante il lavoro con prodotti contenenti solventi. Tenere i kits lontani da fonti di calore. Non portare il materiale a contatto con gli occhi, la pelle o la bocca; non inghiottirlo. Non aspirare i vapori.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda del är numrerad (1). V g beakta följden i sammansättningstidens verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiringen, tejp och klipprör för att hålla samman de limmde delarna (3). Rengör platsdetaljerna i en mild tvättmedellösning och torra dem med handduk för att lock och dekorer skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klisterar dem och använd linmet sparsamt. Avlägsna krom och lock från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan avlägsnar dem från ramen (4). Låt lacket riktigt torra igenom innan du försätter med sammansättningen. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa den i vatten varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholde. Nedenværende værktøj: Kniv og fil til afgrænsning af delene (2); gummidrømme, tupper og tækklejelæder til at holde de klapblade (3) enkeltstående. Plastikdelene rentes i en mild sæbebold og luftføreres så molning og overflærsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klapbefloderne. De smid dele males inden de fjernes fra rammen (4). Lad farven godt inden sammensætningen fortørres. Overflærsbilledernes motiv skæres ud entenvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub modt i papiret og tryk det fast med trækprakt.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμόλωση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμητό. (1). Προσέβετε τη σειρά "των βήματων" συναρμόλωσης. Απαιτούμενα εργαλεία: μοχαΐς και λίμνη για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένιες ταινία, καλλιτκή ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλήμενών μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγώνετε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε για ταράτσους μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλεύθετε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρύνουνται από το πλαστικό (4). Αφήνετε να στεγώνουν καλά τα χρώματα και ώπερα συνεχίστε τη συναρμόλωση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ξεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πιέστε το με το δευτερόλεπτό.

N: OBS! Les nøy igjennom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (!). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksjonen. Nodvendig verktøy: Kniv og øye for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klekspicyper for å holde sammen de limede anledelsedeler (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og blylene sitter bedre. For pålimming må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene for de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene torke godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene før deg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det mørkede stedet og trykk på med tredekkspapir.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de desengraxante e secas ao ar, de forma que a densidade de fio e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passarcola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças poucos instantes antes de retirá-las da grade (4). Deixar a secar completamente para depois continuarem com a montagem. Cortar separadamente umas das decalques e mergulhá-las em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalar os motivos do papel na posição indicada e secar com madeira.

FIN: SUOMI: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontumoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea esen-nusjärjestys. Tarvitsetty työkalut: Veitsi ja viilia osien ylimmääräisten purseitten poistamiseen (2); kuminauha, teippu ja pyykkipoikia yhteenilmittävät osien paikallomittäimiseksi (3). Pohdista muoviosat mielellä pessoina ilmeellisesti ja anna niiden kuivua itsessään, jotta maali ja pohdinta tarvituu niin varminakin. Tarkasta ennen liimusta, ettei osat sopivat toisiinsa; levitä liimo lähes täälläköön. Poista kromaus ja muoli liimapinnosta. Muolaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pidurinaimesta (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoontumoa. Laita jokainen siirtokuvat erikseen irti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperista merkitystä kohtaan samalla painotellaan irtopaperia kuvion puolelle vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для застежки деталей (2); резиновая лента, klejкая лента и зажимы для сушки белой призмы-маник склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и первоначальные картишки лучше прилипали. Перед приклейливанием проверить, подходит ли детали; klej наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zadróż z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieleń za przytrzymaniu sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyklejkę farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oczeszkowe. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalawać jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbu dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru oznaczone miejsce i docisnąć bibułę.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýn baplamaðan önce açýklamalarý dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilmiþtir(1). Montaj yapým syrasýna dikkat ediniz. Gerekli ekipmanlar ve aletlerin parçalarý baþýlý bulunduklarý çerçeveden çýkmak için makineleri ve kapaklarýnýn almak için ebe(2). Yapýþtýrýr sýrdürken sonra parçalarýn yapýþtýrmýş lç in bir arada tutturma yaranan paket lastiði, seði teþe ve camýþar mandalý(3). Boyanýn ve çýkarýtmalarýna dala lç yapýþtýrýs ve kalýcý olmasý için plastik parçalarý deteriyaný suda temizleyip odada kurumaya baþýkyñýn. Yapýþtýrýcý minden önce parçalarýn karþýlyký olarak birbirlerine tam uyup uymadýýýný kontrol ediniz, yapýþtýrýlacak yüzeylerde boya kalýnýþý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýþkany idareli kulanýyınız. Küçük parçalarý baþýlý bulunduklarý çerçeveden çýkarýmdan önce boyayýn(4) & (5). Boya etme kuruduktan sonra montajda devam ediniz. Her çýkarýmayý önce kaþýdý ile birlikte kesiniz ve ýýk suda 20 saniye kadar bekletin. Çýkarýmayý model üzerinde yapýþtýracýbýnýz yüzeye koynuz, üzerinden kurutma kaþýdý ile hafifçe bastýrýken çýkarýlmýn altýndaki kaþýdý yavaþa cekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročist. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník od stranění výrůsků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty využijte v roztočku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného náteru a obtisků. Před nalepením zkontrolujte, zdali díly líticí; lepidlo má nášernou (4). Barvy nechat na lepených plochách odstranit. Malé díly nařafit před jejich odstraněním z rámu (5). Barvy nechat do dobré proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyříznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

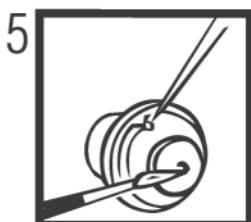
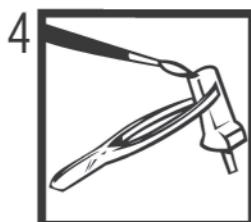
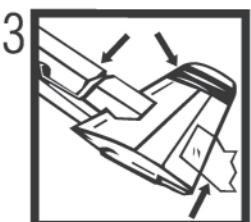
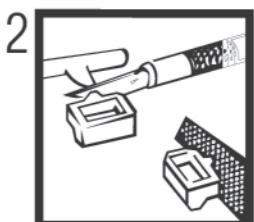
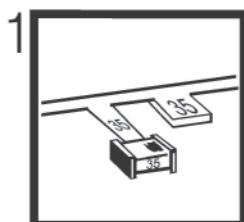
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal látkép el. (1). A szélességi lépések sorrendjére ügyelni kell. Szűksges szerszámok: kérés és részlet az alkatrészek sorjátlantíthatóság (2); gumiállag, ragasztószalag és ruhaszípesz az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészekhez lágy mosószeren oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszártani, hogy a festékbevonat el a műanyagban jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összellenik-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómöt és festéket a ragasztási fejüleirekkel kell távolítani. A kisérleti alkatrészeket a keretből törénten eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékekkel hagyni kell megzárásra, az összeszerelést csak ezután szabadságot fogni. minden matrica-motivumot egysével kell kivágníi én kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motivumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatospírál felrönvni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po toku. Potrebno orodje: nožek in pilica za ločevanje delov (2), elastični trak in kliknjice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očistite z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobavarj preden jih odstraniš iz okvirja (4). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopij vtoplo vodo (cca. 20 sekund). Io odstrani z papirja, položi in odgovarjaloče mesto in pritliš s plivnikom.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očislovaný (1). Dbajte na poriadie montážnych krovok. Potrebné nástroje: Nôž aľplínik na oddeľenie dielov zlepáčka a ich začistenie (2), gumíčky do vlasov, lepiacia páska štípece na prádo, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zlepáčta odmástrať v ľahšom rozloku čistäčkovo prostriedku (saponátu) aľnechat uschnúť na vzdachu z účelom lepšej prilnavosti lepidla, farieb aľnálepkov. Pred lepením skontrolovať, či dieley lícujú. Lepido na manášča úspomre. Chróny na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely naťaťte pred ich odobratím zlepáčkou (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať v ľezostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotivo aľponoriť do vlaž nevy priblížiť lenom na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zlepšomého papiera aľmiernie ju pritlačiť k ľepovacom nosným papierom.

RO: ATENTIE!CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIEcare componentă este numerotată. Asamblati în ordinea indicată pe schema. Piesele se desprind de pe rama cu un cutter.Bavurile se înalta cu o pilă fină. Curatati piesele care se imbina de grăsimi, urme de vopsea sau curatati cu o soluție de detergent. Vopsiti piesele mici inainte de desprinderărea de pe rama. Lasati vopseaua sa se usuce bine si numai apoi continutati asamblarea. Tati fiecare transfer individual si immersati in apa calda cca 20 sec. Transferati in pozitia dorita apoi lasati cu hartiile folosite numai la dezinfectare si vopsire revelli.

ВГ: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвай те последователността на стапите на сплъбяване сто. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и здравиле на отделните части; гумена лента, лейкопласт и цинки за грани за да задържат всички съединенията след запленяването им. Пластикасънте елементи да се почистят в лек разтвор от водата и перилен препарат, да се излаждат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро склеяване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблонна. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със обиваването. Преди нараняване на лепилото изръзете боята от повърхностите за склеяване. Преди запленяване проверете дали чистата пасив е идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка с дна ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я попийте леко с попивателната химика.



Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veulliez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sirvánske tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokamisvaiheissa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsinnene som følger.

Proszę zwaća na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılarak olan, aşağıdaki semboleler lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.



Kleben	Nicht kleben
Glue	Don't glue
Coller	Ne pas coller
Lijmen	Niet lijmen
Engomar	No engomar
Colar	Não colar
Incollare	Non incollare
Limmas	Limmas ej
Lilmas	Ală lilmaa
Kläbning	Må ikke klæbes
Lím	Ikke lím
Klejstic	Не klejstic
Przyklejcie	Nie przyklejać
колядка	и колдате
Yapıştırma	Yapıştırmaın
Lepení	Nelepít
ragasztani	nem szabad ragasztani
Lepiti	Ne lepiti

Kleberschritte
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente oncerden
Limpia las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomsiktiga detaljer
Läpinäkyvä osat
Gennemsiktige dele
Gjennomsiktige deler
Проверочные детали
Overskriftsbilledet lægges i blod og bringes
Dyp bilde i vann og sett det på
Перевороту картинку намочить и настяні
Zmiejszczyć kalkomanię w wodzie a następnie nakleić
Để phủ một lớp sơn mờ trước khi dán lên
Çıkartmayı suda yumusatın ve koyn
Obtisk namociť ve vodu a umistit
A matricát vízben beázatni és felhelyezni
Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati

Abz'ehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even when weten en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergen in acqua ed applicare decalcomanie
Blo; och fast dekalerna
Kostuta siirtokuvia vedessä ja aseta paikalleen
Overføringsbilledet lægges i blod og bringes
Dyp bildet i vann og sett det på
Перевороту картинку намочить и настяні
Zmiejszczyć kalkomanię w wodzie a następnie nakleić
Để phủ một lớp sơn mờ trước khi dán lên
Çıkartmayı suda yumusatın ve koyn
Obtisk namociť ve vodu a umistit
A matricát vízben beázatni és felhelyezni
Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Nem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.

Por favor, presto atención a los símbolos que seguirá más tarde las fases de montaje.

Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.

Lag venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.

Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.

Порядка професії та паркані тауфіка, то онто хрипопроцесіоні отом паракату білбіз сундаралабурягы.

Dbejte prosim na dôle uvedené symboly, ktoré sa používajú v nasledujúcich konštrukčných stupňoch.

Prosímo va Vašu pozornosť na sledéce simbole ktoré sa uporabljajo v naslednjih korakih gradbi.



Klebeband	Anzahl der Arbeitsgänge
Adhesive tape	Number of working steps
Dévidoir de ruban adhésif	Nombre d'étapes de travail
Plakband	Het aantal bouwstappen
Cinta adhesiva	Número de operaciones de trabajo
Fita adesiva	Número de etapas de trabalho
Nastro adesivo	Número di passaggi
Tejo	Antal arbetsmoment
Tejipci	Työvaltoihen lukumäärä
Tape	Antal arbejdsforsøg
Tape	Antall arbeidsstidspunkt
Клейкая лента	Количество операций
Tafta klejaca	Liczba operacji
коалитик тавія	оѓумосј. тун. групаша
Yapıştırma bandı	İş sahafalarının sayısı
Lepíci páska	Počet pracovních operací
ragasztószalag	a munkafolyamatok száma
Traka z lepilom	Številka koraka montaze

Bemalen	Entfernen
Paint	Remove
Peindre	Détacher
Beschichten	Verwijderen
Pintar	Sacar
Dipingere	Separarlo con un cuchillo
Pintar	Retirar
Måla	Tag loss
Male	Fjernes
Male	Fjern
Maala	Удалить
Polalowae	Usunąć
раскрасить	спомагніть
Pomalovat	Temizleyin
Boyanak	Odstranit
Posikati	eltávolítani
Xpočitija	Ostraniti

Mit einem Messer abrennen
Detach with knife
Détacher au couteau
Separar con un cuchillo
Separar utilizando una faca
Staccare col coltellino
Skärr loss med kniv
Irrata veitsellä
Adskilles med en kniv
Skær et med en kniv
Отделить ножом
Odciągnąć nożem
ділювріти з ева маҳарай
Bir biçak ile kesin
Oddélit pomocí nože
Kétségitsegével leválasztani
Oddeliti z nožem

Zur Anbringung der Abziehblätter empfohlen
Recommended for affixing the decals
Recommandé pour l'application des décalcomanies
Aanbevolen voor het aanbrengen van transfers
Recomendado para fijar las calcas
Posição recomendada para aplicar os decalques
Рекомендовано для монтажу декалей
Rekomenderas för montering av dekaler
Anbefalet til påsættning og placering af dekal
Рекомендуется использовать для фиксации переворотных картинок на поверхности модели
Zalecam do mocowania kalkomanii
Зурватом ун түн стикерлер нан спектук.
Sejal parçaların birleştirilmede tasyive edilir
Připravek na zlepšení přinášnosti obklíček
Марка лагито
Priporočivo za pritrjevanje nalepk
Одобрено на зеплење преворотни листови
RECOMANDAT PENTRU APPLICAREA ACTIBILURILOR
Поддръжда за фиксиране на картички върху повърхността на модела



Biegen	Gleiche Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Bend	Repeat same procedure on opposite side
Plier	Opérer de la même façon sur l'autre face
Knicken	Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Piegare	Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Doblar	Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Dobrar	Stessa procedura sul lato opposto
Boj	Upprepa proceduren på motsatta sidan
Boje	Toista sama toimenpite kuten viereisellä sivulla
Boja	Det samme arbejde gentages på den modsættende side
Taita	Gjenta prosedyren på siden ellers overfor
Согнуть	Повторять такую же операцию на противоположной стороне
Zgięcia	Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwniej
Ohnout	επαναλάβετε την ίδια διοδοκασία στην απέναντι πλευρά
Ohndörf	Aynı işlemi karşı tarafa tekrarlayın
Indörf	Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
Önwersre	ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Zakrivite	Isti postopek ponoviti na suprotni strani
Alyointe	
Bükme	

Gleiche Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpite kuten viereisellä sivulla
Det samme arbejde gentages på den modsættende side
Gjenta prosedyren på siden ellers overfor
Повторять такую же операцию на противоположной стороне
Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwniej
επαναλάβετε την ίδια διοδοκασία στην απέναντι πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafa tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Isti postopek ponoviti na suprotni strani

Loch bohren
Make a hole
Faire un trou
Maak een gat
Practicar un taladro
Perfurare
Fare un foro
Borra hål
Porar relák
Bores et hul
Bor hull
Прошиверлити отверстие
wywiertcie otwór
своите трупа
Delik açın
Vyvrat diru
Iyukat fújni
Narediti lukinjo

Schwarze Fäden benutzen
Use black thread
Employer le fil noir
Gebruik zwarte draad
Utilizar hilo color negro
Utilizar fió preto
Usare filo nero
Använd svarta trådar
Käytä mustaa lankaa
Benyit en sort
Bruk svart
Использовать черные нитки
czarny, niebiesko-mateuszowy
zwykły, metaliczny
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
verde, opaca seta
svart, sylinder
musla, silkinimmeđ
söt, sikerlett
söt, silematt
черный, шелковистый
серебристый, металлический
синий, матовый
чёрный, хедвэбн малинá
fekete, selyemű
črna, svila mat

Nicht enthalten	Behoort niet tot de levering
Not included	No incluido
Non fourni	Non compresi
	Não incluído
	Ikke medsendt
	Ingår ej

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.
E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
HL: Houdt u aan de bijgevoegde veiligheidsinstructies enhou deze steeds bij de hand.
E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

Ille inkluderet
Eivät sisälly
Δεν εντημέται
Не содержитя
Nie tartalmazza
Nie zawiera

He nicht enthalten
Behoert niet tot de levering
No incluido
Non compresi
Não incluído
Ikke medsendt
Ingår ej

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använd färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger Необходимые краски	Nödvändige färger Анапоименува хромата	Potrebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gekühlte renker Potřebné barvy	Szükséges színek. Potrebne barve
A schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco sela svart, sidematt musta, silkinkinmäät sort, silkenmat sort, silkenmat черный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy μαύρο, μεταξωτό ματ siyah, ıpek mat černá, hedvábňe matná fekete, selyemmatt črna, svila mat	B weiß, glänzend 4 white, gloss blanc, brillant wit, glansend blanco, brillante branco, brilhante bianco, lucente vit, blank valkoinen, kilttävä hvít, skinnende hvít, blank белый, блестящий biały, błyszczący λευκό, γυαλιστερό ² ukri, metaxwotó mat beязъ, parlak bílá, lesklá fehér, fényes bela, bleskajoča	90% grau, seidenmatt 378 grey, silky-matt gris, satiné mat gris, zijdemat gris, mate seda cinzento, fosco sedoso grigio, opaco seta grå, sidenmatt harmaa, silkinkinmäät grå, silkenmat grå, silkenmat серый, шелковисто-матовый szary, jedwabisto-matowy γκρι, γυαλιστερό ² ukri, metaxwotó mat grí, ıpek mat šedá, hedvábňe matná szürke, selyemmatt siva, svila mat	C 10% + schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco sela svart, sidematt musta, silkinkinmäät sort, silkenmat sort, silkenmat черный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy μαύρο, μεταξωτό ματ siyah, ıpek mat černá, hedvábňe matná fekete, selyemmatt črna, svila mat	D Ferrari-Rot, glänzend 34 Ferrari red, gloss rouge Ferrari, brillant Ferrari rood, glansend rojo Ferrari, brillante vermelho Ferrari, brilhante rosso Ferrari, lucente Ferrari ūđ, blank Ferrari-punainen, kilttävä Ferrari-rod, skinnende Ferrari-rod, blank феррари-красный, блестящий czarny ferrari, błyszczący Κόκκινο της οίταδά, γυαλιστερό ² Ferrari kirmizi, parlak červená Ferrari, lesklá Ferrari-piros, fényes ferari rdeča, bleskajoča				

75%

E < 25%

Ferrari-Rot, glänzend 34
 Ferrari red, gloss
 rouge Ferrari, brillant
 Ferrari rood, glansend
 rojo Ferrari, brillante
 vermelho Ferrari, brilhante
 rosso Ferrari, lucente
 Ferrari-röd, blank
 Ferrari-punainen, kilttävä
 Ferrari-rød, skinnende
 Ferrari-röd, blank
 феррари-красный, блестящий
 czerwony ferrari, błyszczący
 Kόκκινο της Ferrari, γυαλίζει
 Ferrari kirmizi, parlak
 červená Ferrari, lesklá
 Ferrari-piros, fényses
 ferari rdeča, bleskajoča

F

eisen, metallic 91
 steel, metallic
 coloris fer, métallique
 ijzerleurg, metallic
 feroso, metallizado
 ferro, metálico
 ferro, metallic
 jármág, metallic
 teelseränvren, metallikilto
 jem, metallak
 jem, metall
 стальвой, металлик
 želazo, metaliczny
 οιδηρού, μεταλλικό²
 demir, metalik
 žeželezna, metaliza
 vas, metal
 žeželezna, metalik

G

hellgrau	seidenmatt	371
light grey, silky-matt		
grün clair, safrin mat		
lichtgris, zijdemat		
gris claro, mate seda		
cinzento claro, fosco sedoso		
grigio chiaro, opaco seta		
ljusgrå, sidenmatt		
valearhmaa, silkinhimmeä		
lysegrå, silkemat		
lysgrå, silekamat		
светло-серый, шелковисто-матовый		
jasnoszary, jedwabisto-matowy		
овоюхтò украй, метаюхтò мат		
açık gri,ipek mat		
světlýšedé, hedvábné matná		
világosszürke, selyemmatt		
svetlo siva, svila mat		

K
 patinagrün, seidenmatt 365
 palina green, silky-matt
 vert patine, satiné mat
 patinagroen, zijdemat
 verde patina, mate seda
 verde pátina, fosco sedoso
 verde patina, opaco seta
 patinagrön, sidenmatt
 patinavínřed, silkinimmeř
 patinagrin, silkematt
 patinagrøn, silkematt
 зеленый патина, шелк.-матов

J
 silber, metallic 90
 silver, metallic
 argent, métallique
 zilver, metallic
 plata, metalizado
 prata, metálico
 argento, metálico
 silver, metallic
 hopea, metallikiltö
 sáv, metallák
 sáv, metallic
 серебристый, метал.
 srebro, metaliczny
 ασπρι, μεταλλικό^ο
 gümüs, metalik
 stříbrná, metaliza
 ezüst, metáll
 srebrna, metalik

K
afrikabraun, matt 17
africa brown, matt
un Afrique, mat
afrikabrun, mat
maroní afrocano, mate
astanho-afrocano, mate
ururu afriano, opaco
afrikabrun, matt
hakunisuea, matta
afrikabrun, mat
afrika-brun, matt
afriko-an-choriyočijski
prąż afrykański, mat
σφέ Αφρικής, ματ
afrika kahverengisi, mat
afrikabarna, matt
afřická hnědá, matná
afriškorjava, brez les.

L
orange, glänzend 30
orange, gloss
orange, brillant
oranje, glansend
naranja, brillante
narancs, brilláns
arancione, lucido
orange, blank
oranssi, kultavä
orange, skinnende
orange, blank
оранжевый, блестящий
pomarańczowy, błyszczący
πορτοκαλί, γυαλιστέρο
portakal, parlak
oranžová, leská
narancsszínű, fényes
poromorandžast, bleskajoča

M
 anthrazit, matt 9
 anthracite, grey, matt
 anthracite, mat
 antraciet, mat
 antracita, mate
 antracite, fosco
 antracita, opaco
 antracit, matt
 antrasilitti, himmeli
 koksgrå, mat
 antrasit, matt
 антрацит, матовый
 antracyt, matowy
 сірівка, мат
 antrasít, mat
 antracit, matná
 antracit, matt
 tamno siva, mat

N	
lichtgrün, matt	55
light green, matt	
vert clair, mat	
lichtgroen, mat	
verde luz, mate	
verde-luz, fosco	
verde chiaro, opaco	
ljusgrön, matt	
vaaleanvihreä, himmeä	
lysende grøn, mat	
lysegrønn, matt	
зеленый светящийся, матовый	
świetlistożelony, matowy	
πράσινο φωτός, ματ	
ışık yeşili, mat	
světlezelená, matná	
világító zöld, matt	
svetlo zelená, mat	

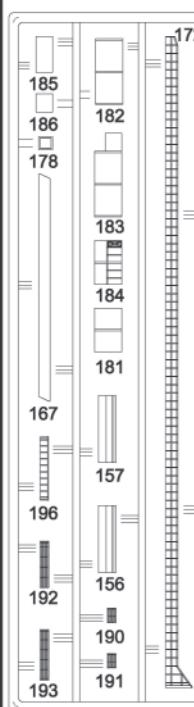
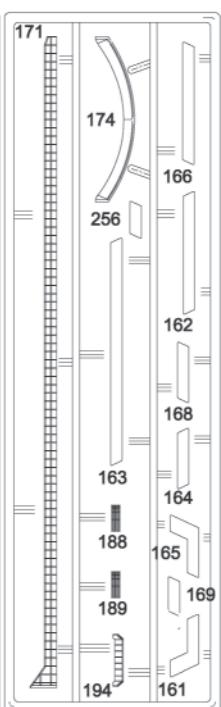
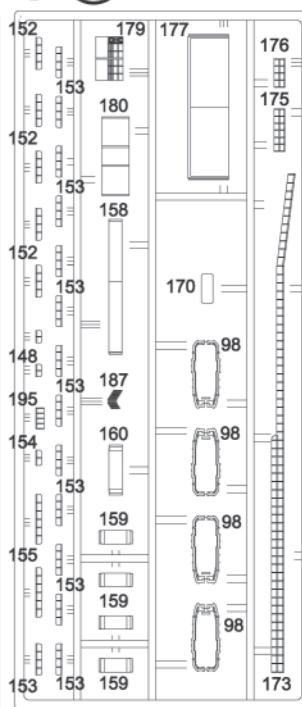
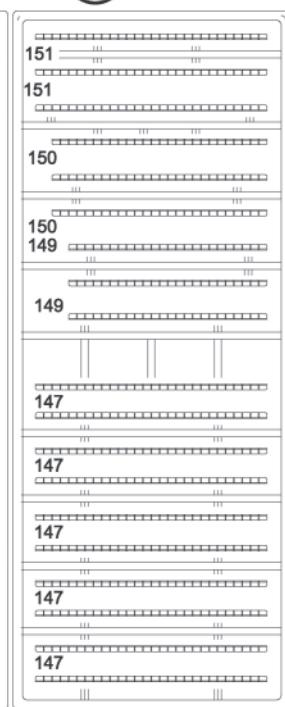
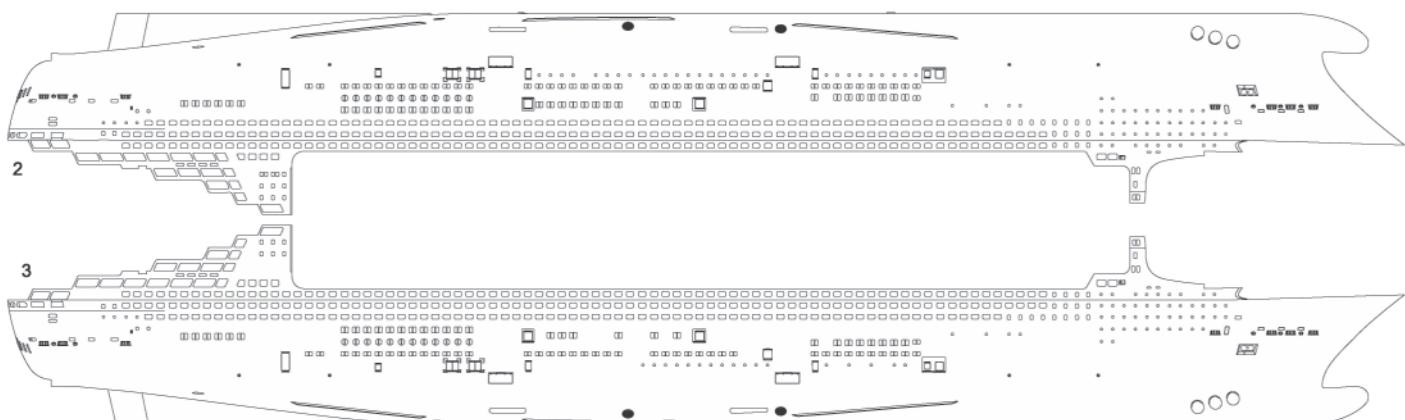
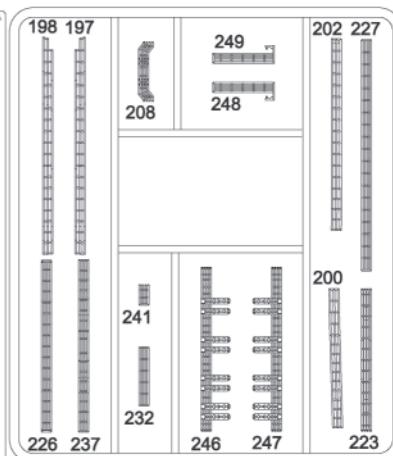
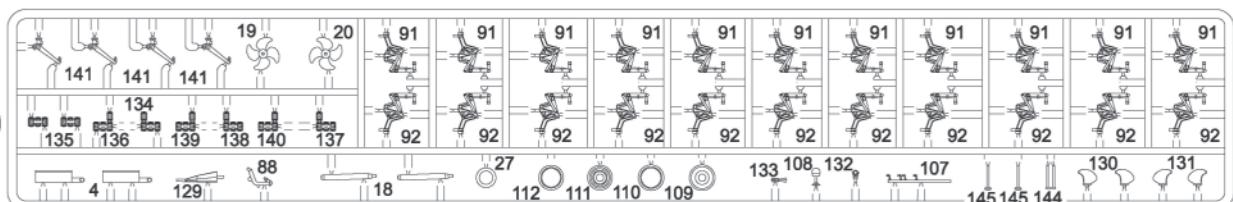
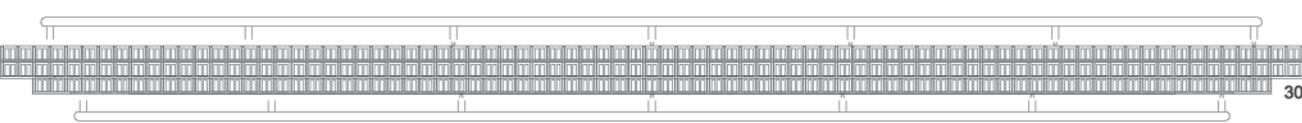
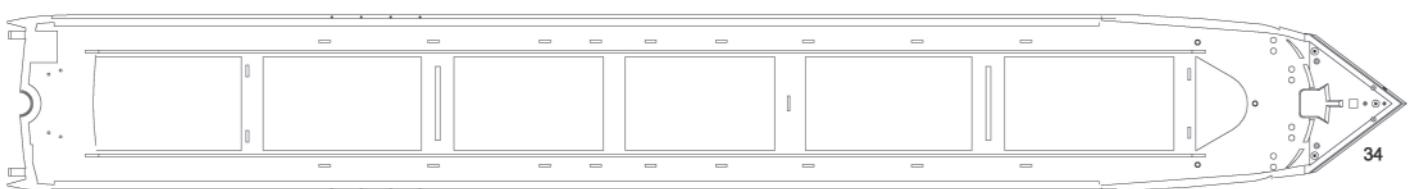
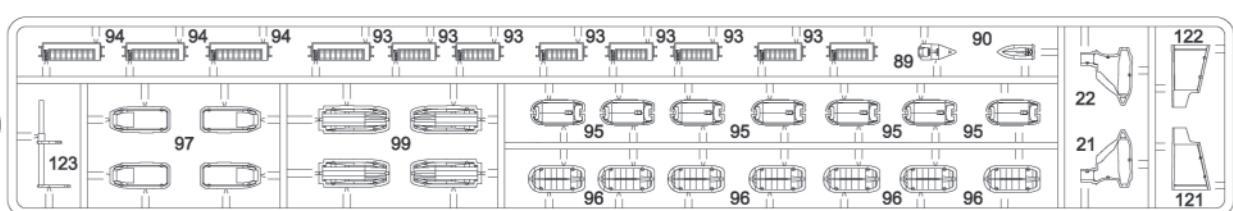
O
braun, seidenmatt 381
brown, silky-matt
brun, satiné mat
bruin, zijdemat
marrón, male seda
castanho, fosco sedoso
marrone, opaco seta
brun, sidenmatt
ruske, silkinhimmeł
brun, silkemal
brun, silkematt
коричневый, шелковистый
brązowy, jedwabisto-matowy
кофэ, метафот мат
kahverengi, ipek mat
hnědá, hedvábň matná
seymannat
rjava, svila mat

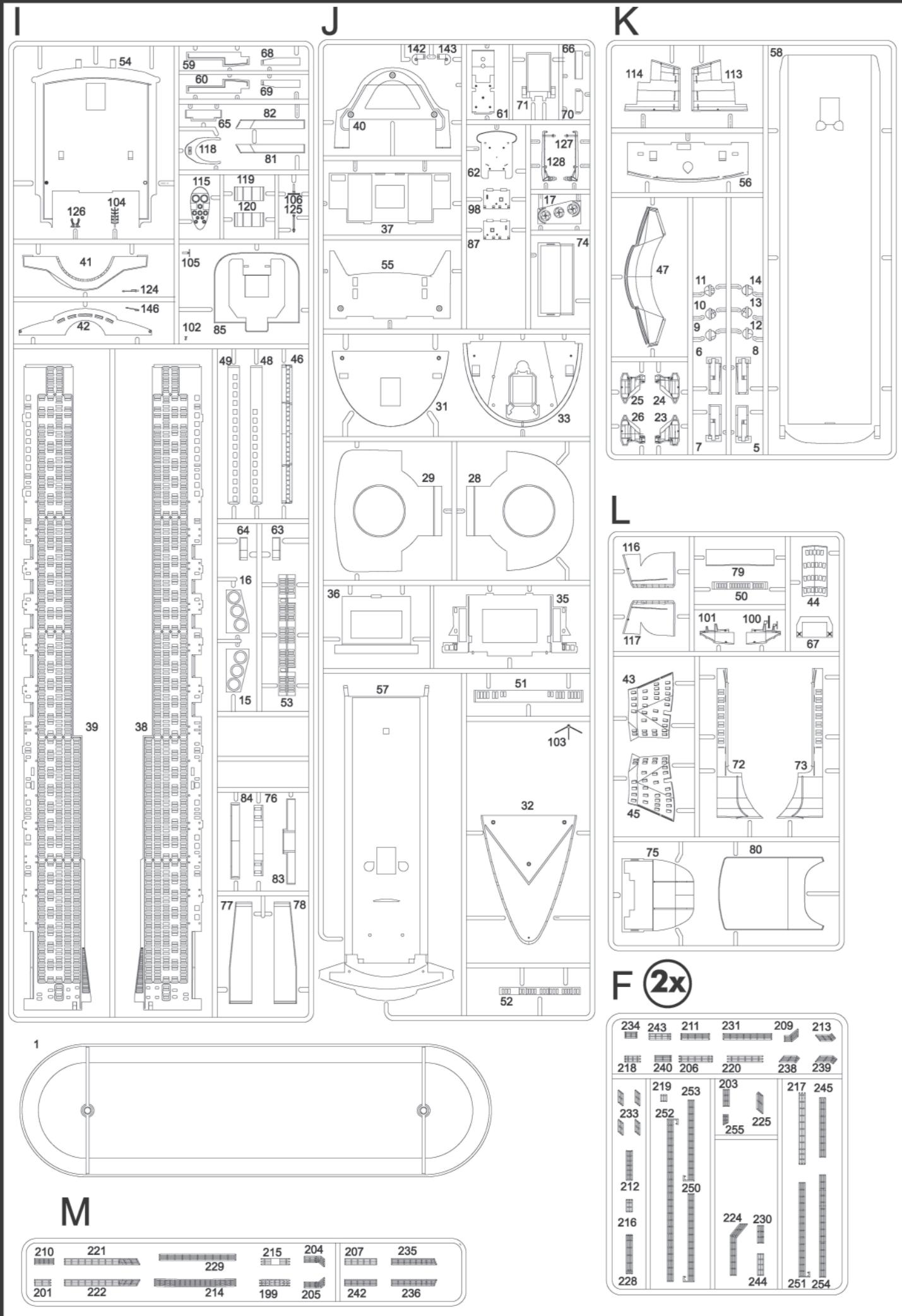
P	
braun, matt	85
brown, matt	
brun, mat	
bruin, mat	
marrón, mate	
castaño, fosco	
marrone, opaco	
brun, matt	
ruskeä, himmeä	
brun, mat	
brun, matt	
коричневый, матовый	
brazowy, matowy	
кофей, мат	
kahverengi, mat	
hnědá, matná	
barna, matt	
rjava, mat	

K
 han-sa-blau, seidenmatt 350
 han-sa blue, silky-matt
 "Lufthansa", satiné mat
 han-sa blauw, zijdemat
 Lufthansa, male seta
 Lufthansa, foscó sedoso
 ufhansa, opaco seta
 han-sa-blá, sidermatt
 han-sa-sininen, silkinhimmeä
 han-sa-blá, silkematt
 han-sa-blá, silkematt
 "Люфтганза", шелк-матовый
 "Lufthansa", jedwabisto-matowy
 e Lufthansa, metężotó mat
 han-sa mavisi, ipek mat
 han-sa Lufthansa, hevdábne matna
 han-sa-kék, selyermatt
 han-sa plava, svila mat

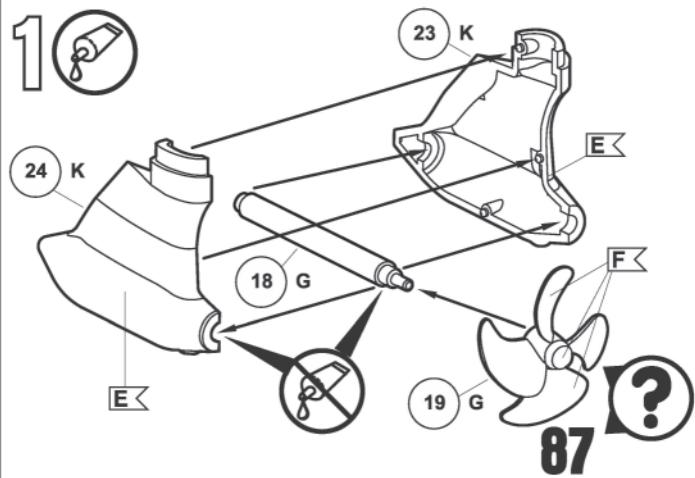
R laubgrün, seidenmatt 364
 leaf green, silky-matt
 vert feuille, satiné mat
 bladgroen, zijdemat
 verde follaje, mate seda
 verde gallo, fosco sedoso
 verde foglia, opaco seta
 lóvgrón, sidenmatt
 lehdenwirhe, silkinhimmeá
 lávgrón, silikemat
 lávgrón, silkematt
 листовно-зеленый, шелк.-в.
zielony liszcasty, jedwabisty
 πράσινο φύλλωματων, με
 yaprak yeşili, ipek mal
 zelená jako listí, hedvábne
 lombzöld, hosszúszálú
 list zelená, svila mat

95%		5%
farblos, glänzend	1	+ anthrazit, matt
clear, gloss		anthracite grey, matt
incolor, brillant		anthracite, mat
kleurloos, glansend		antraciet, mat
incoloro, brillante		antracita, mate
incolor, brillante		antracita, fosco
trasparente, lucente		antracita, opaco
färglös, blank		antracit, matt
väriltö, kilttävä		antrasitti, himmeä
farvelles, skinnende		kokospääl, mat
klar, blank		antrasit, matt
бесцветный, блестящий		антрацит, матовый
bezbarwny, błyszczący		антрацит, матовы
άχρωμο, γυαλιστέρο		ανθρακί, ματ
renksiz, parlak		antrasit, mat
bezbarevná, lesklá		antracit, matná
szintetik, fényes		antracit, matt
brezbravna, bleskajoča		tamno siva, mat

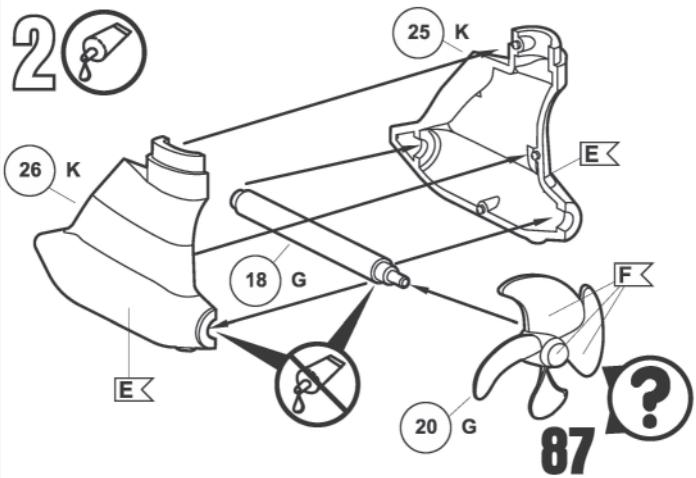
A**B****C 2x****D 2x****E****G****2x****H****2x****2x**



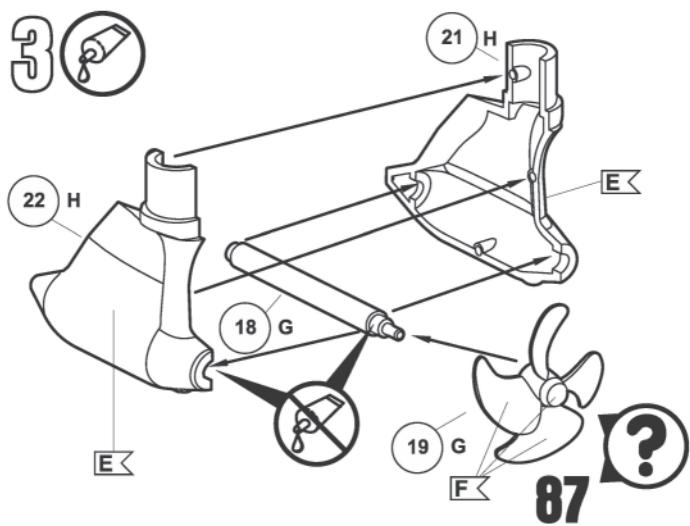
10



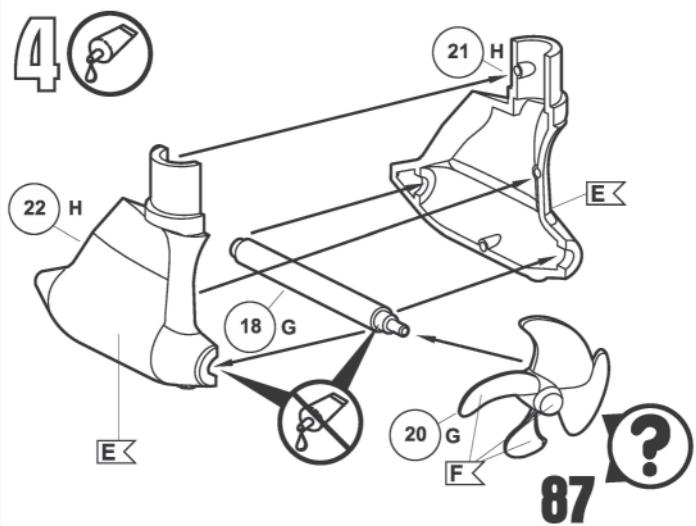
20



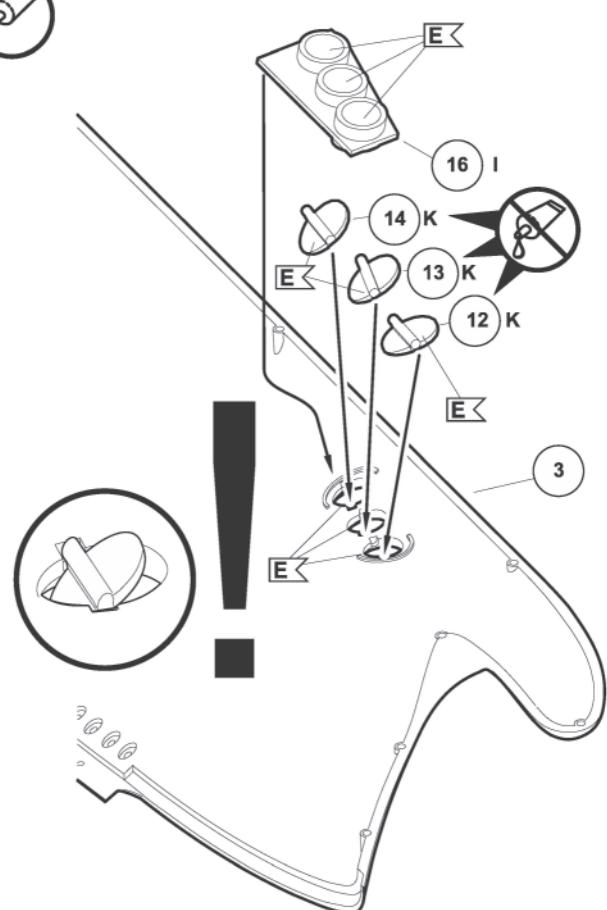
30



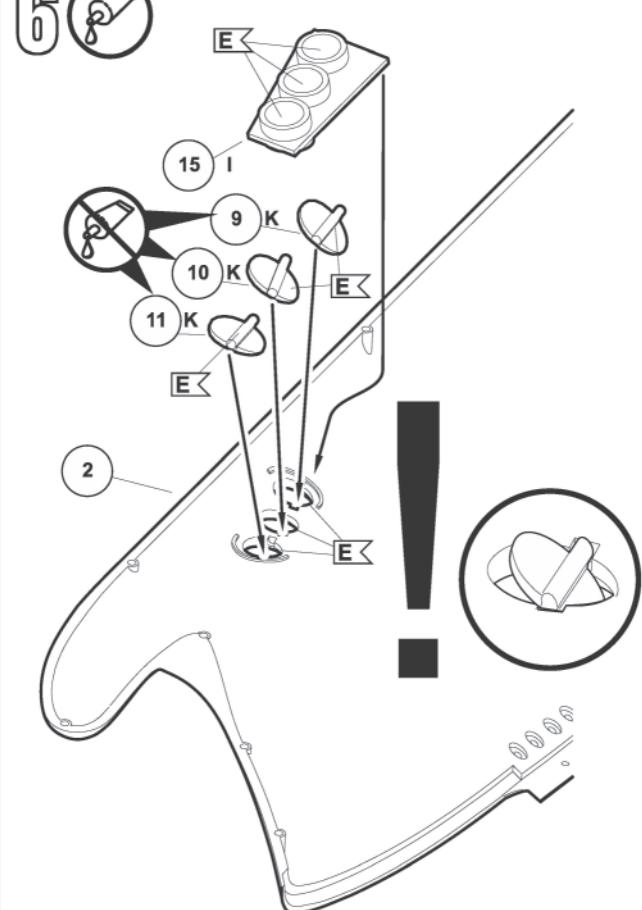
40



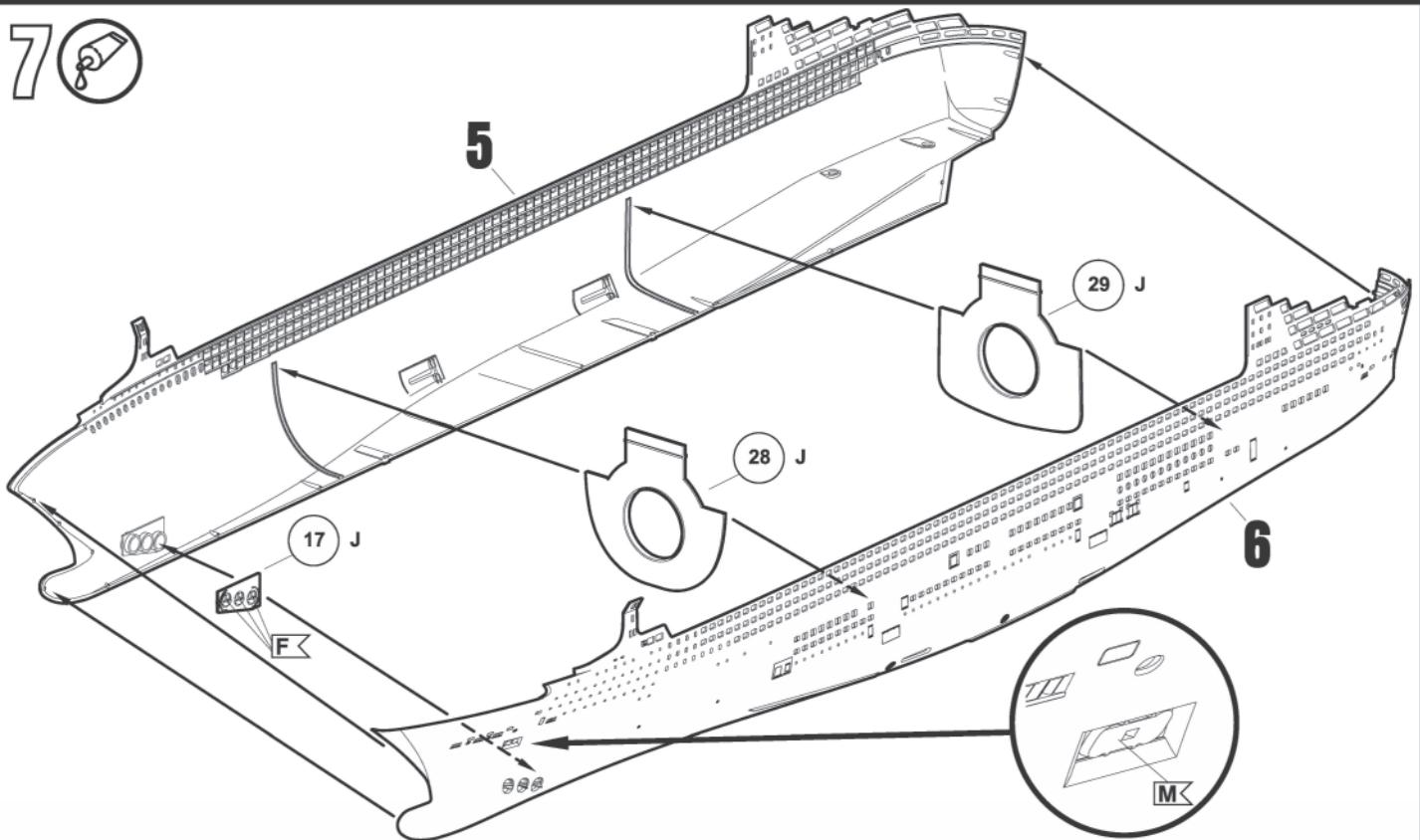
50



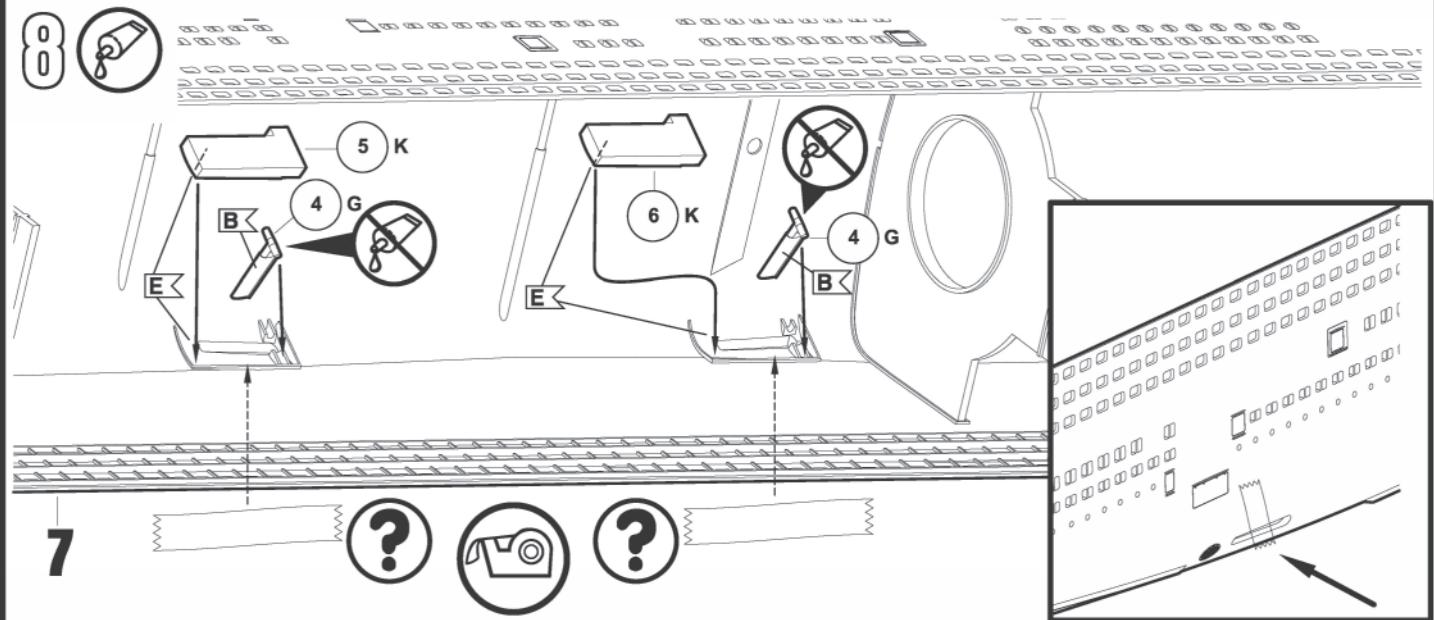
60



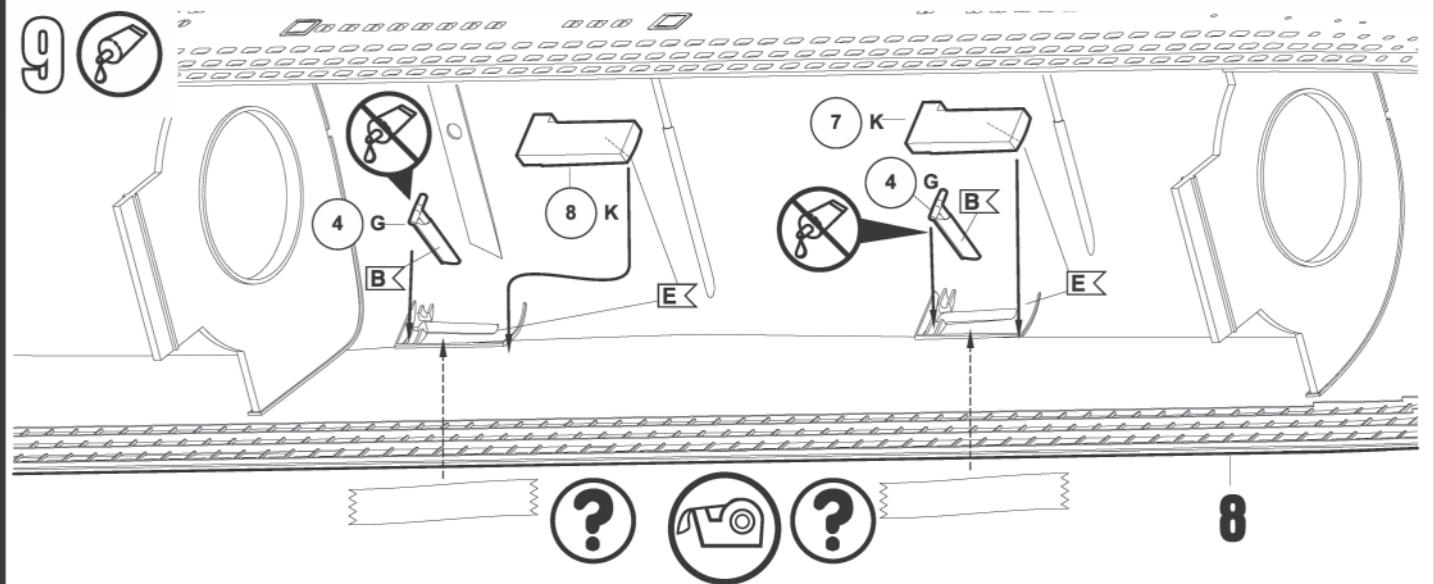
7



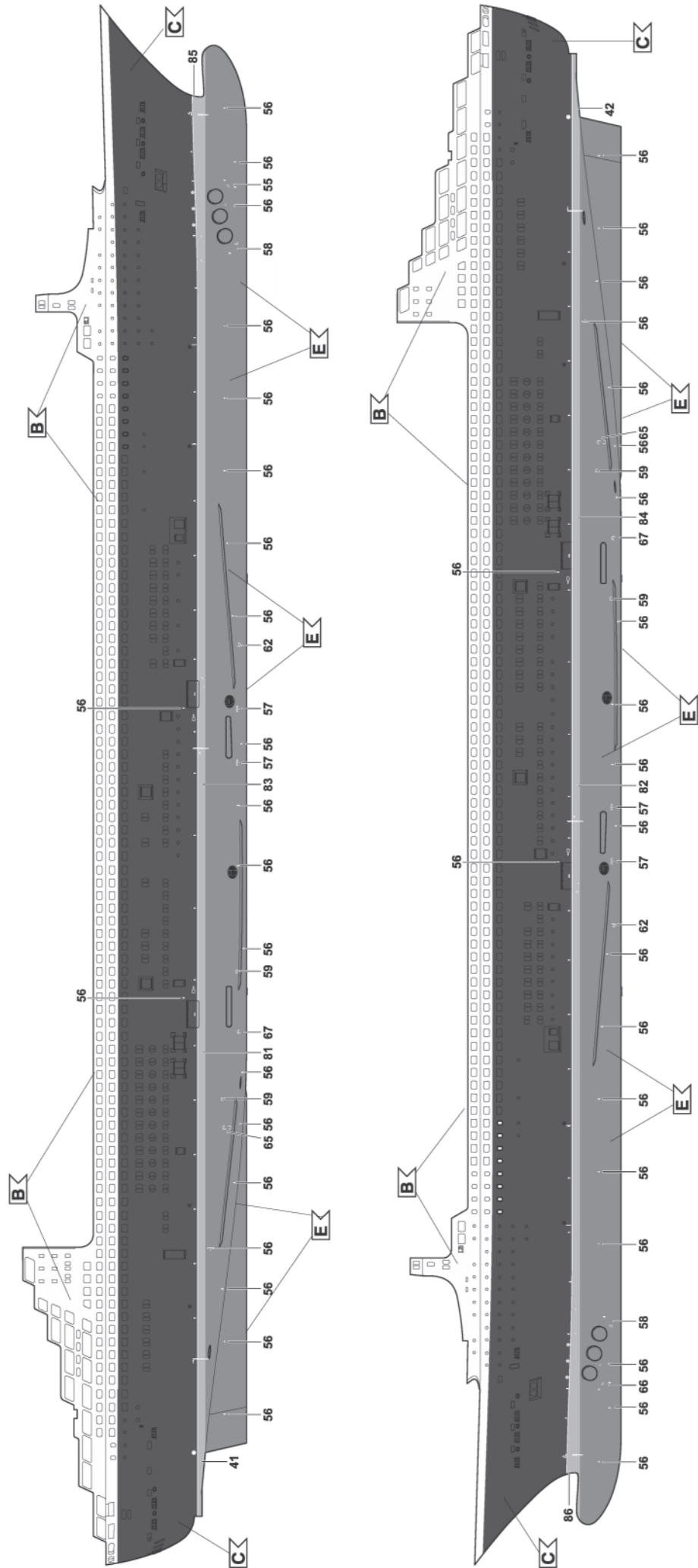
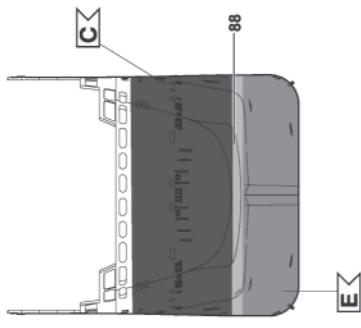
8

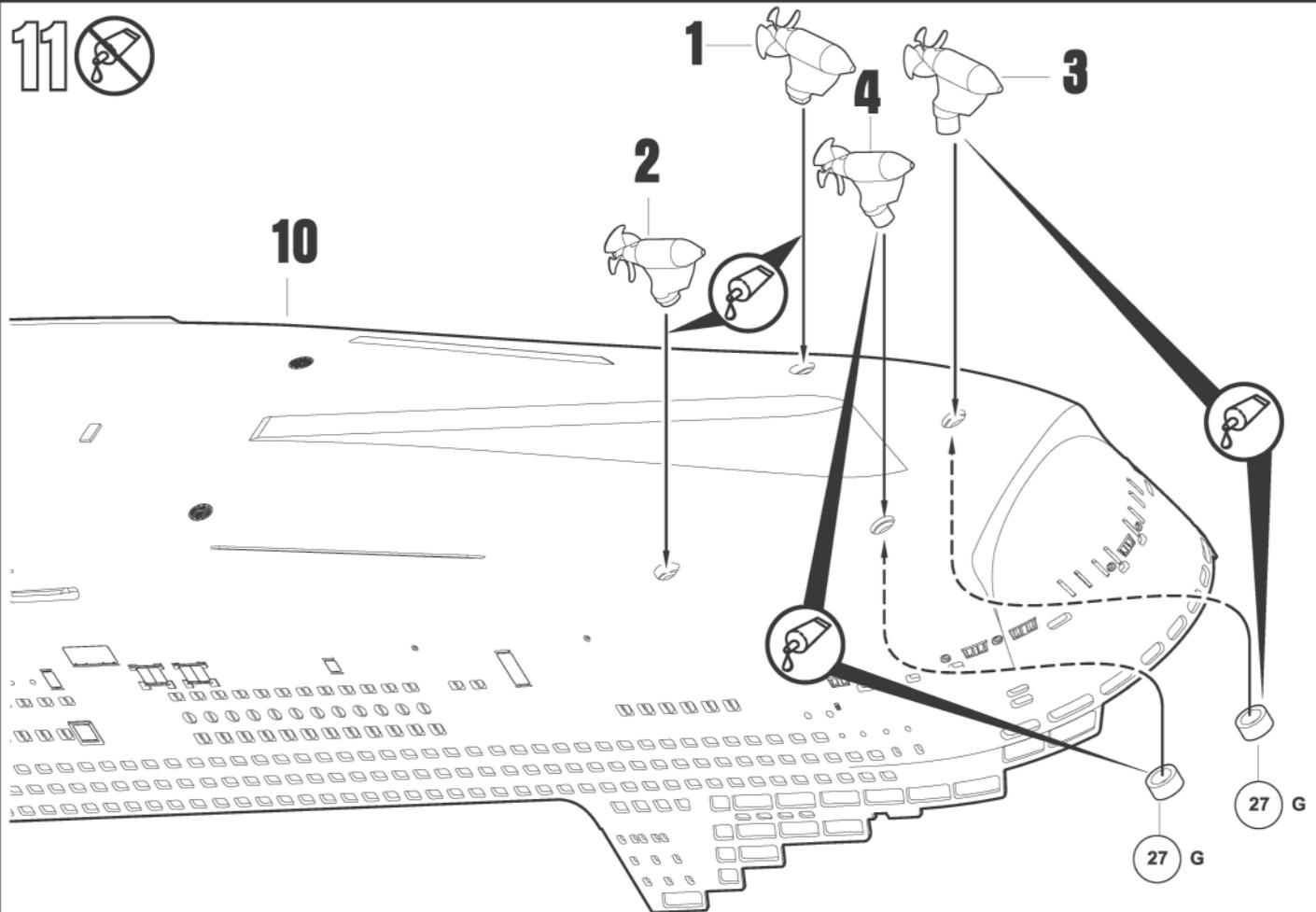
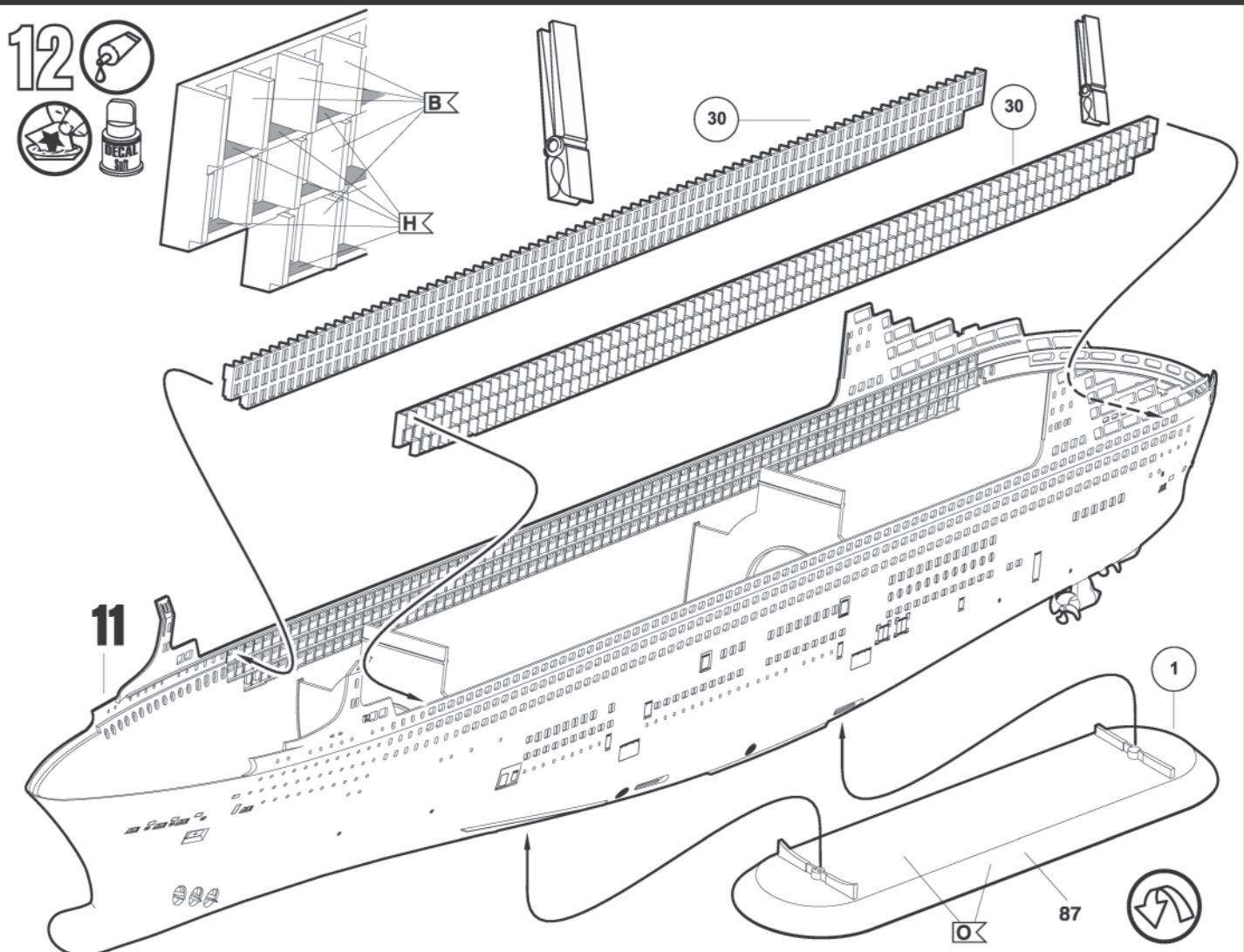


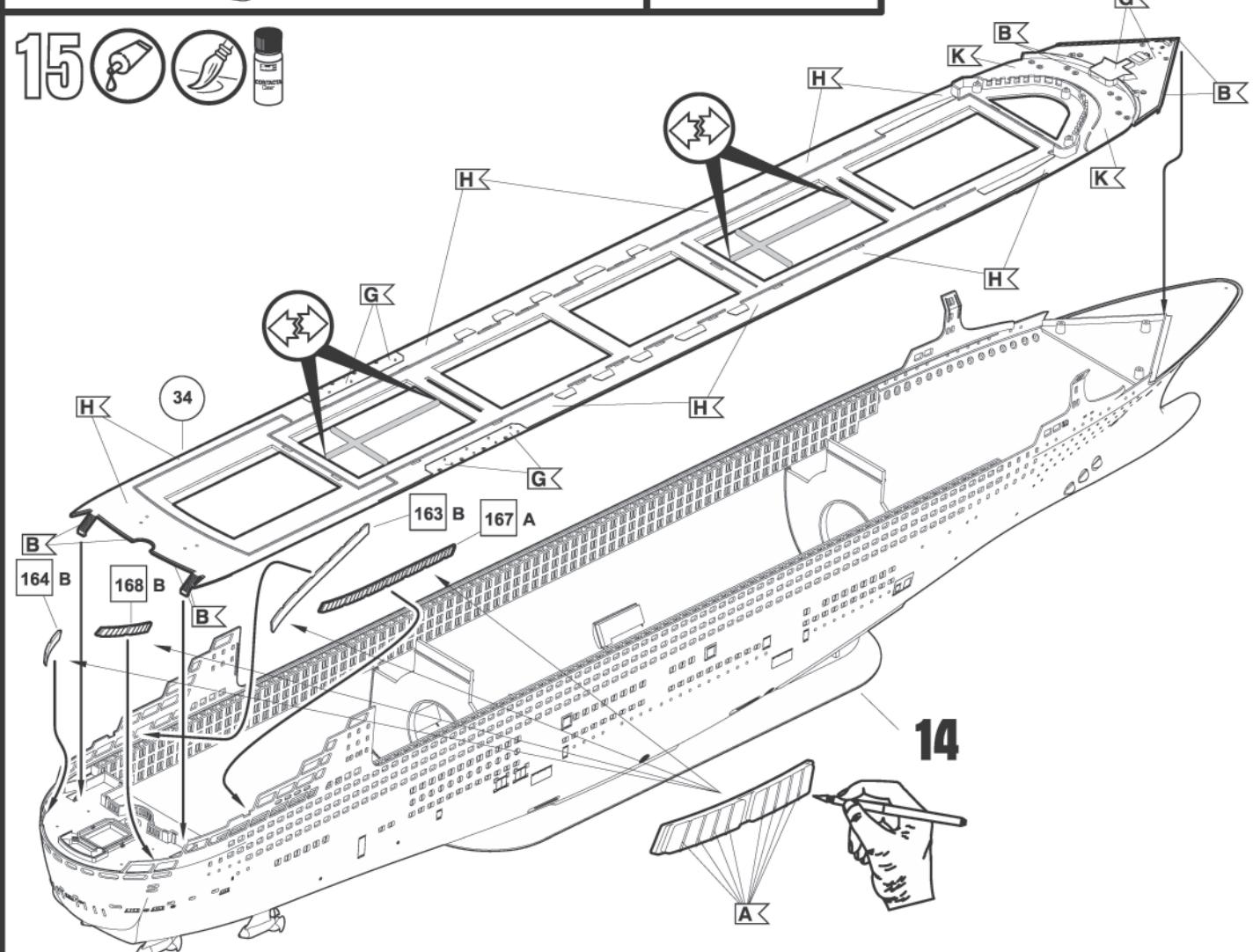
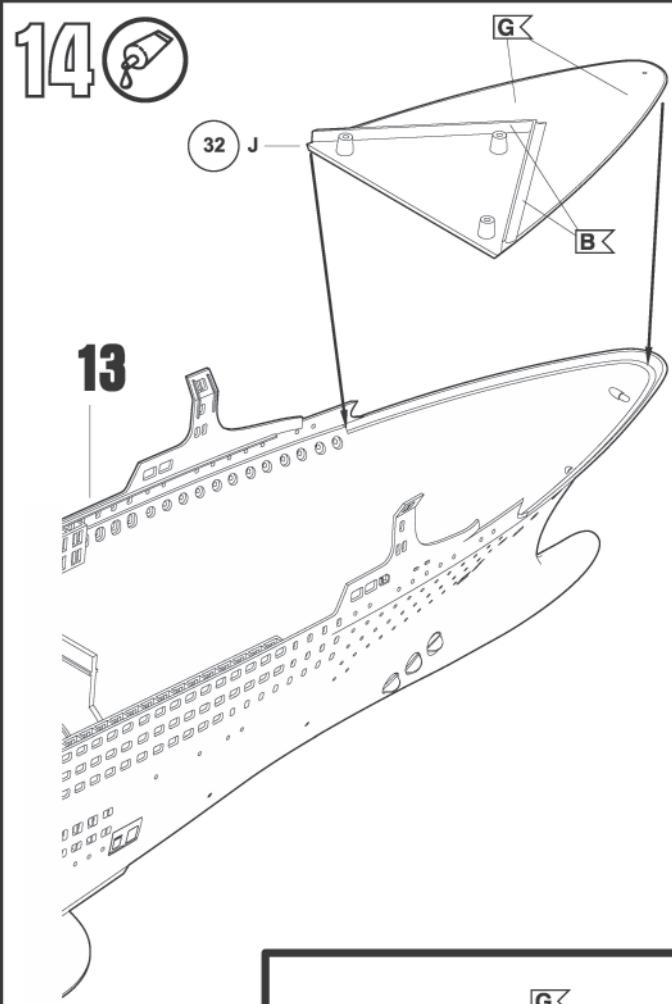
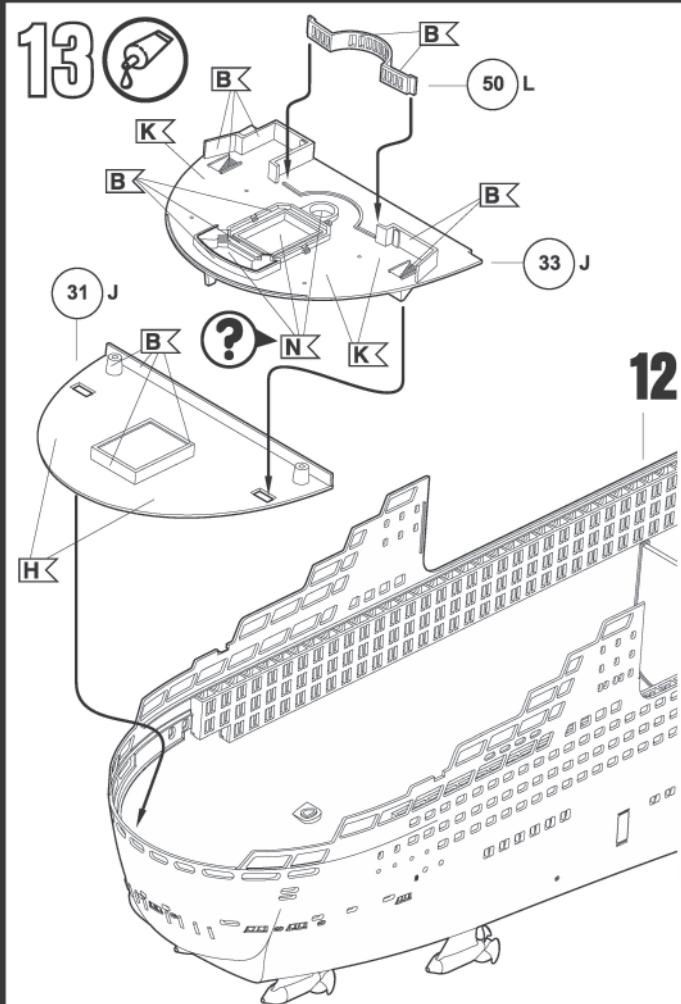
9



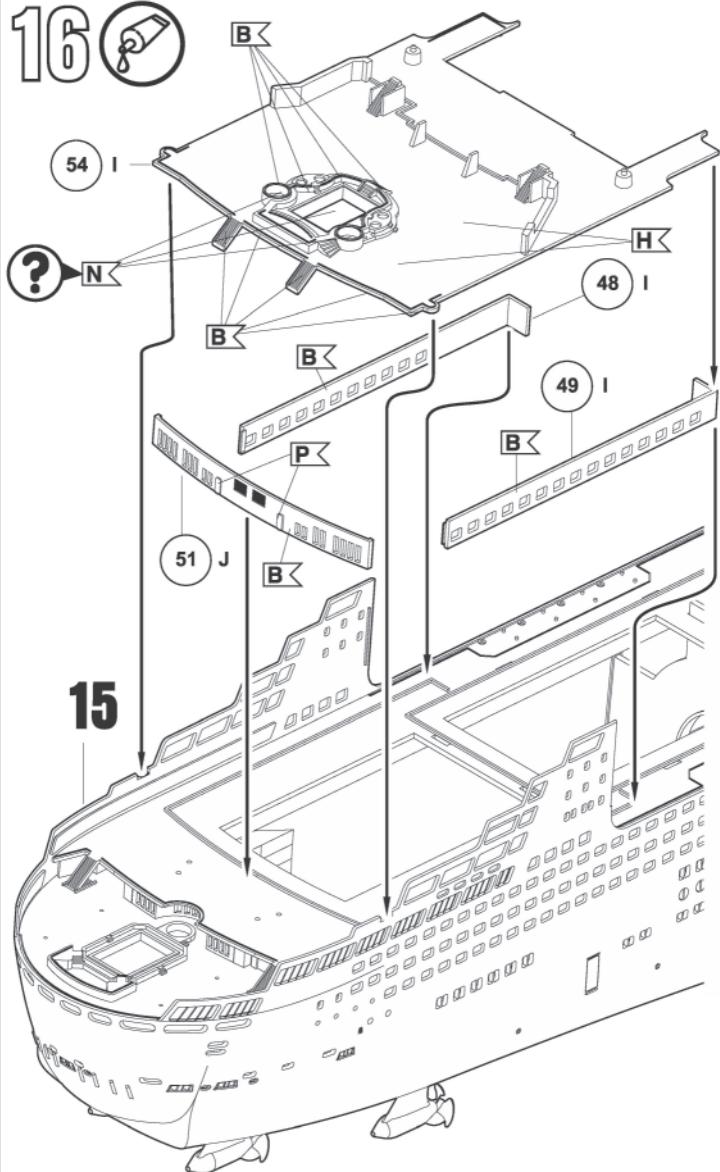
10



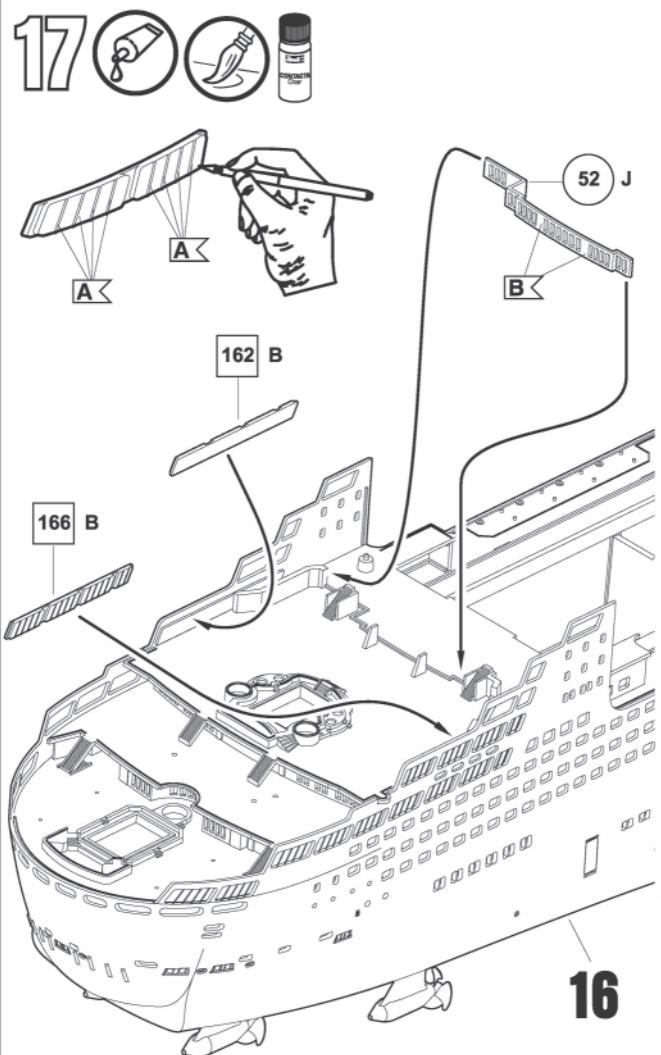
11 12 



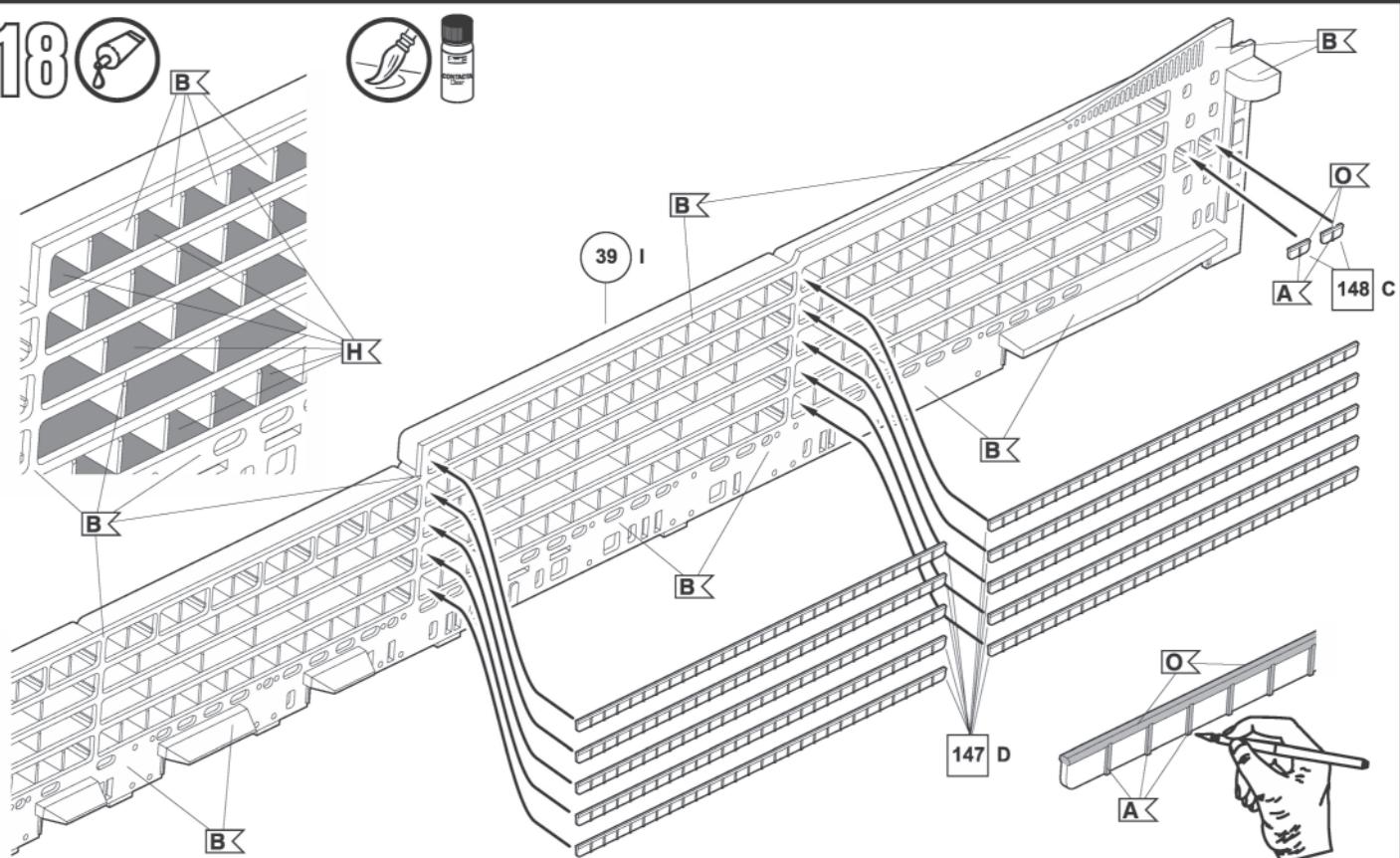
16



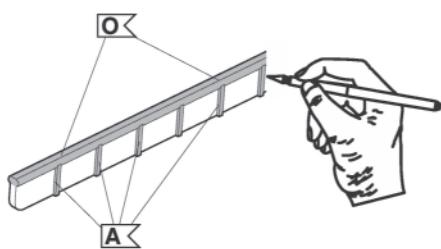
17



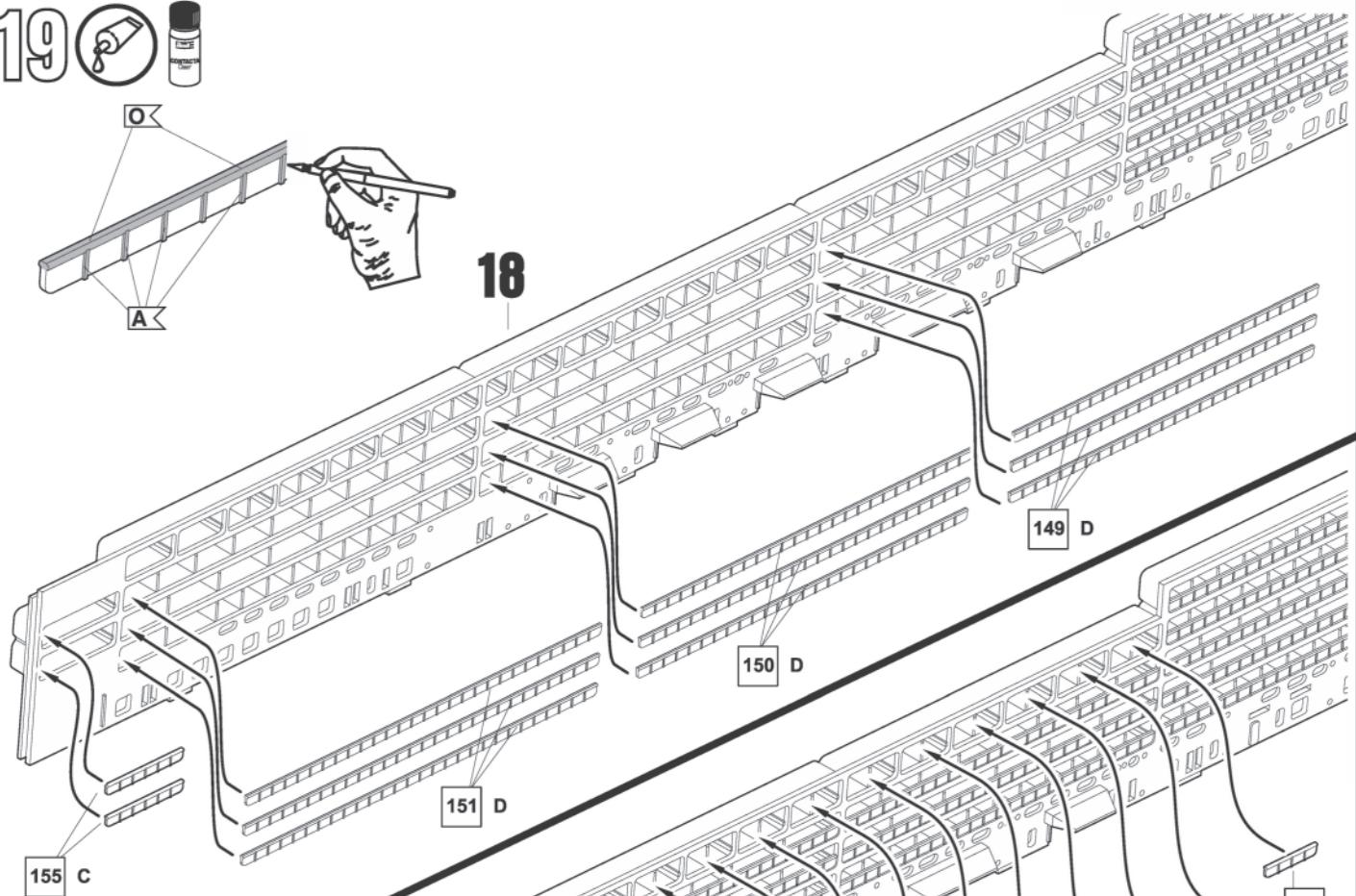
18



19



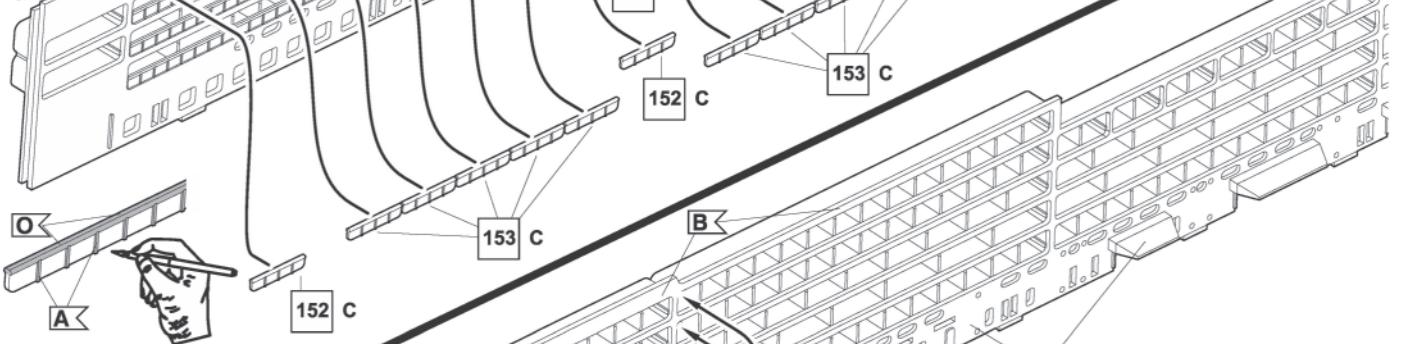
18



20



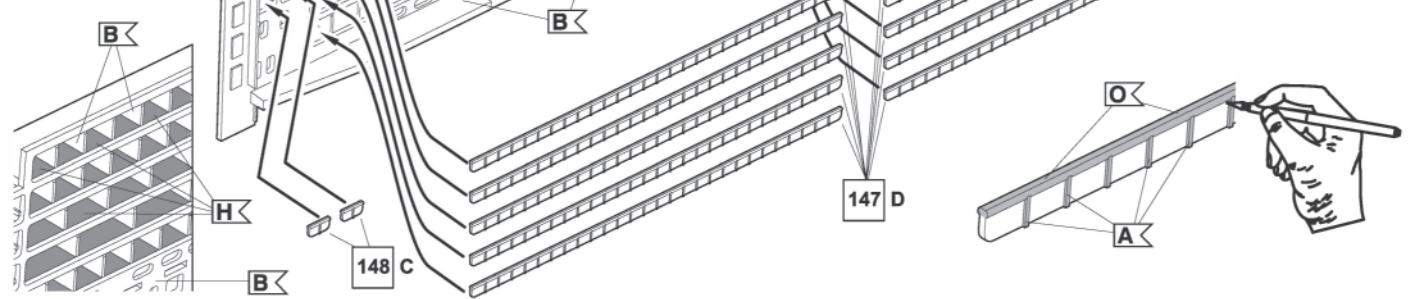
19



21



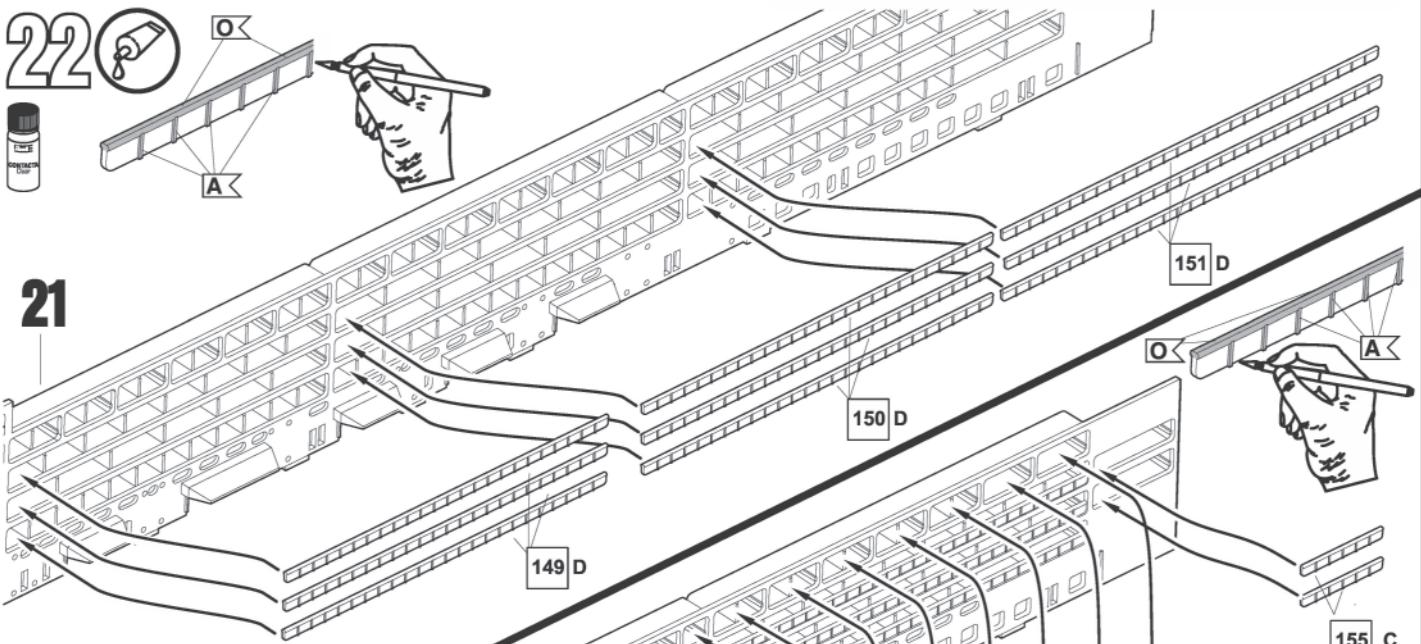
38 I



22



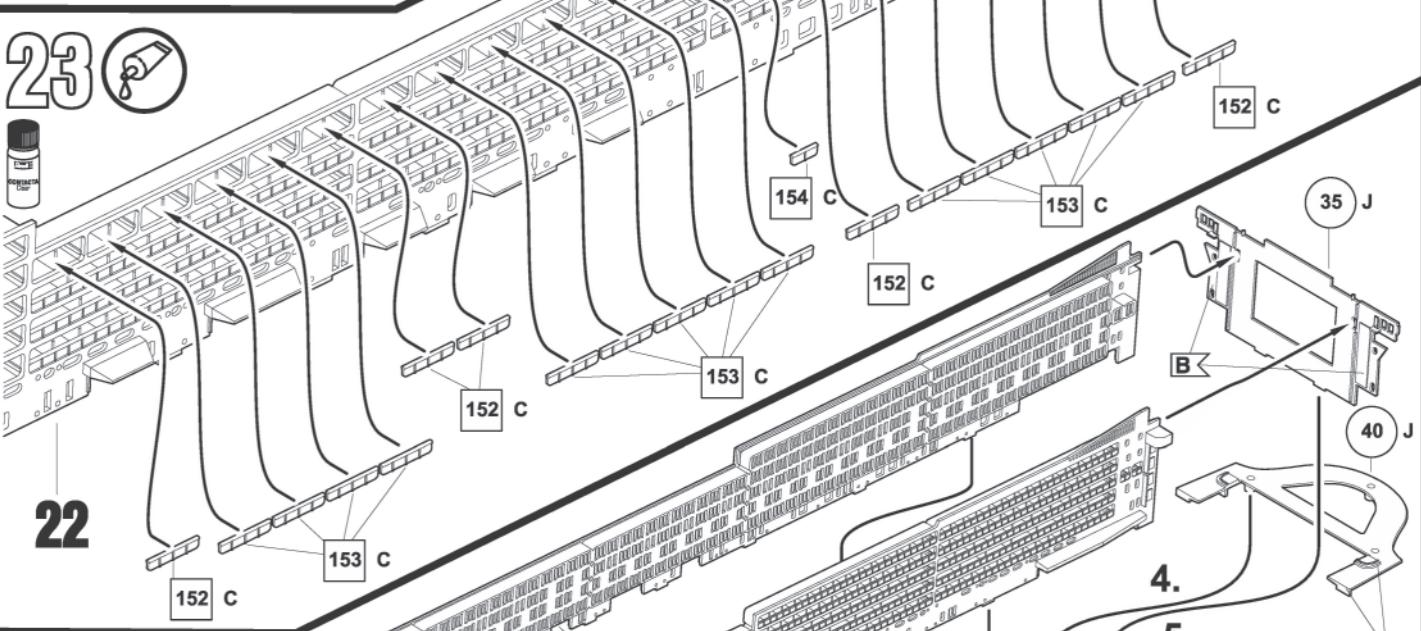
21



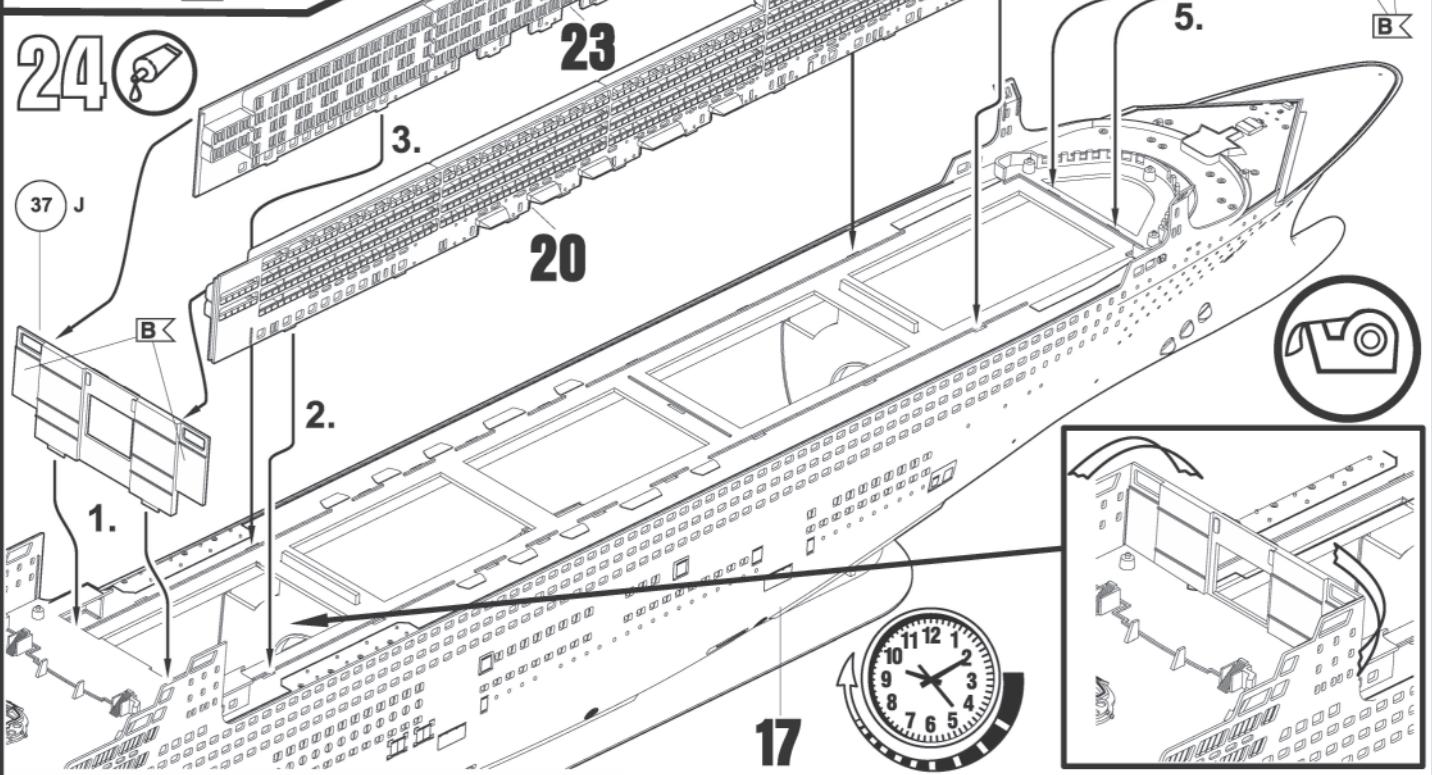
23



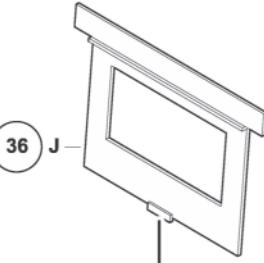
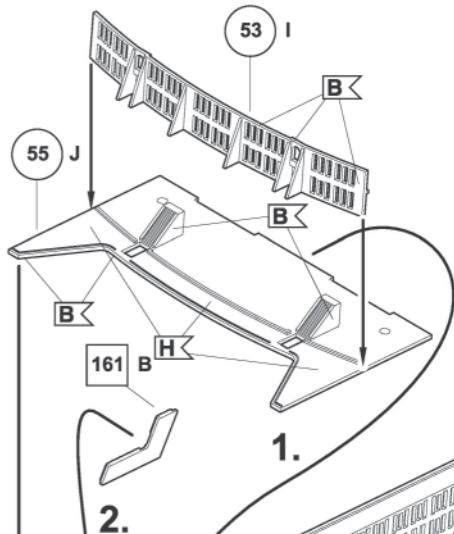
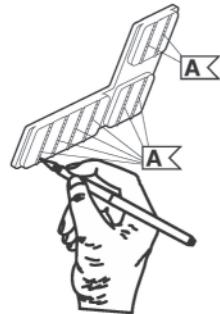
22



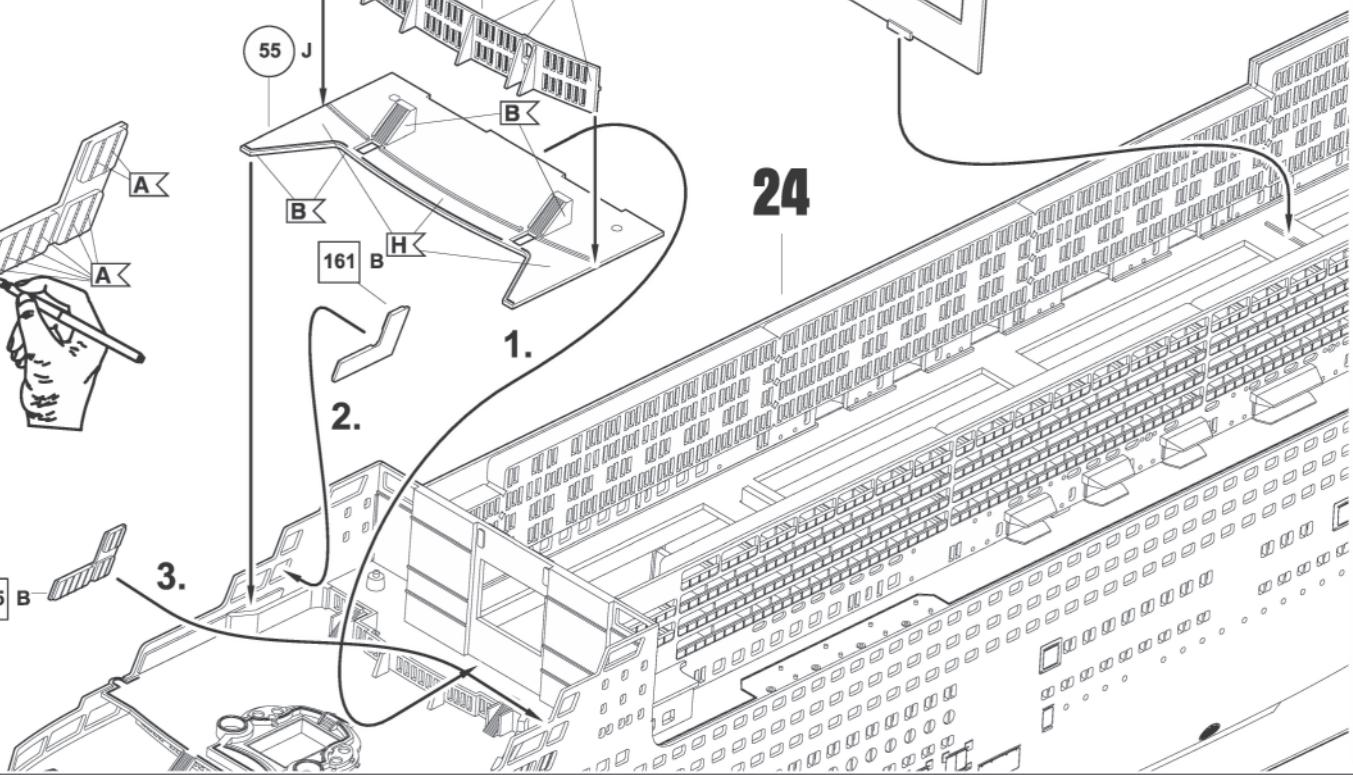
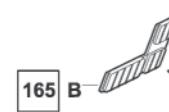
24



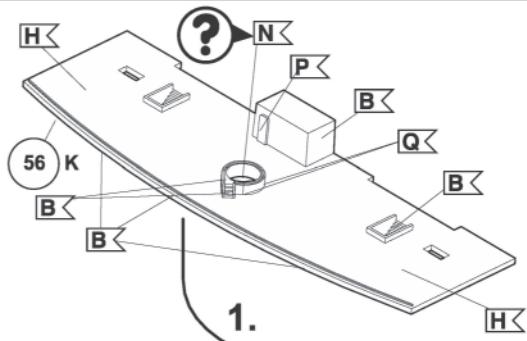
25



24

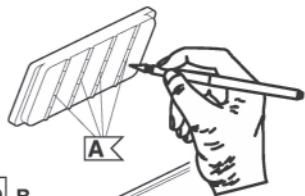


26



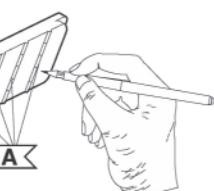
25

256 B



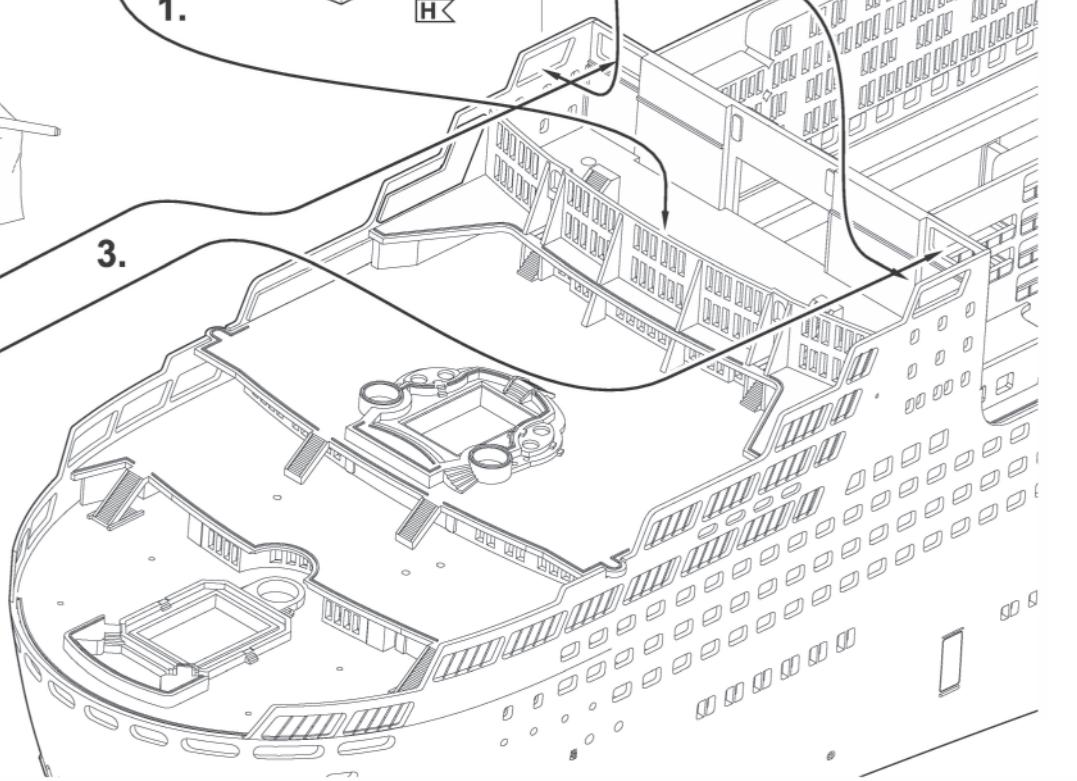
169 B

2.



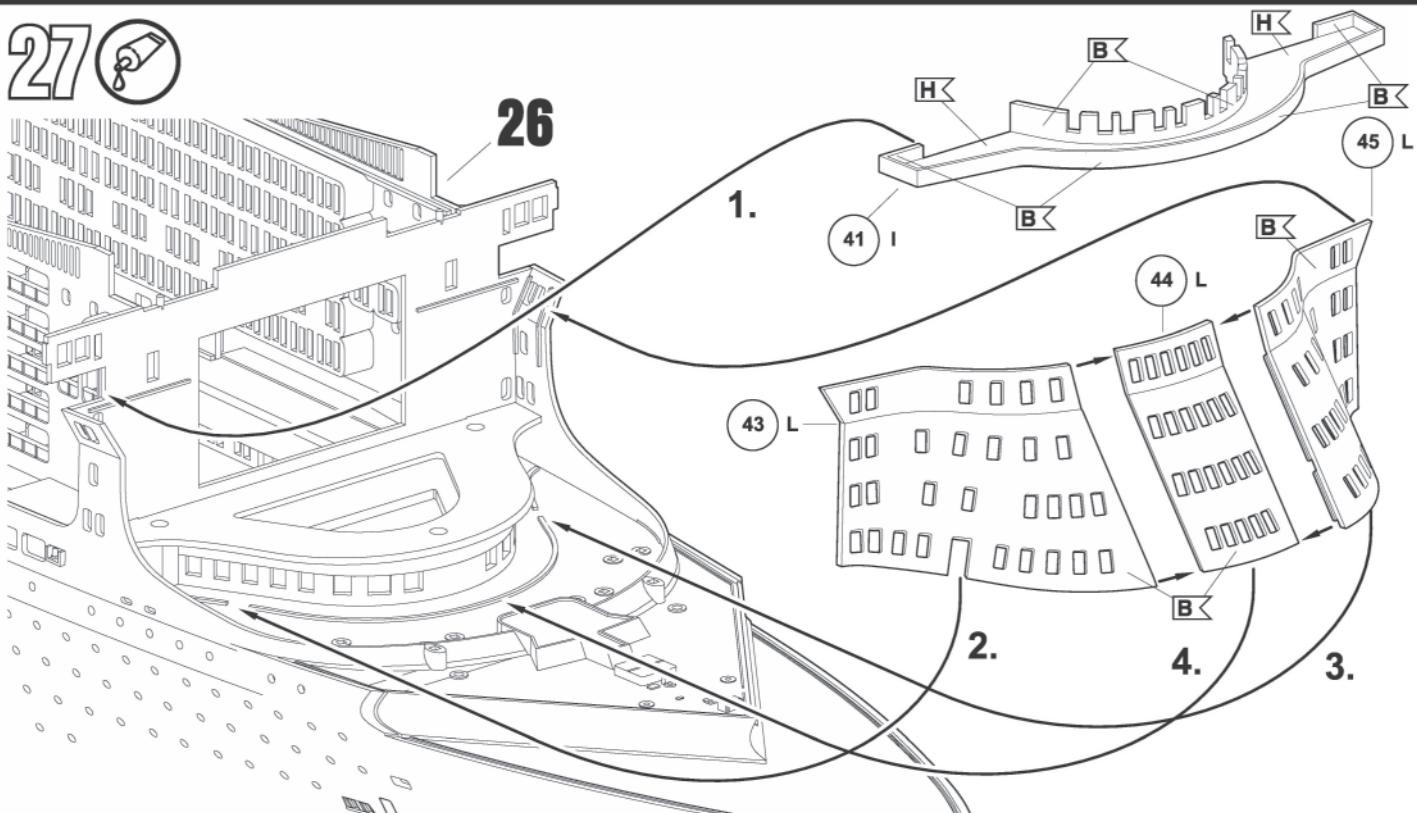
3.

170 C

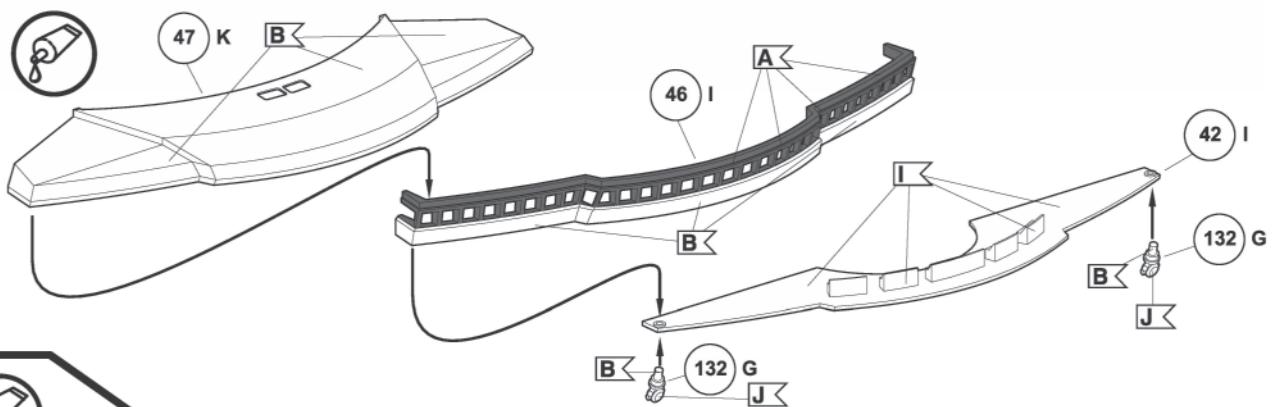


27

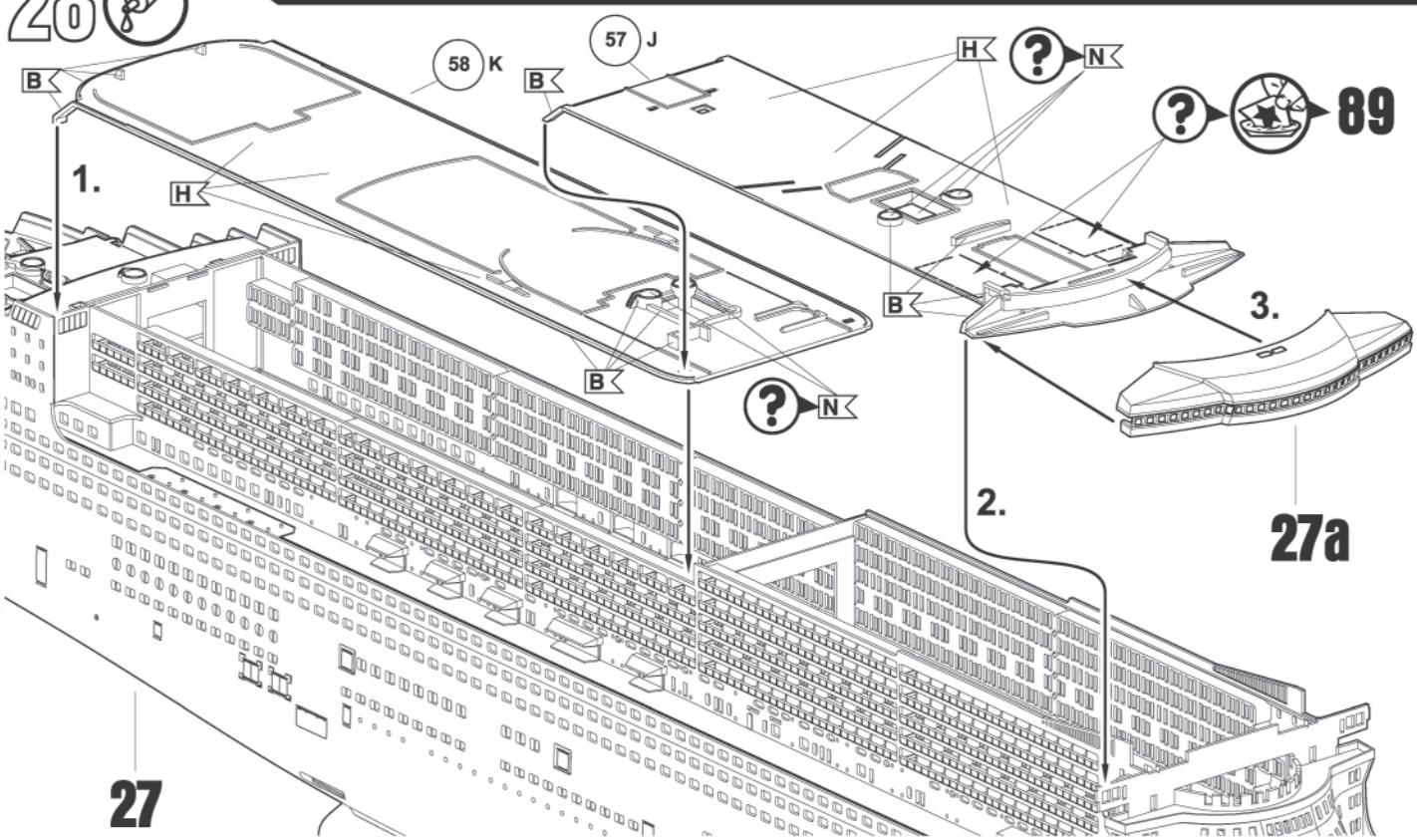
26



27a

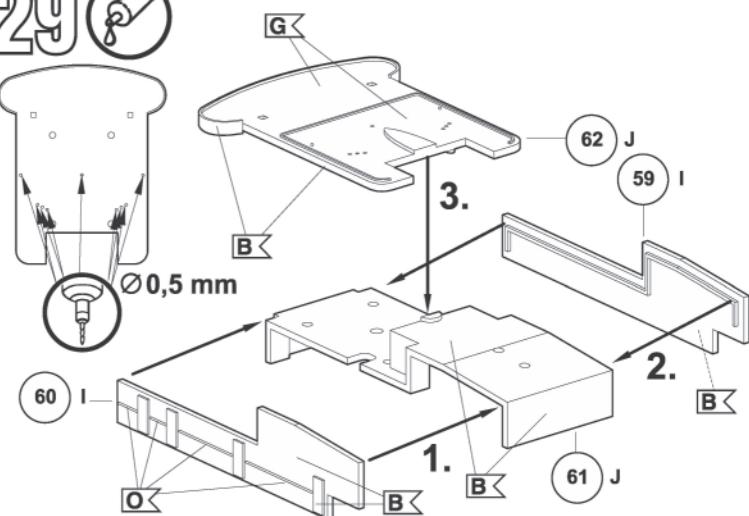


28

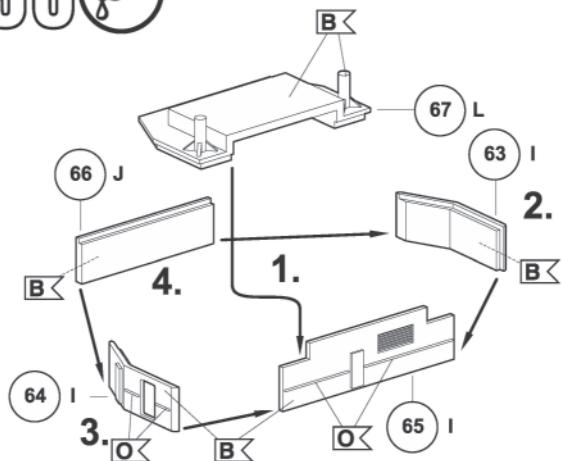


27

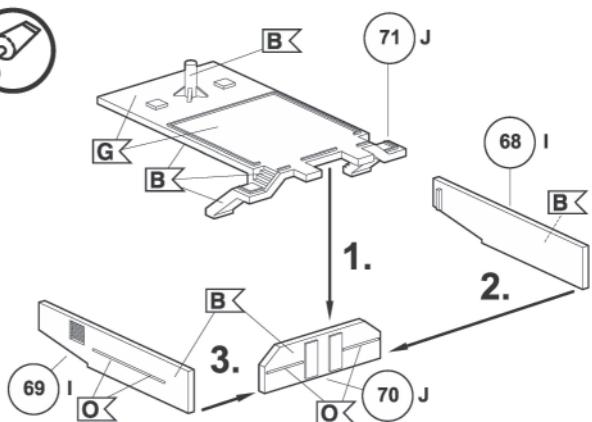
29



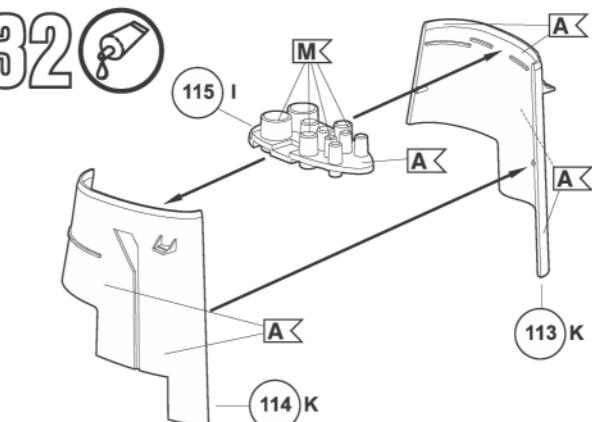
30



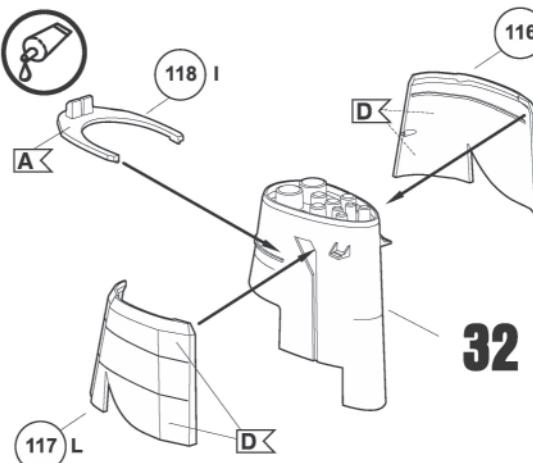
31



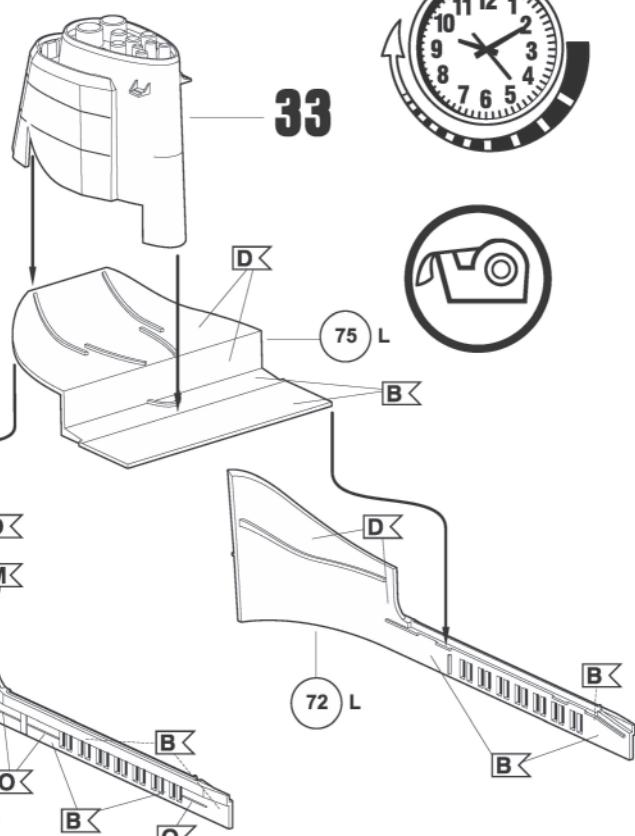
32



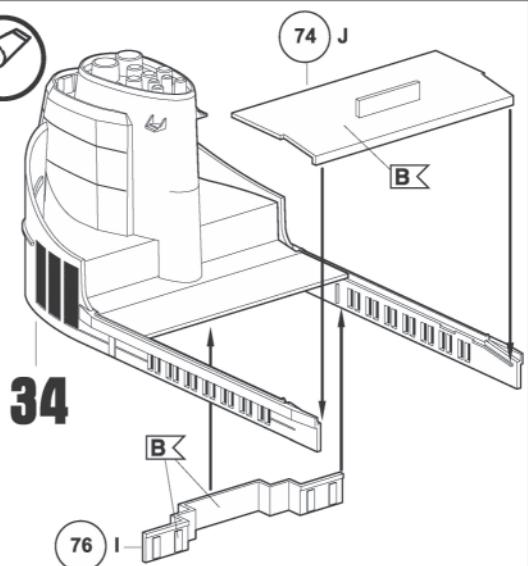
33



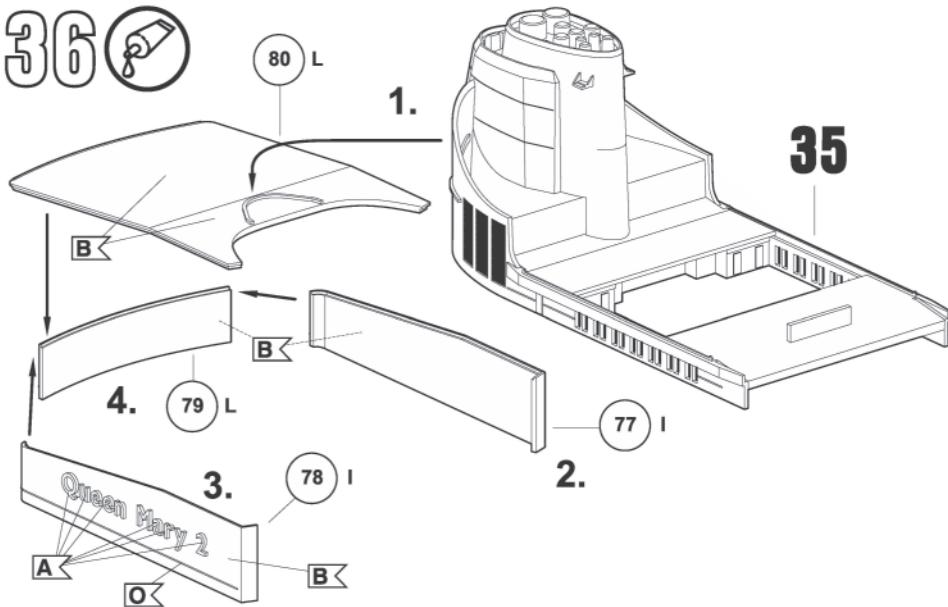
34



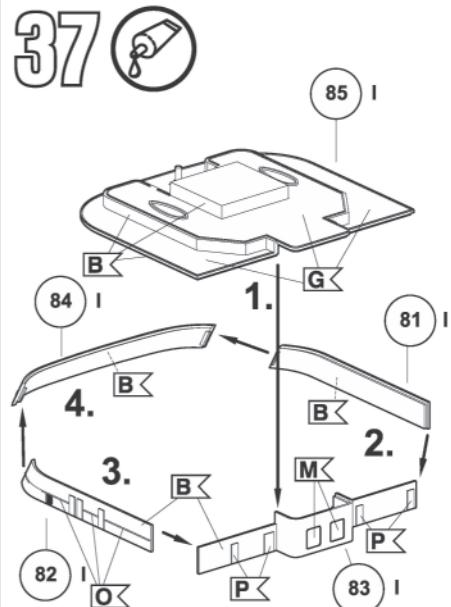
35



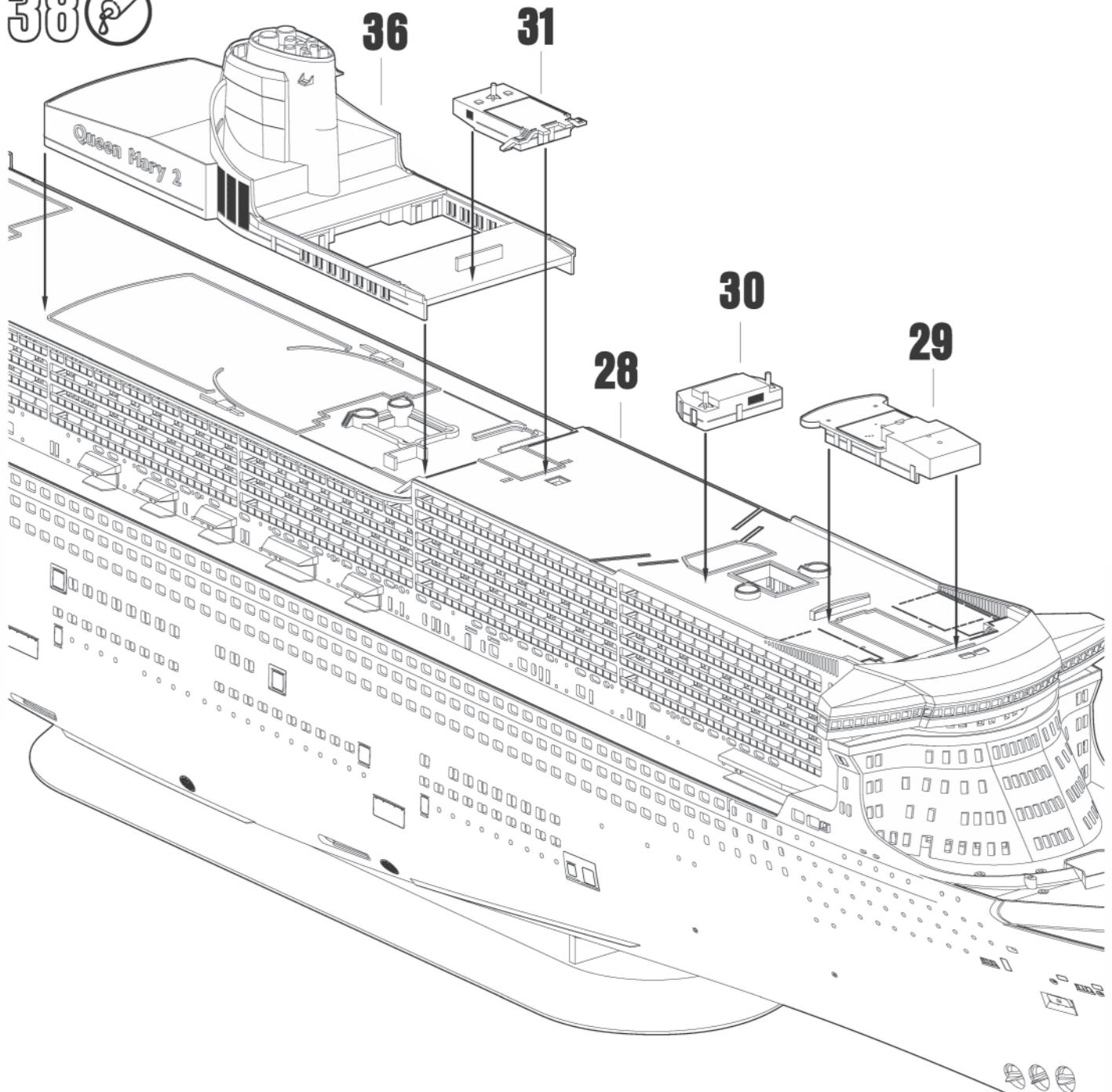
36 ⚓

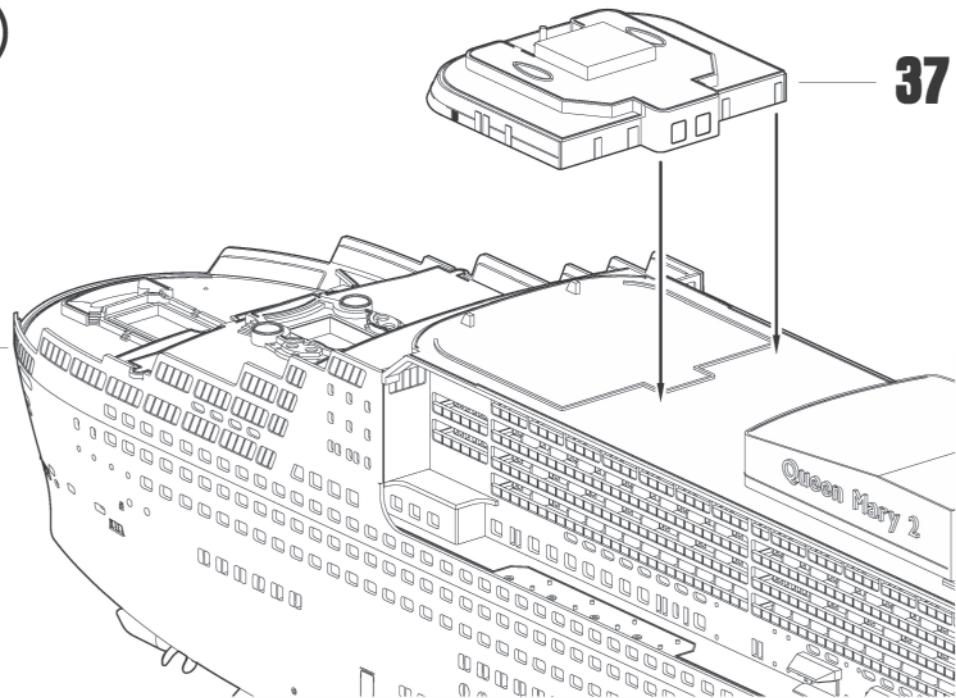
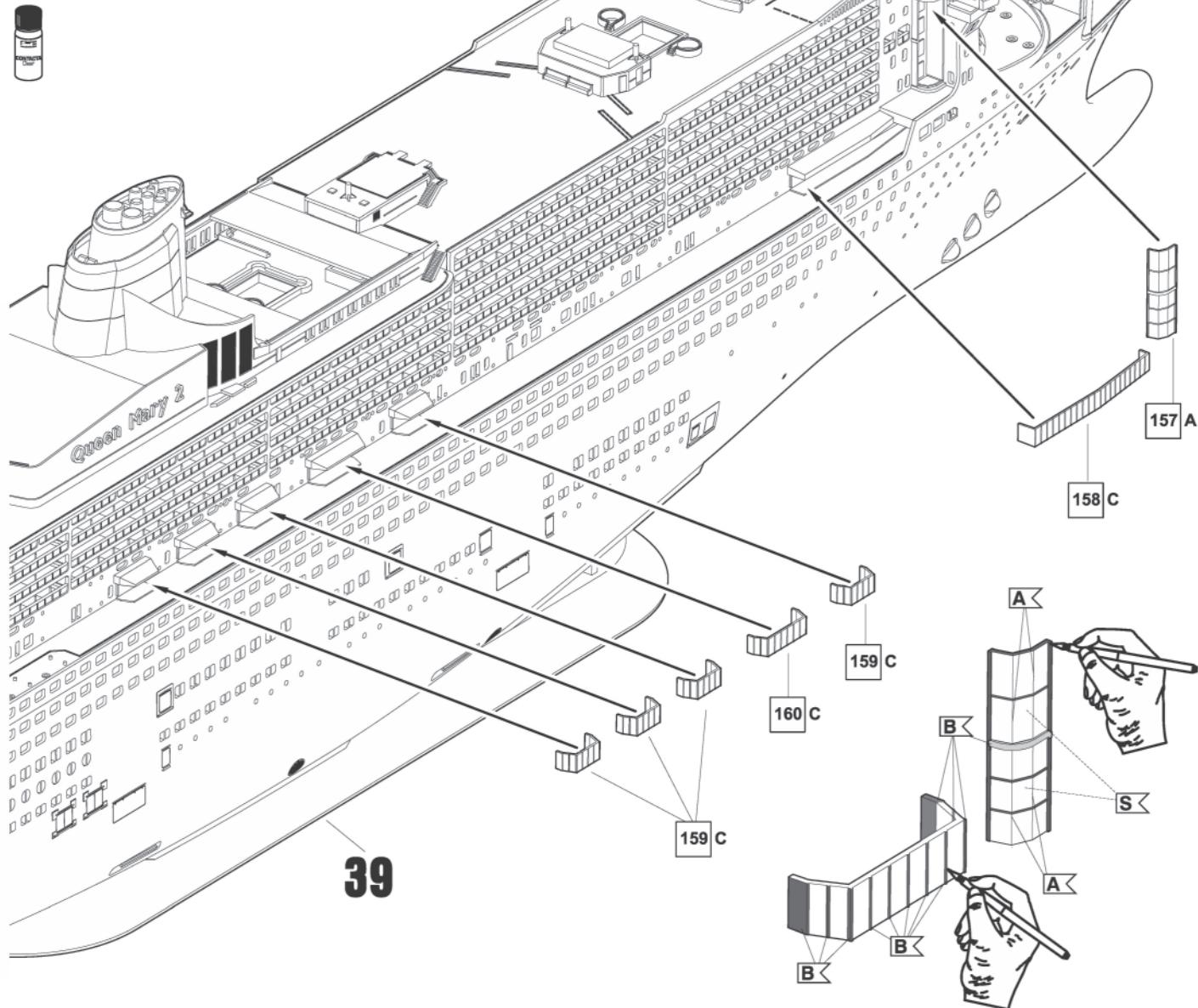


37 ⚓

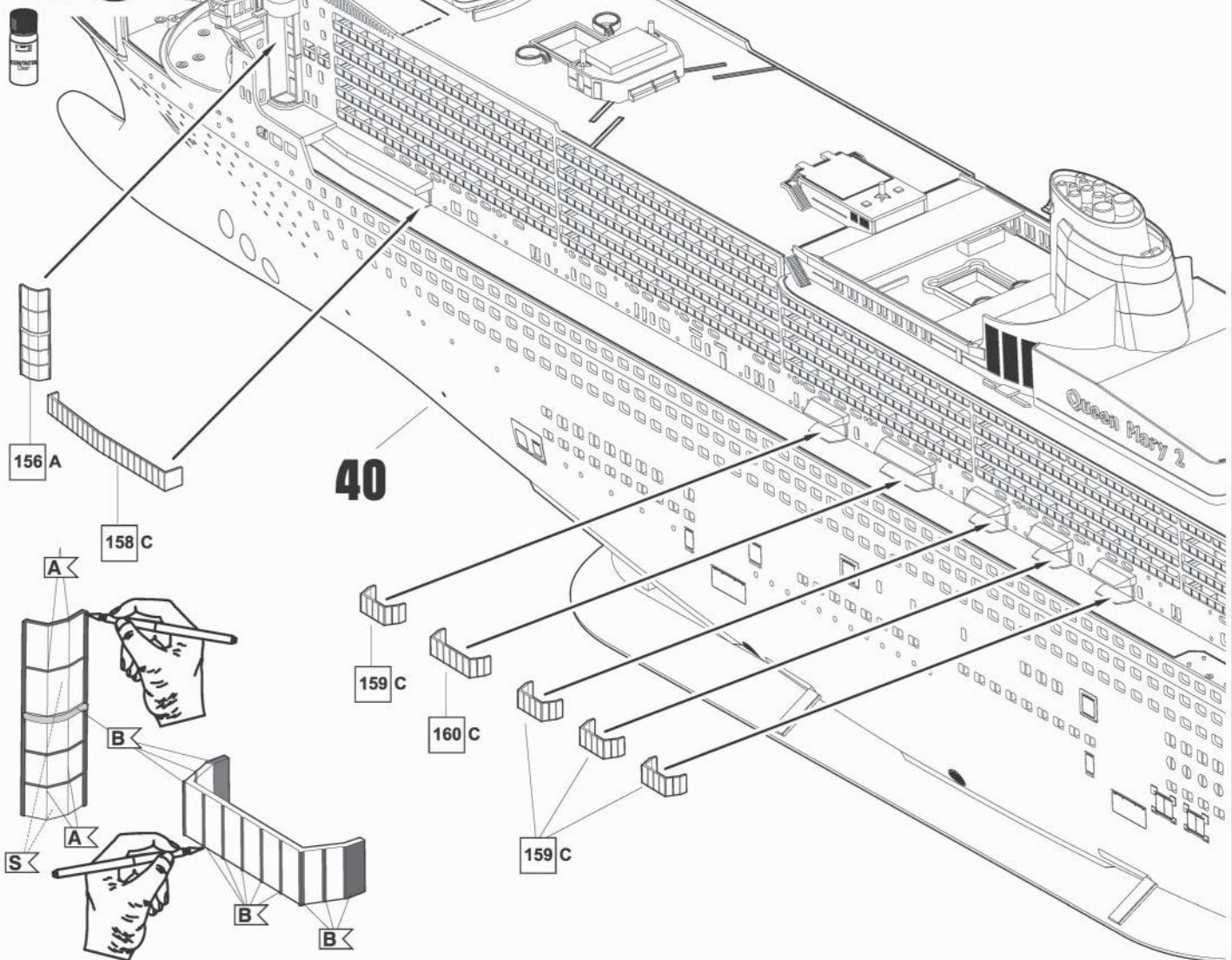


38 ⚓



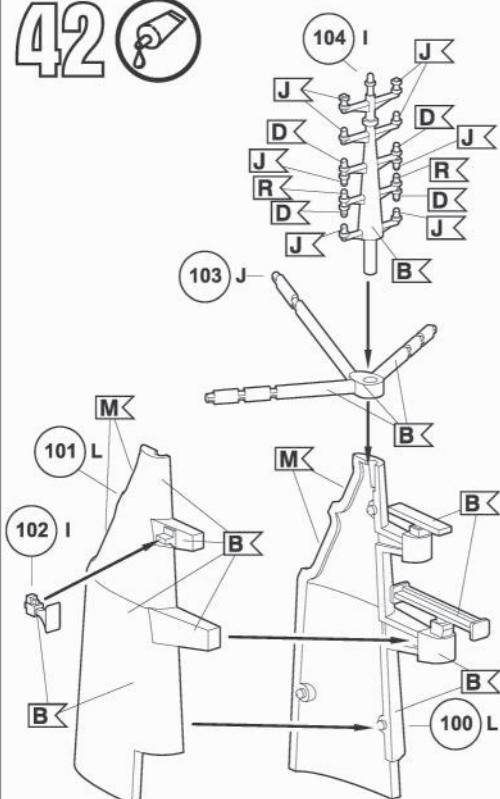
39 40 

41

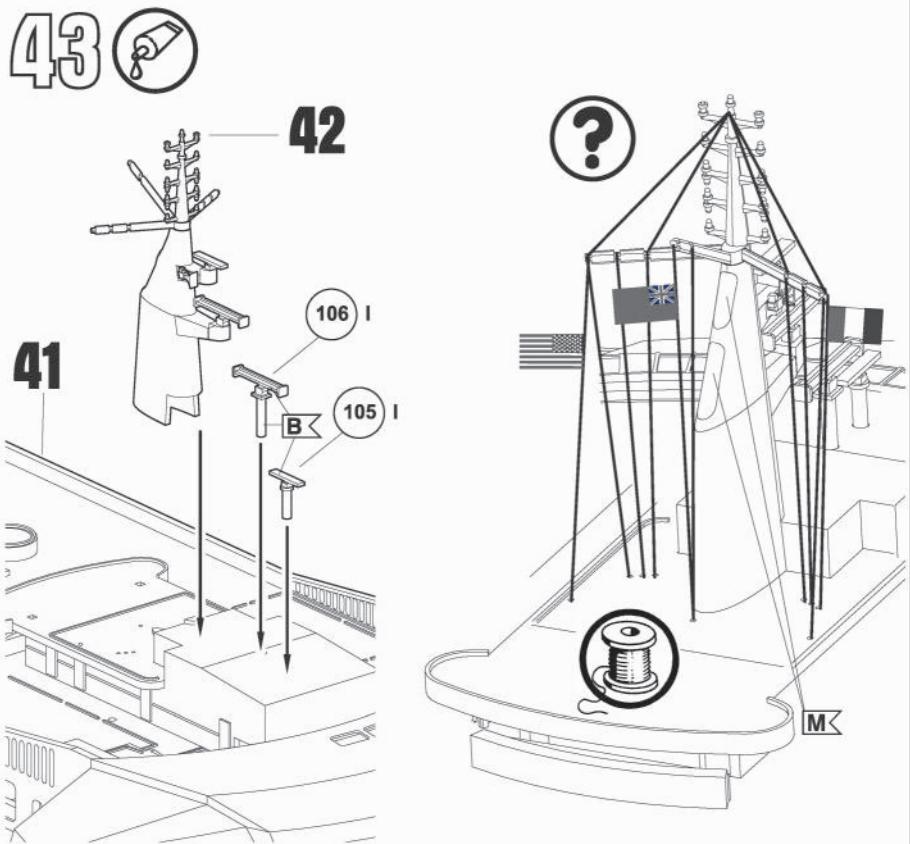


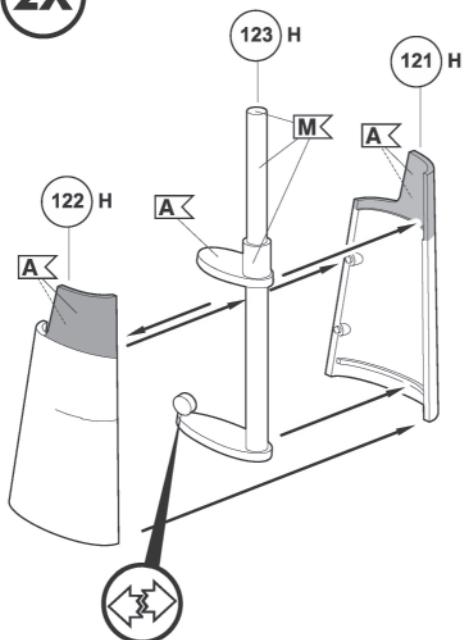
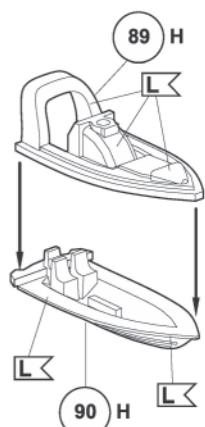
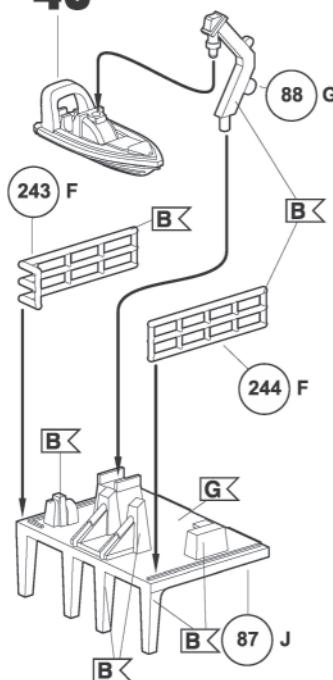
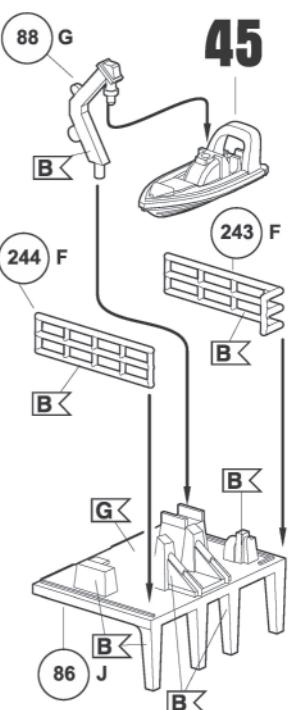
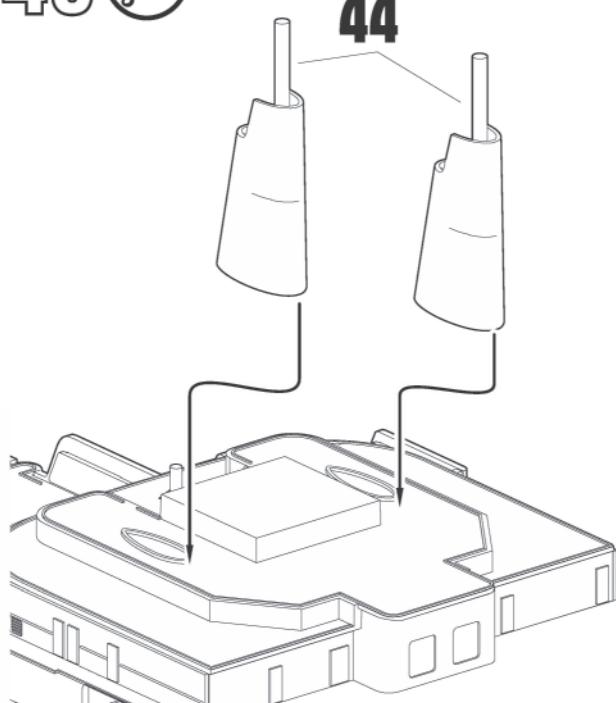
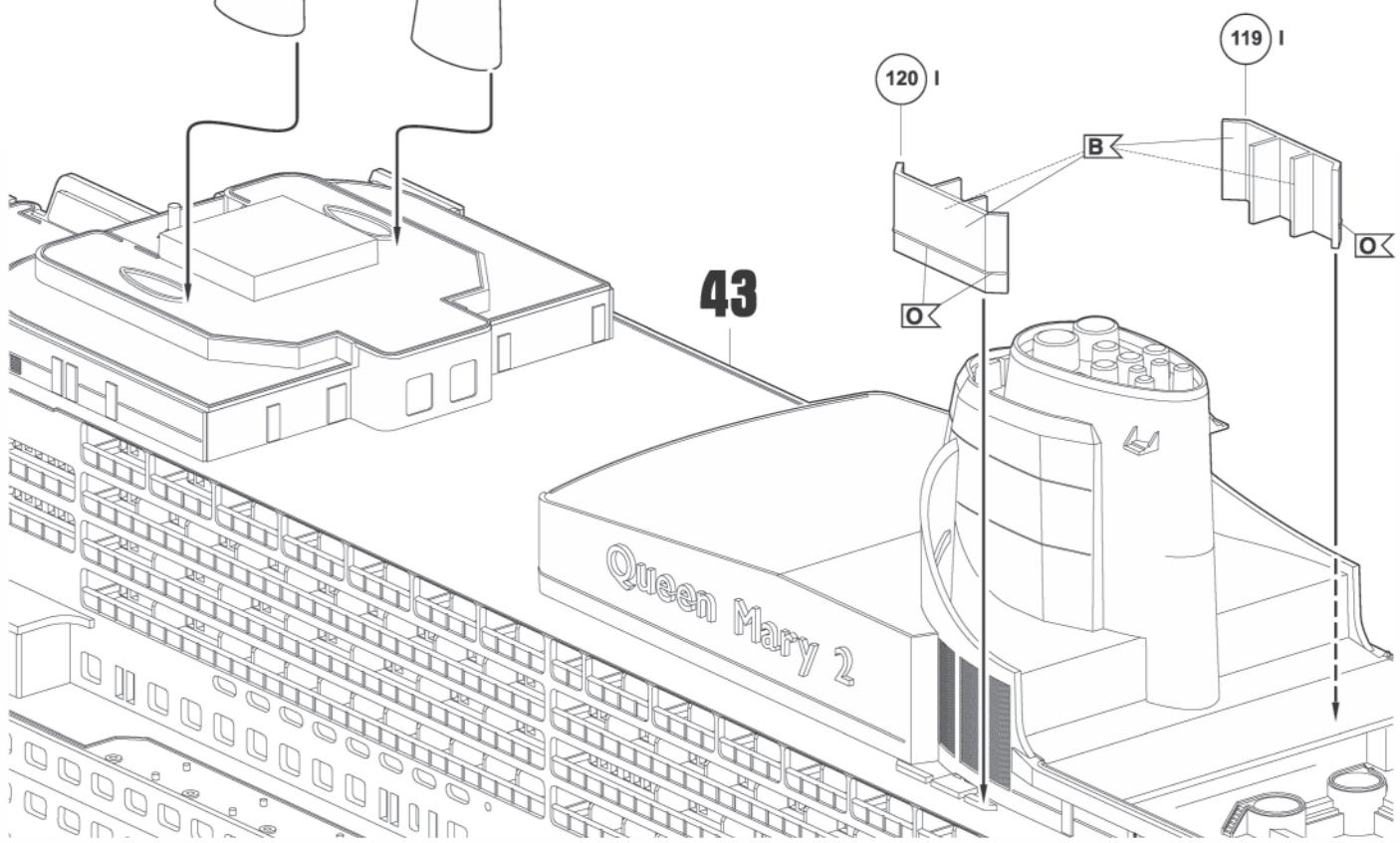
40

42

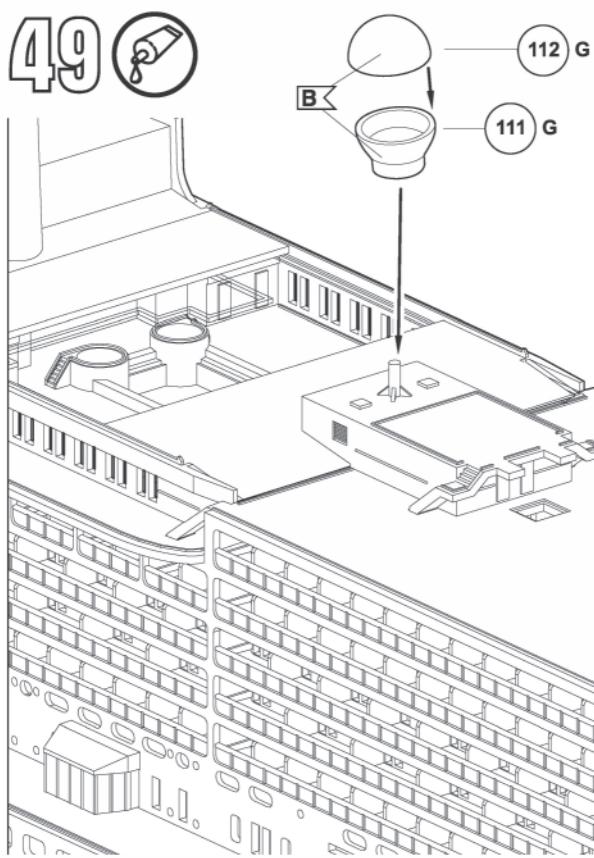


43

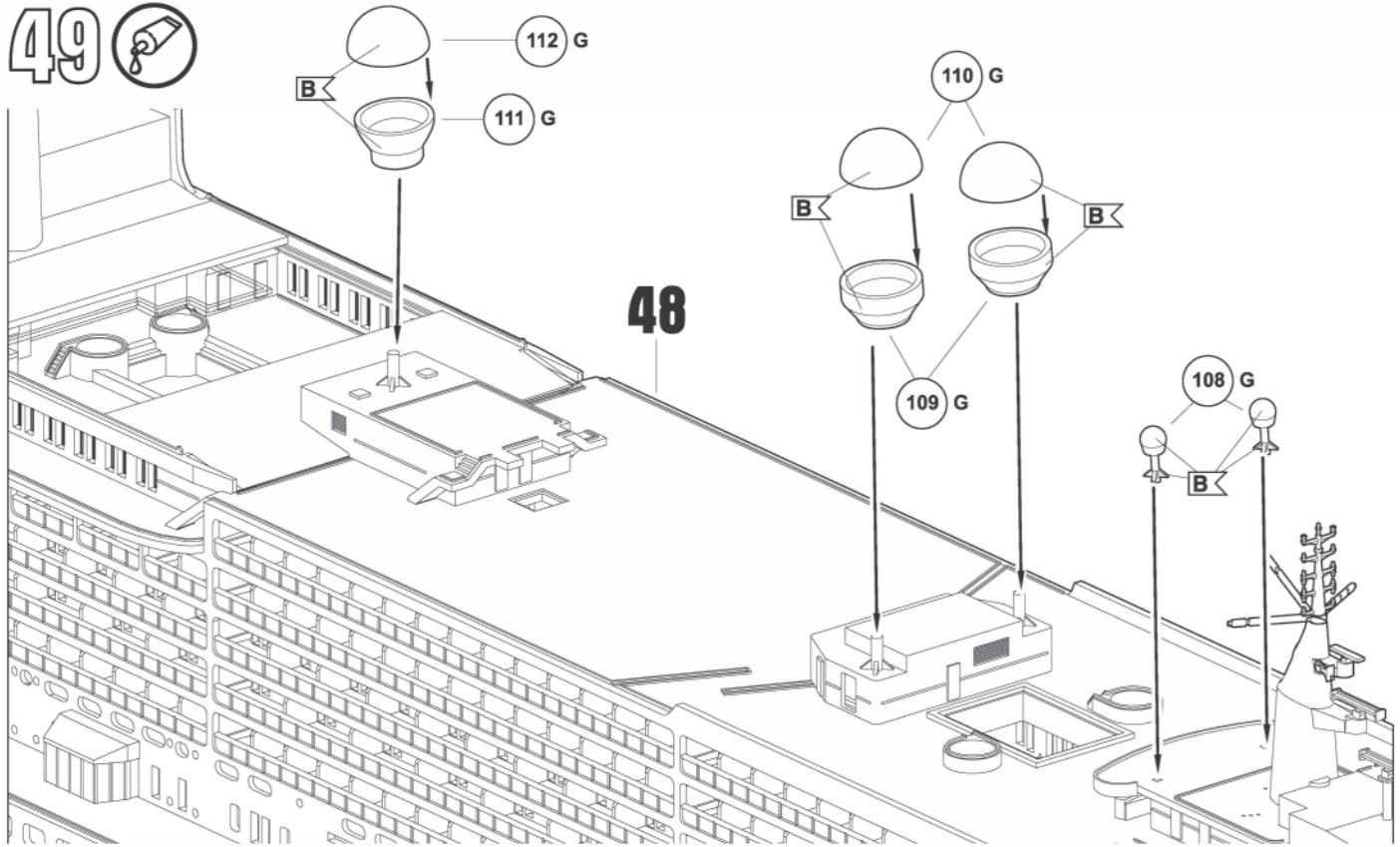


44**2X****45****2X****46****45****47****45****48****44****43**

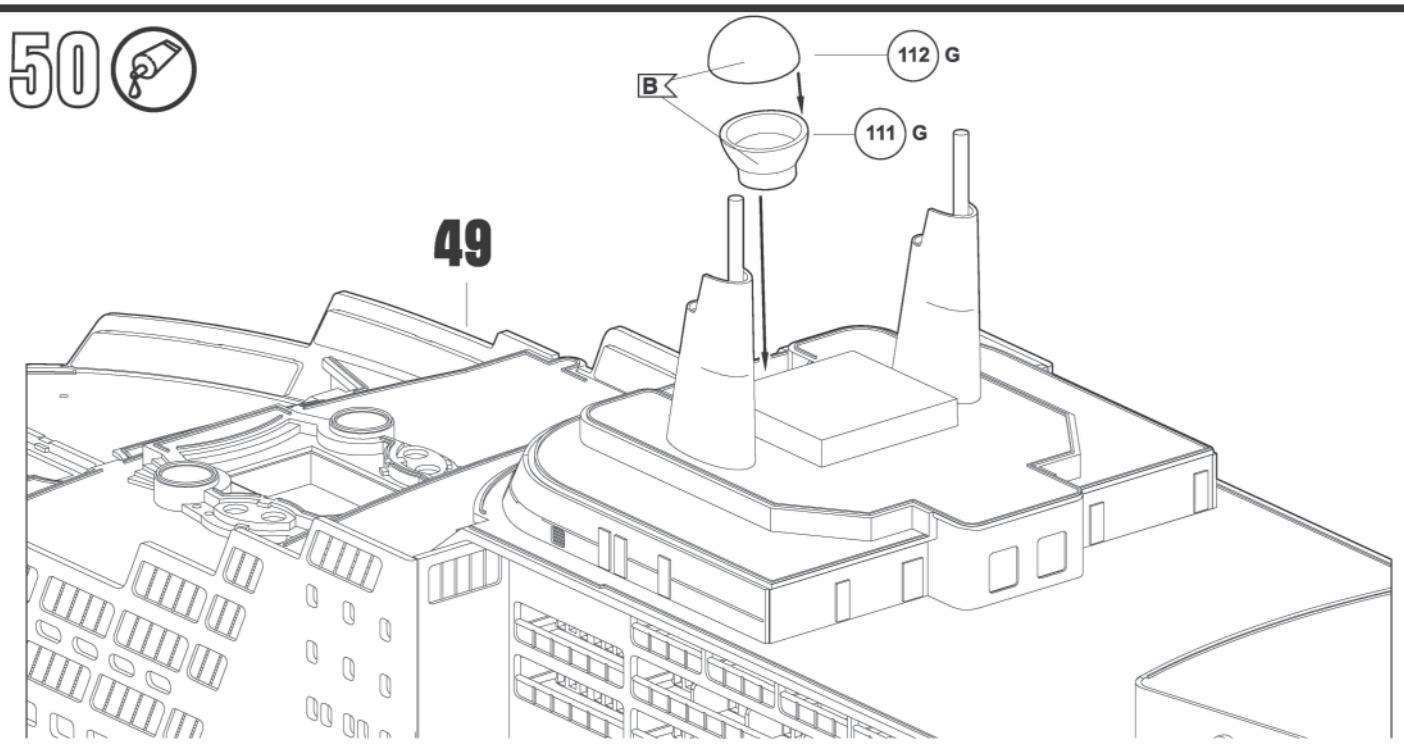
49



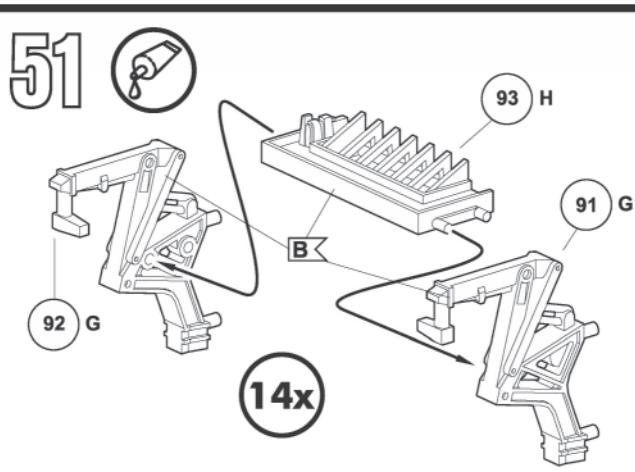
48



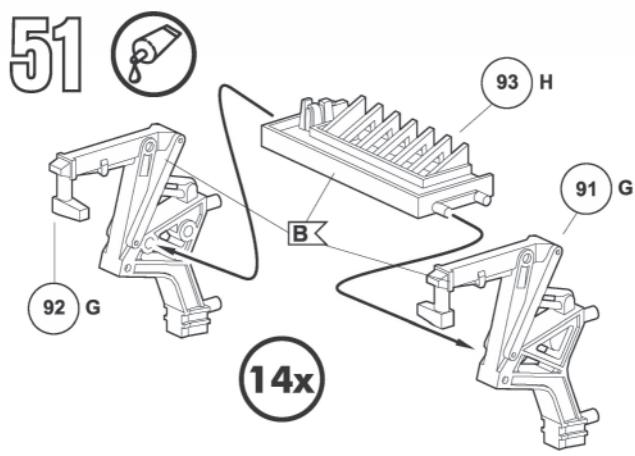
50



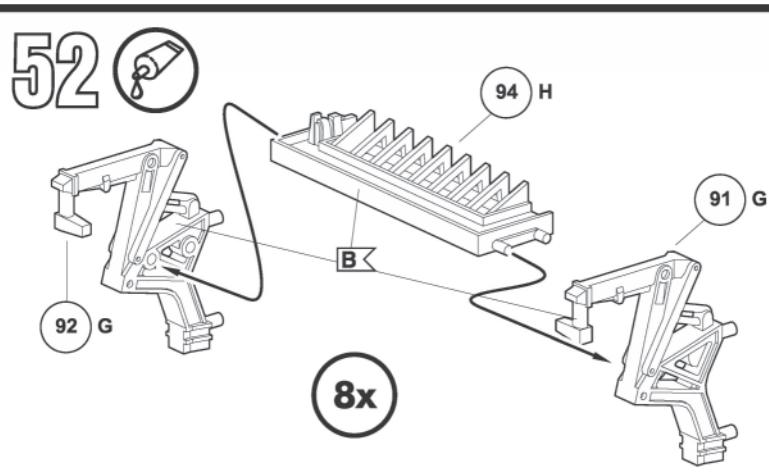
49



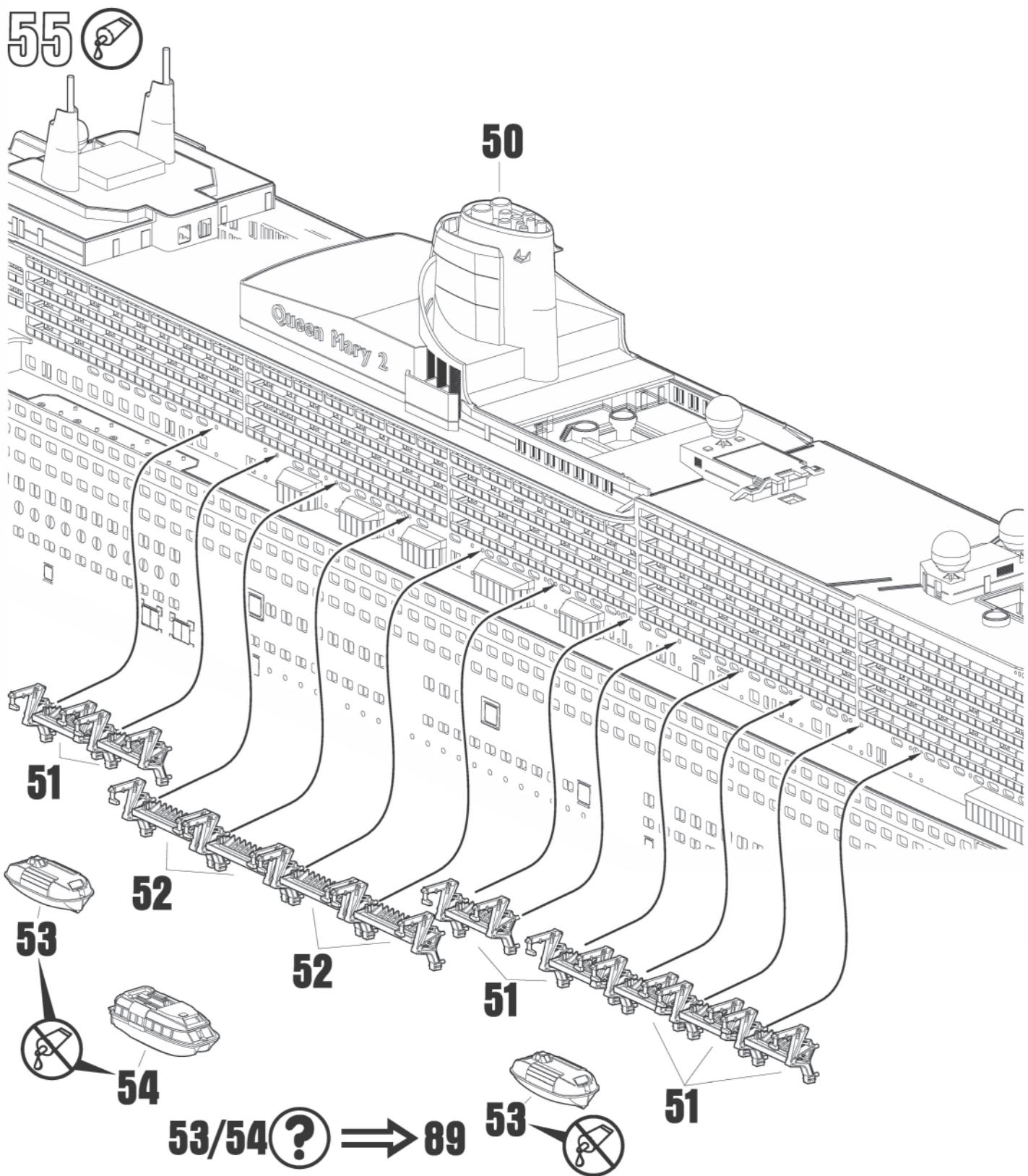
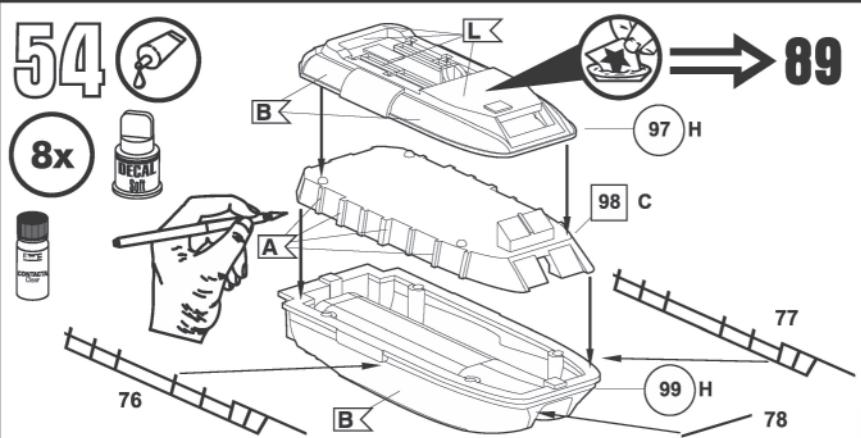
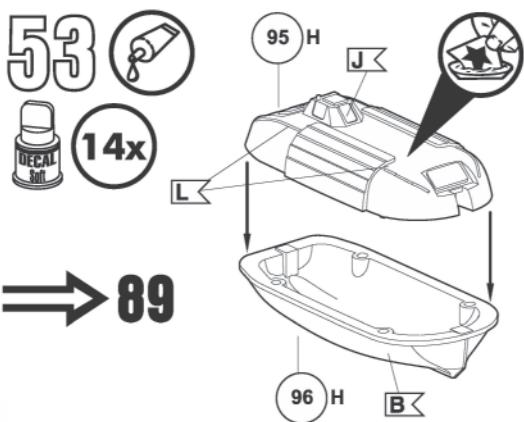
51



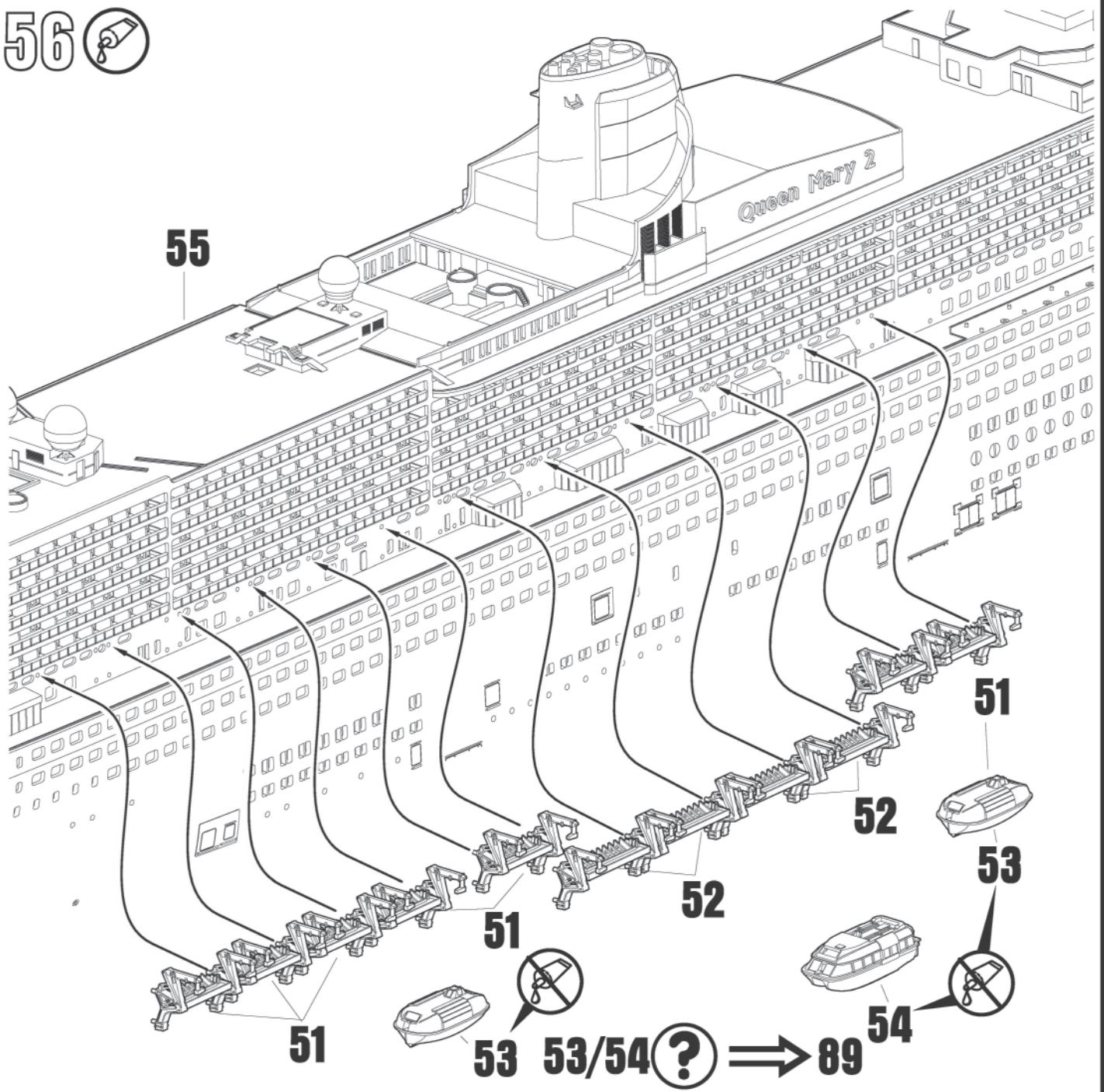
14x



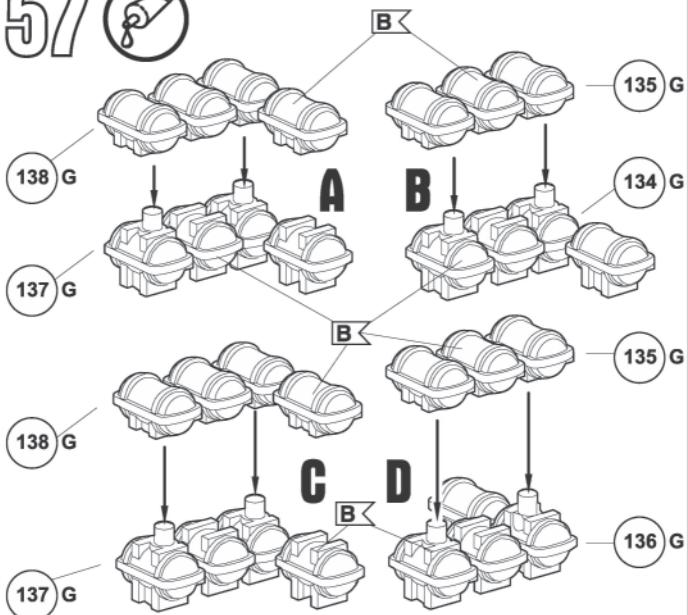
8x



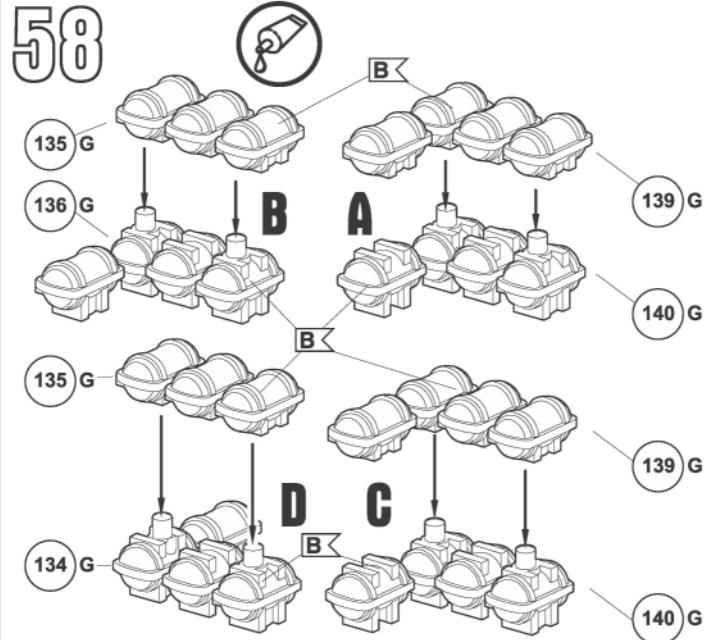
56

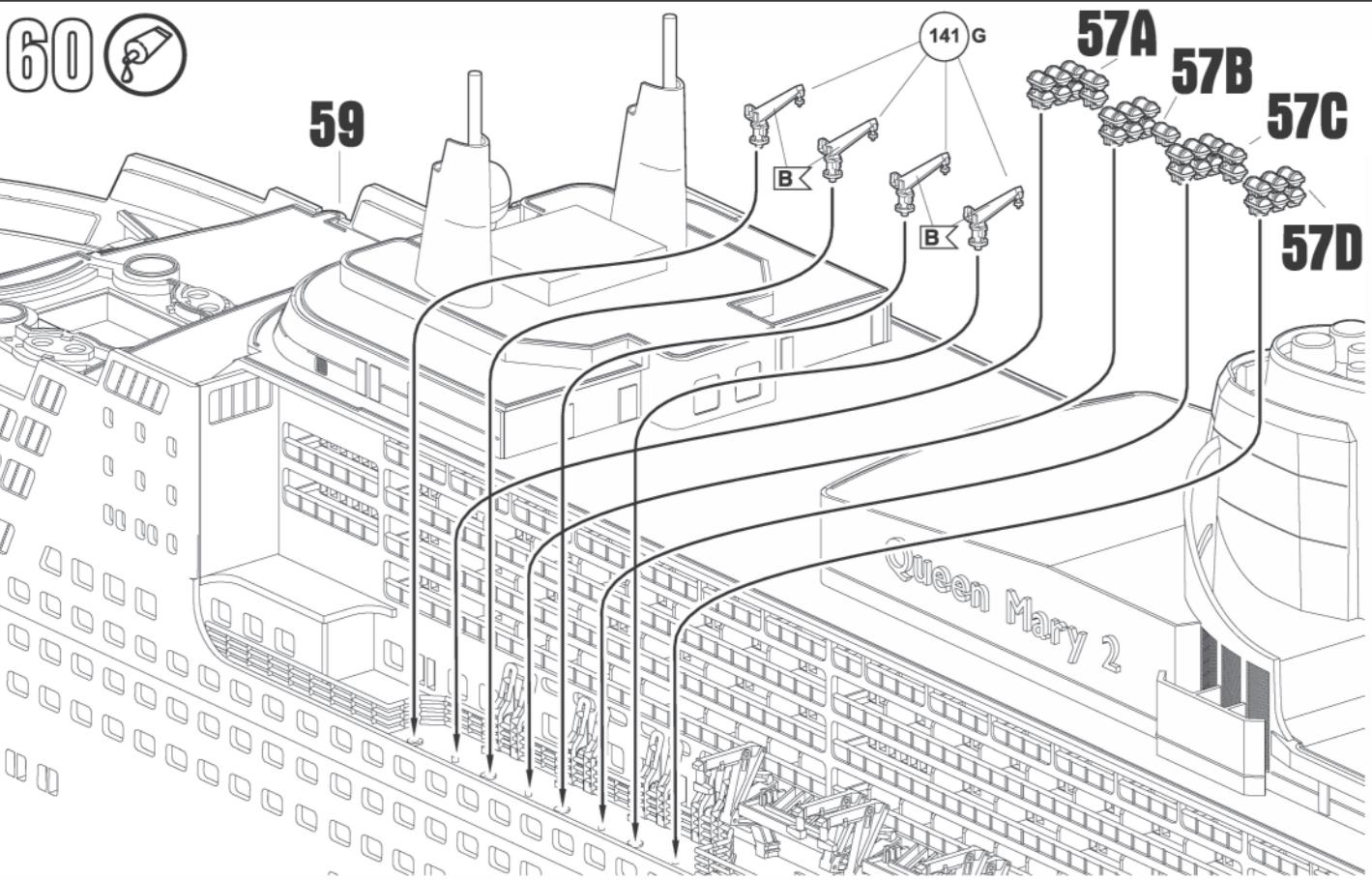
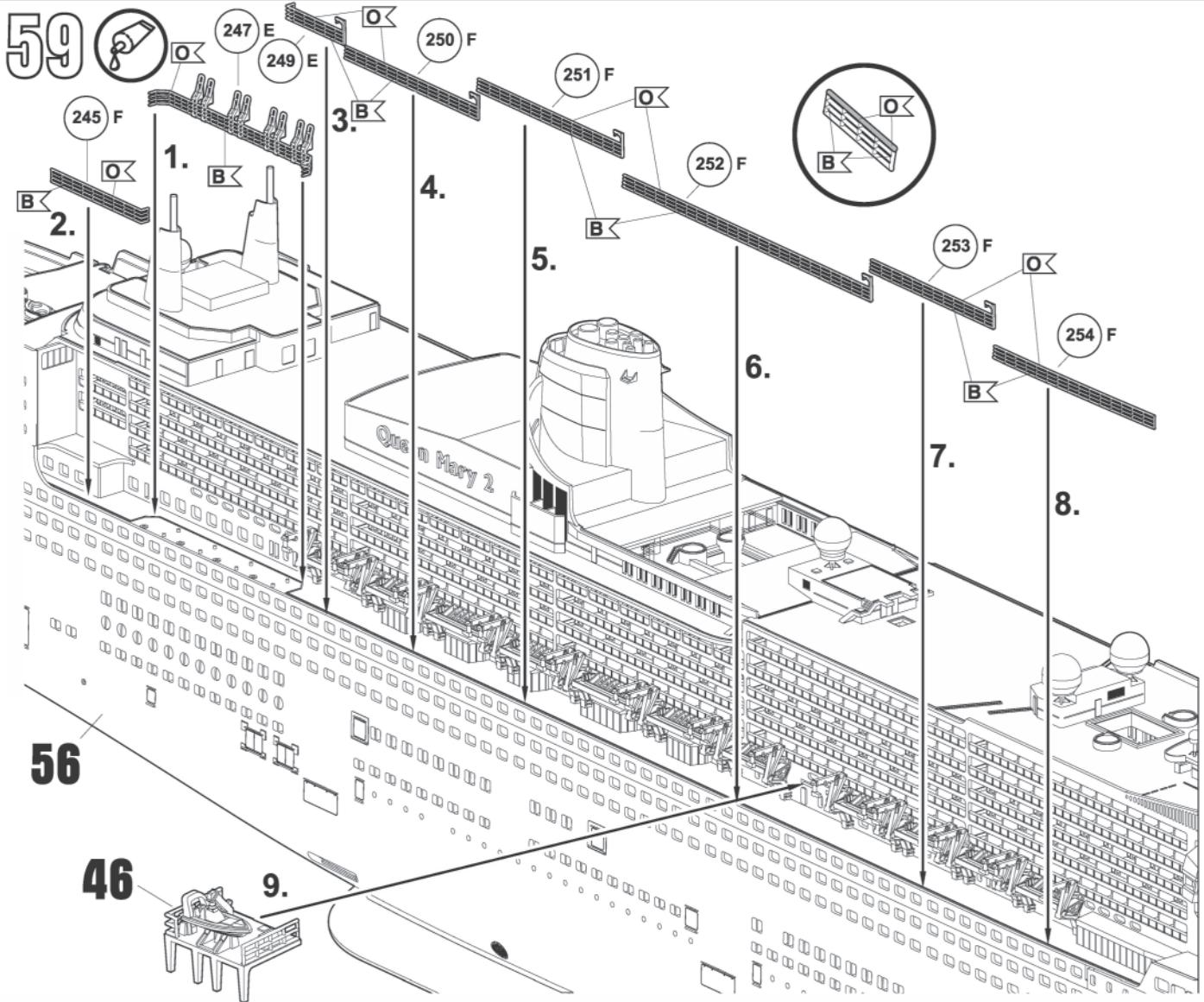


57

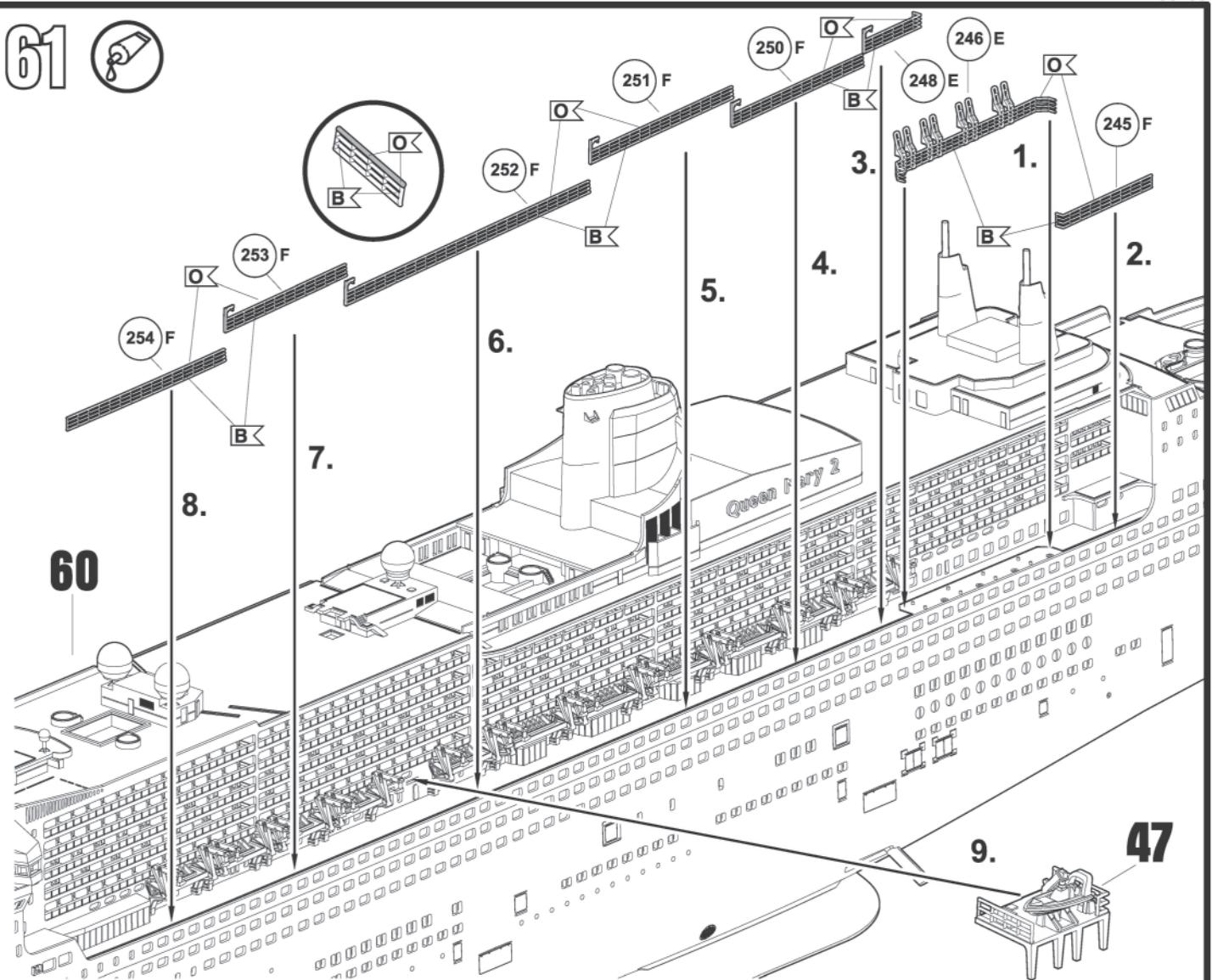


58





61 



62 

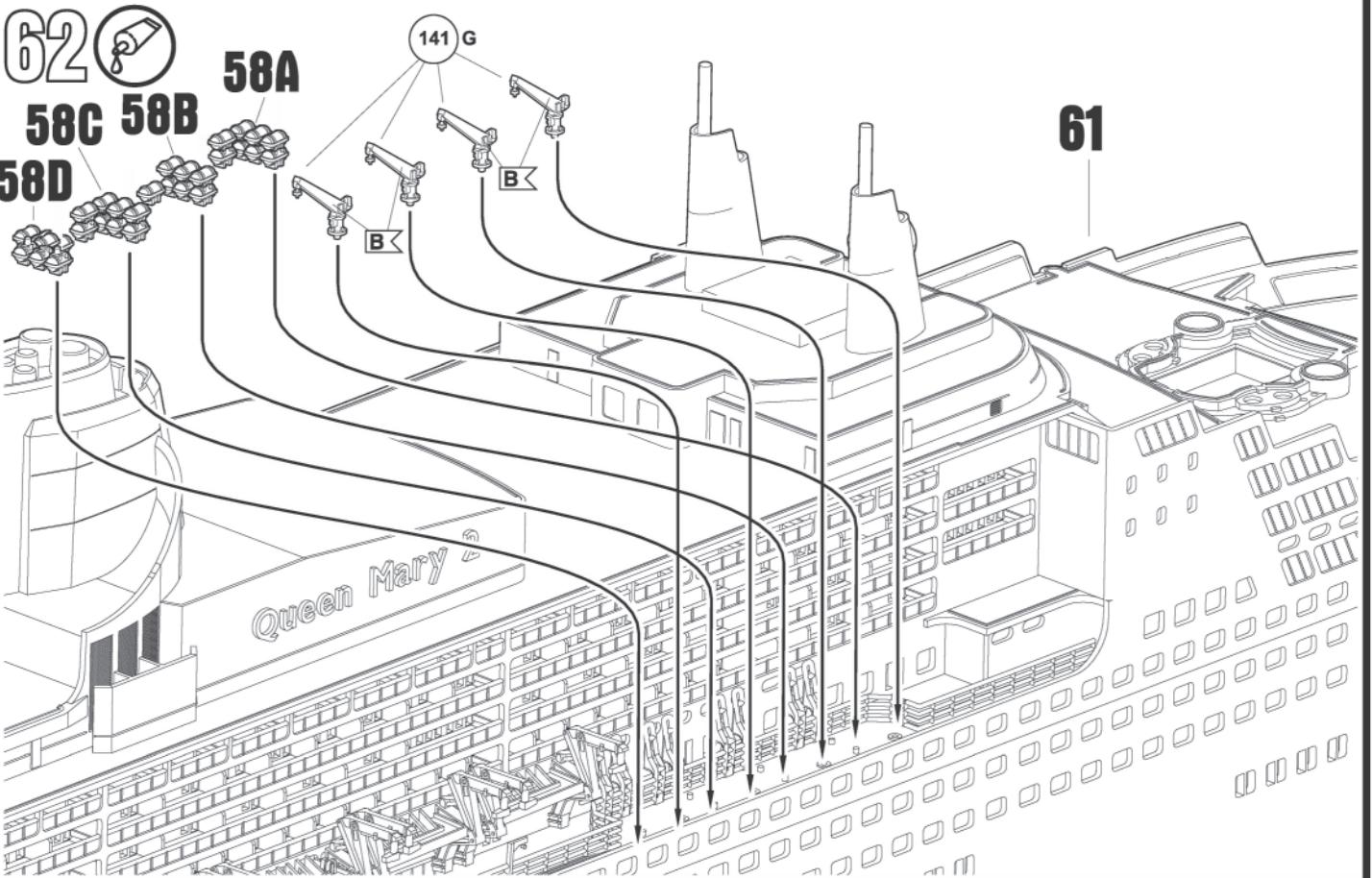
58A

58C 58B

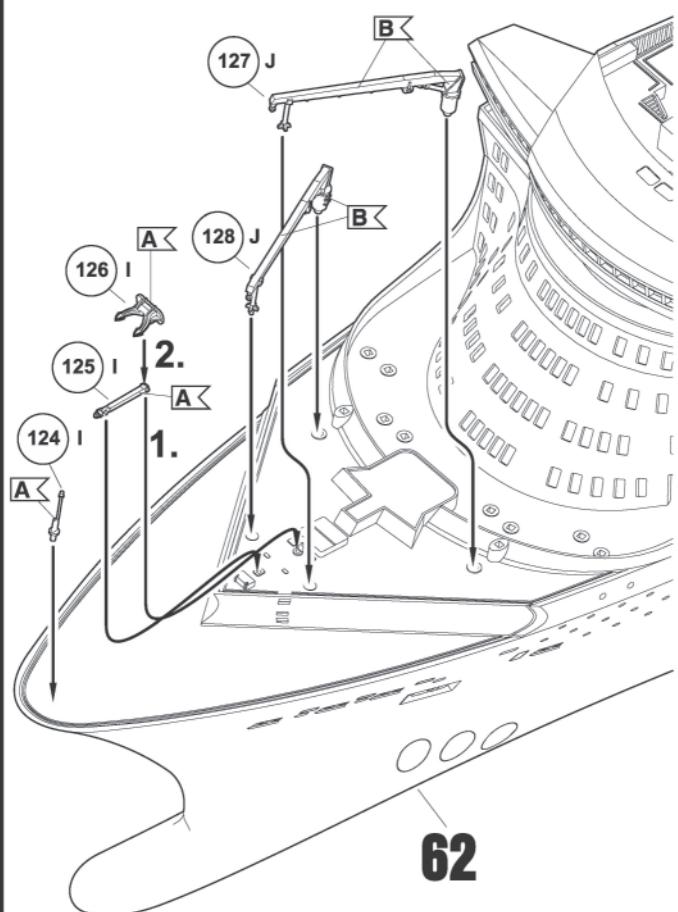
58D

141 G

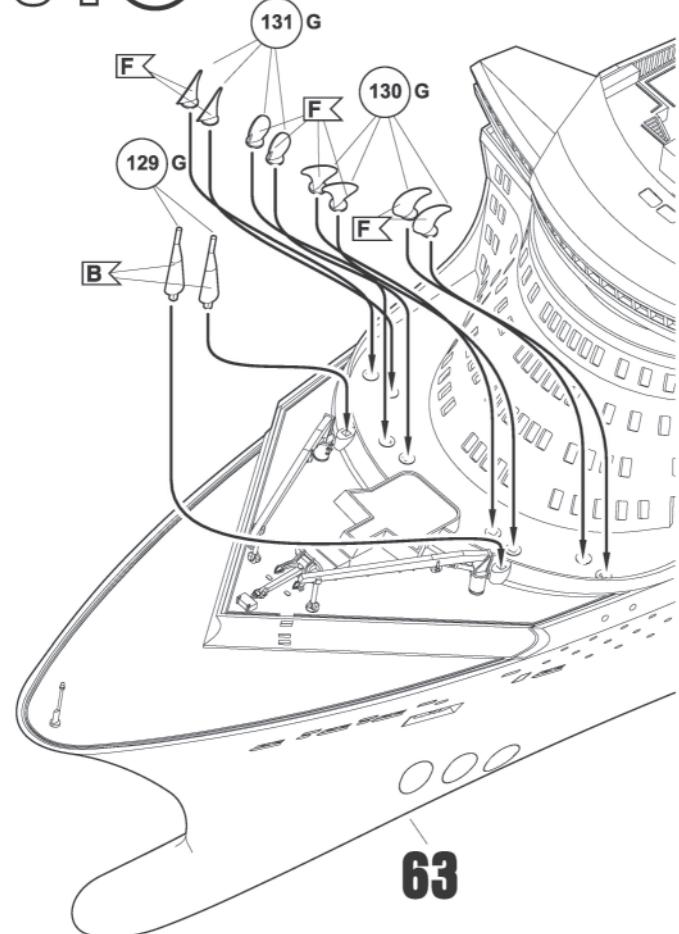
61



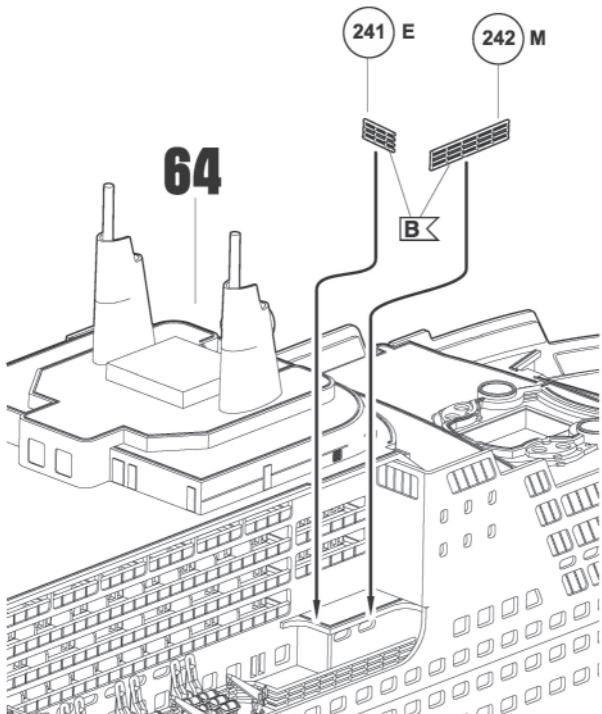
63



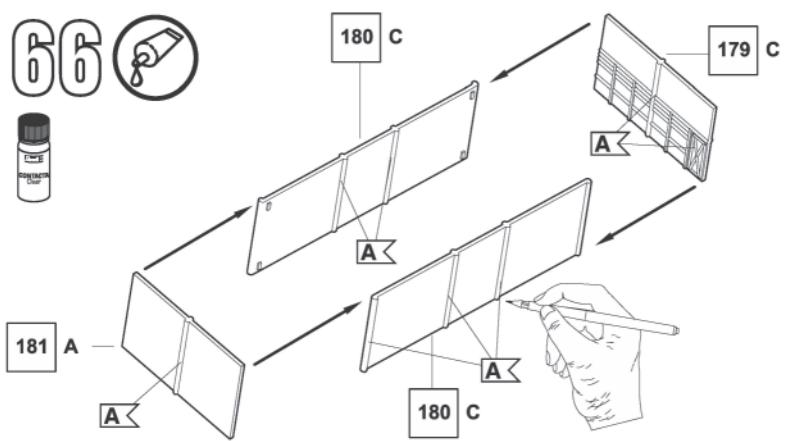
64



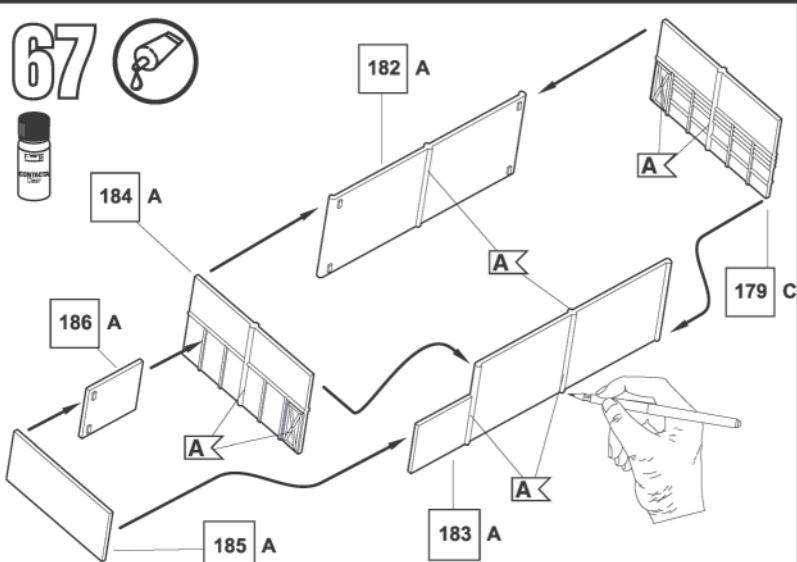
65



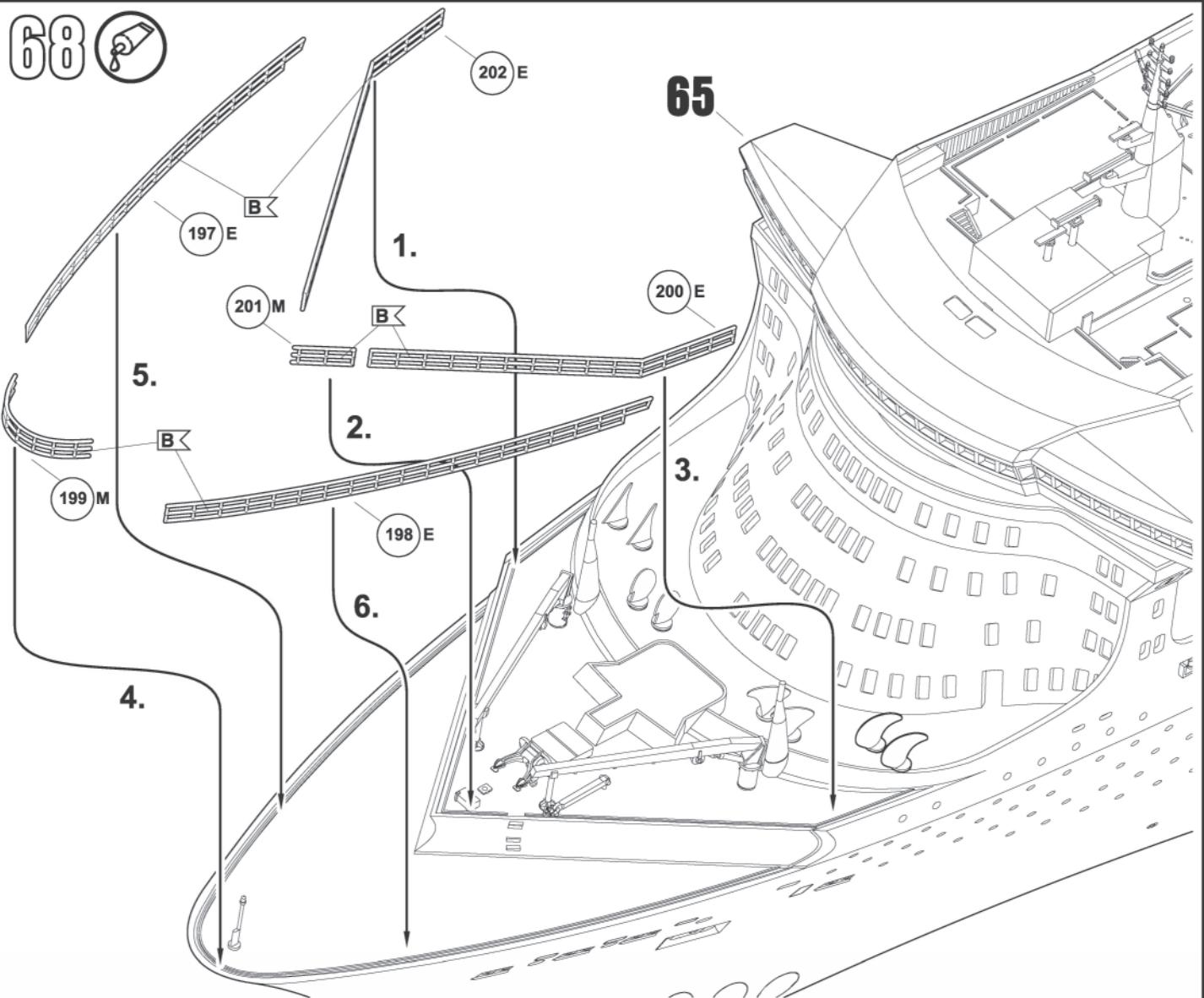
66



67

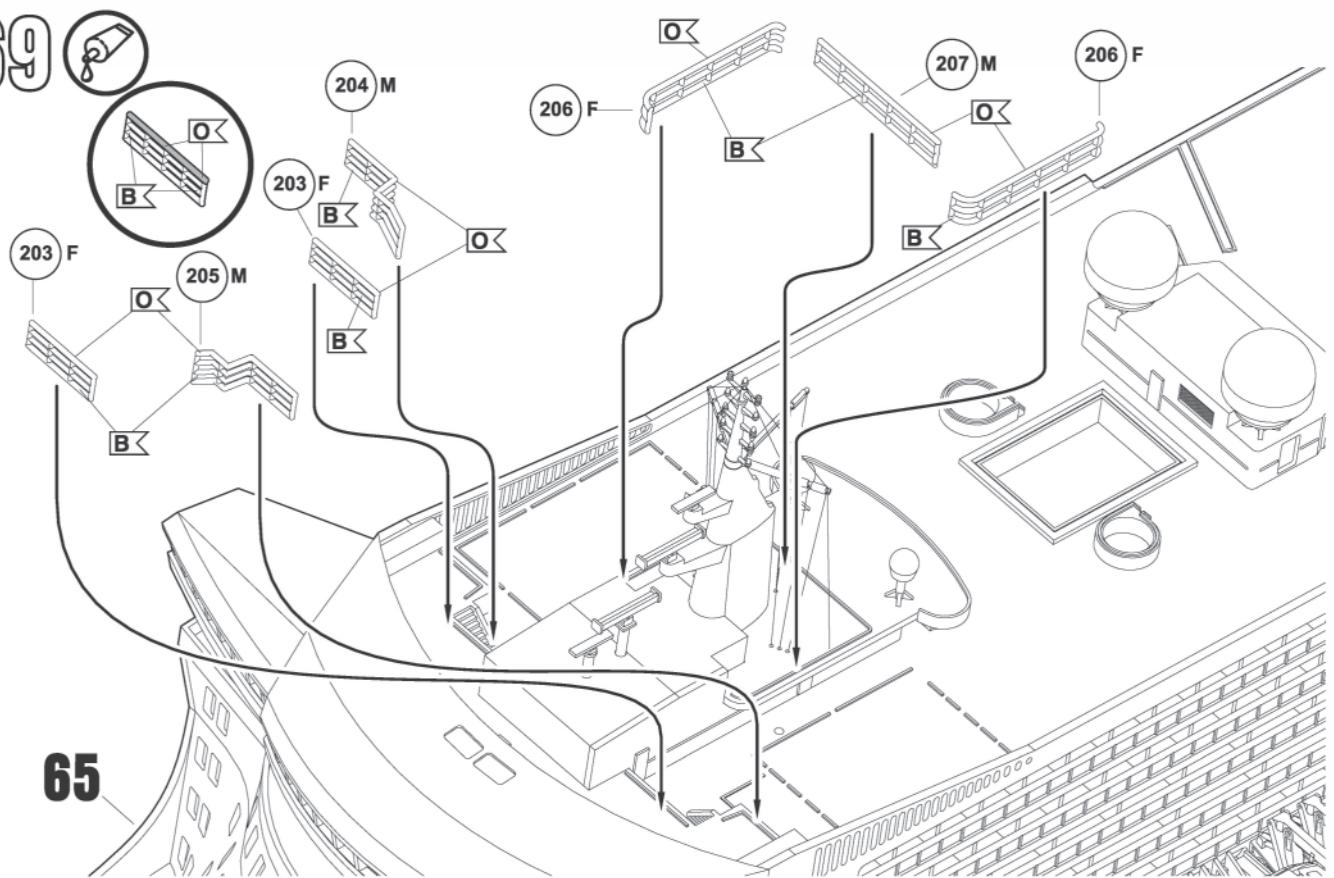


68



65

69

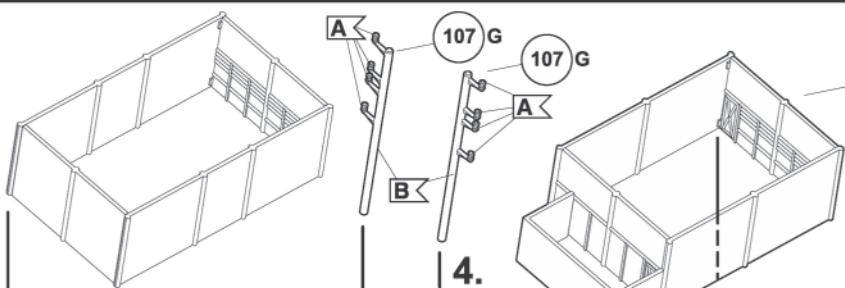


65

70

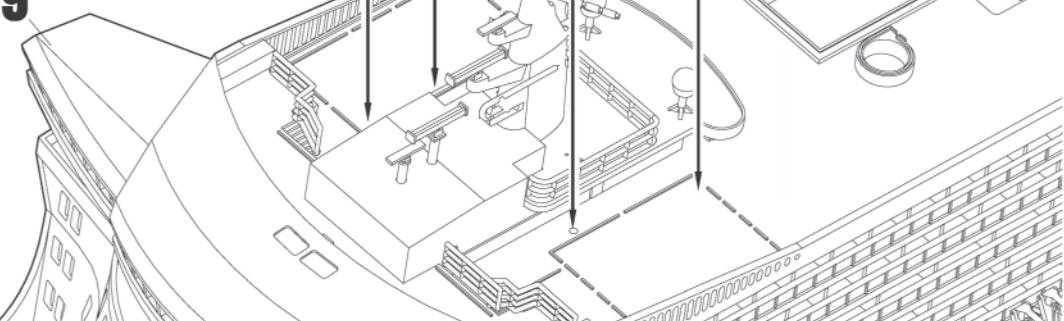


66



67

69

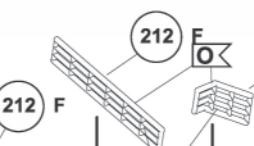


71



213 F

O



70

72



211 F

O

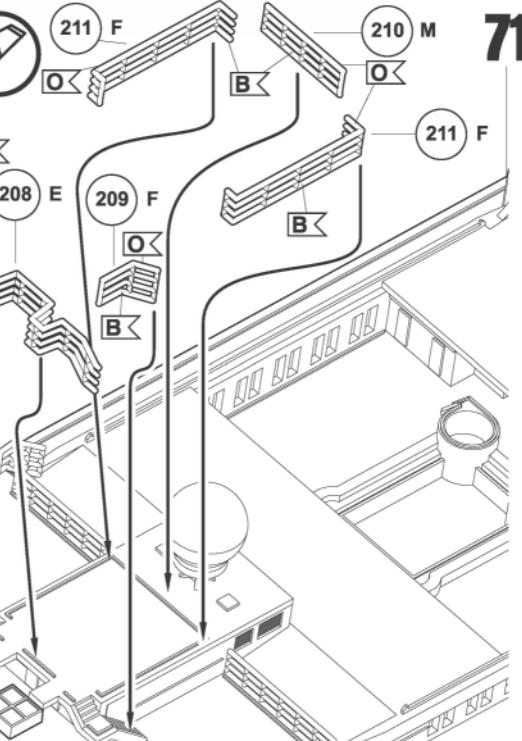


210 M

71

209 F

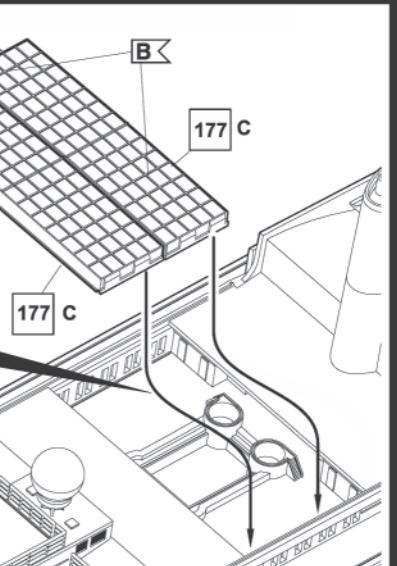
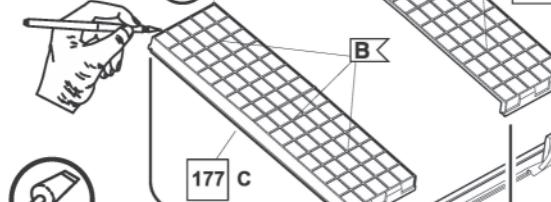
O

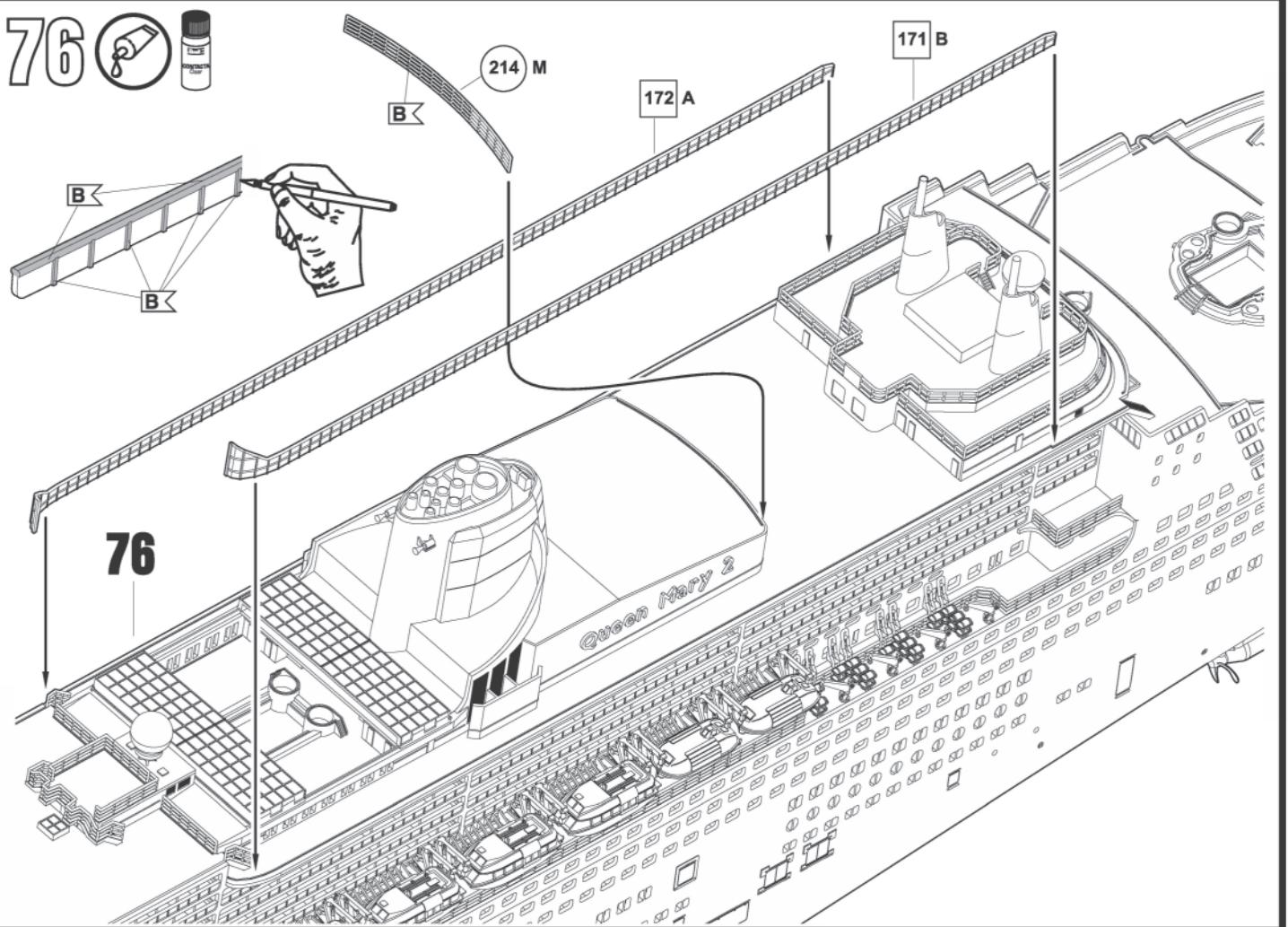
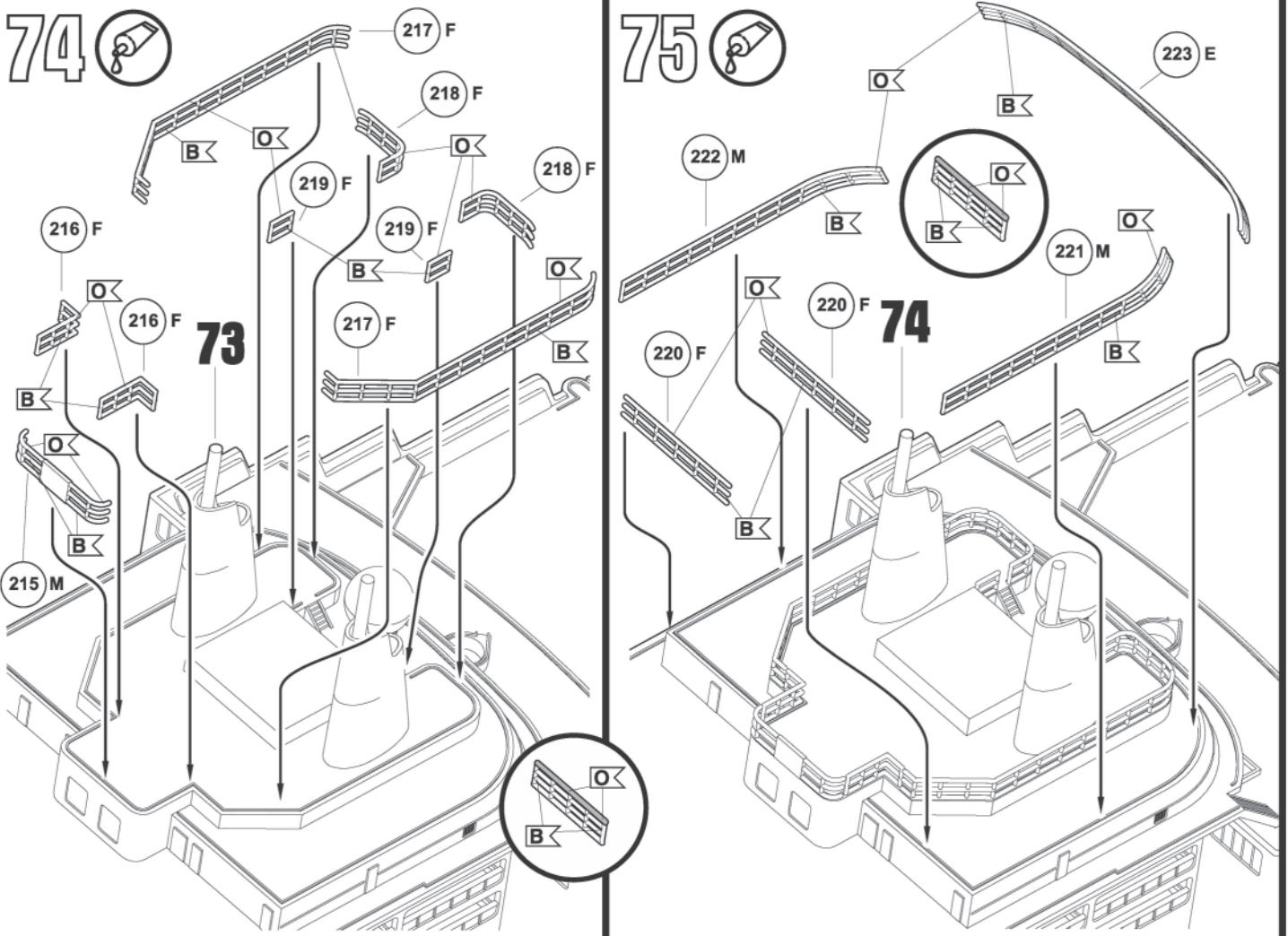


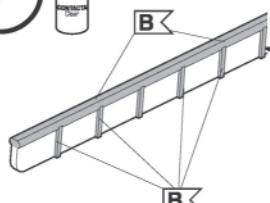
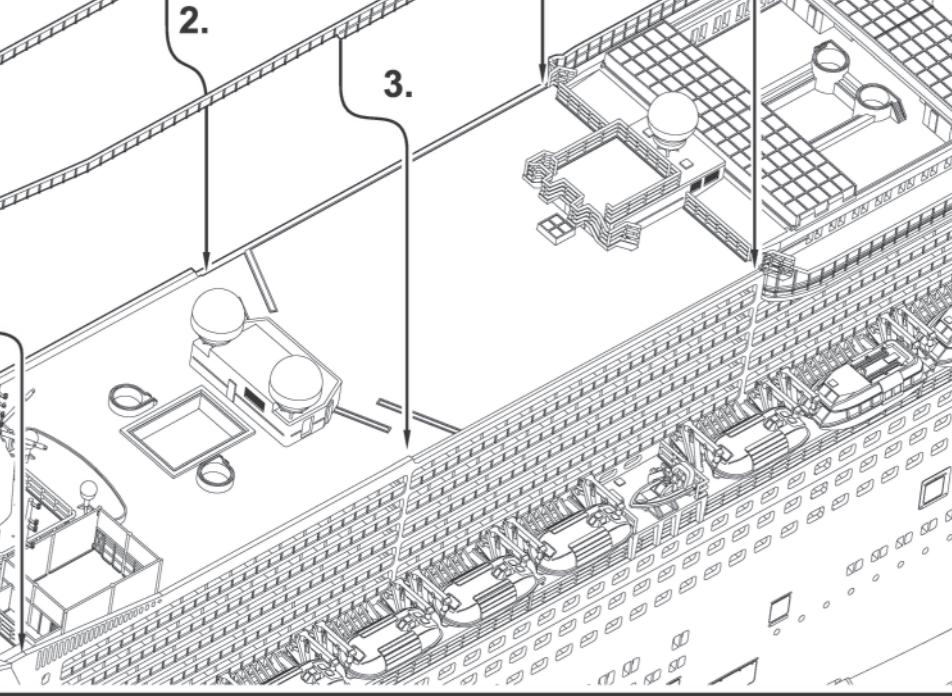
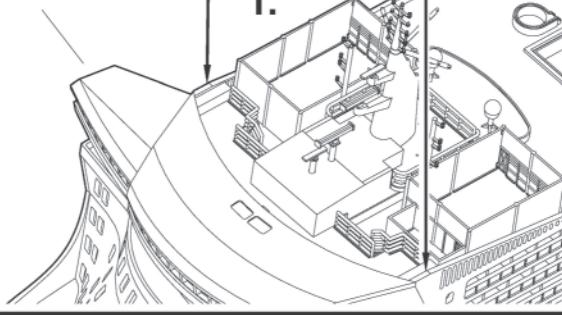
73



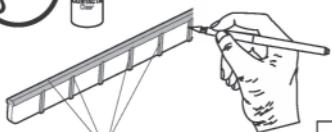
72





77**174 B****173 C****173 C****2.****3.****76****78****224 F****B****O****225 F****B****O****224 F****E****225 F****B****O****226 E****B****O****225 F****B****O****255 F****B****O****227 E****B****O****228 F****B****O****229 M****B****O****228 F****B****O****77**

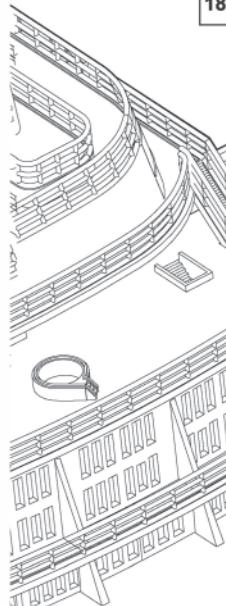
79



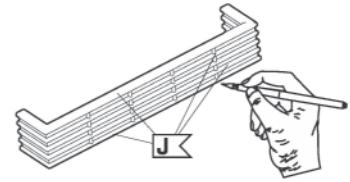
175 C
176 C
175 C
176 C

78

80



189 B
191 A
187 C

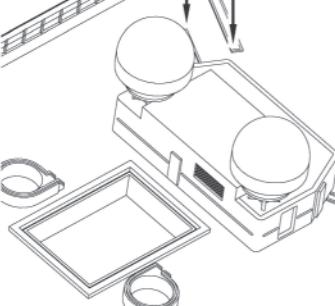


188 B
190 A

192 A

193 A

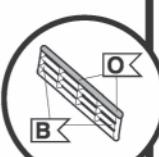
79



81

144 G
144 G

80



143 J
142 J

82



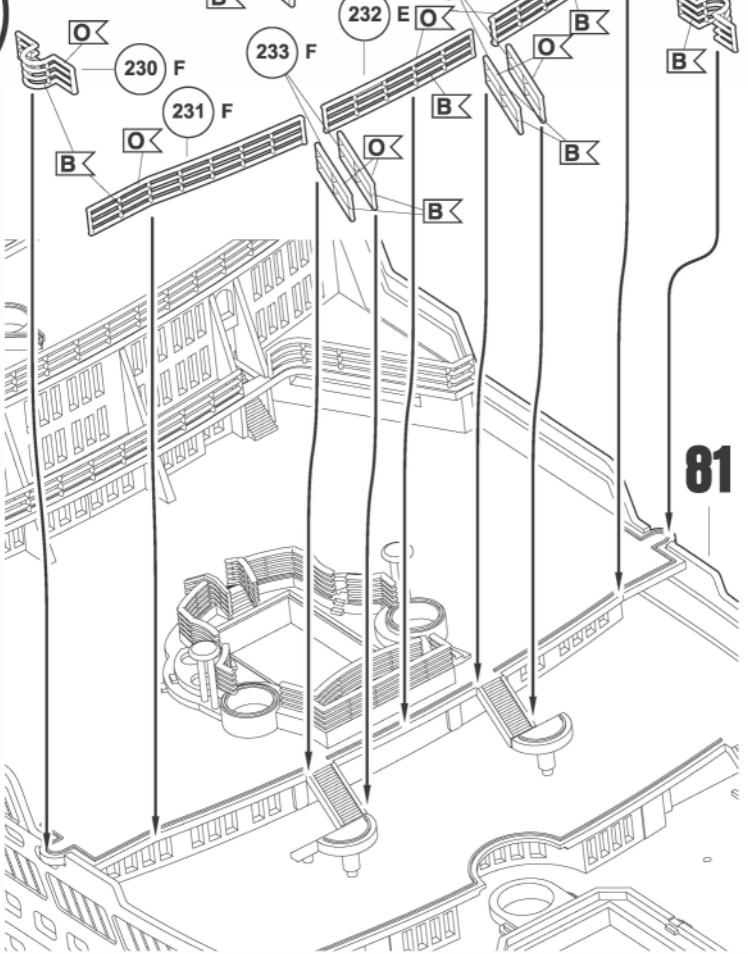
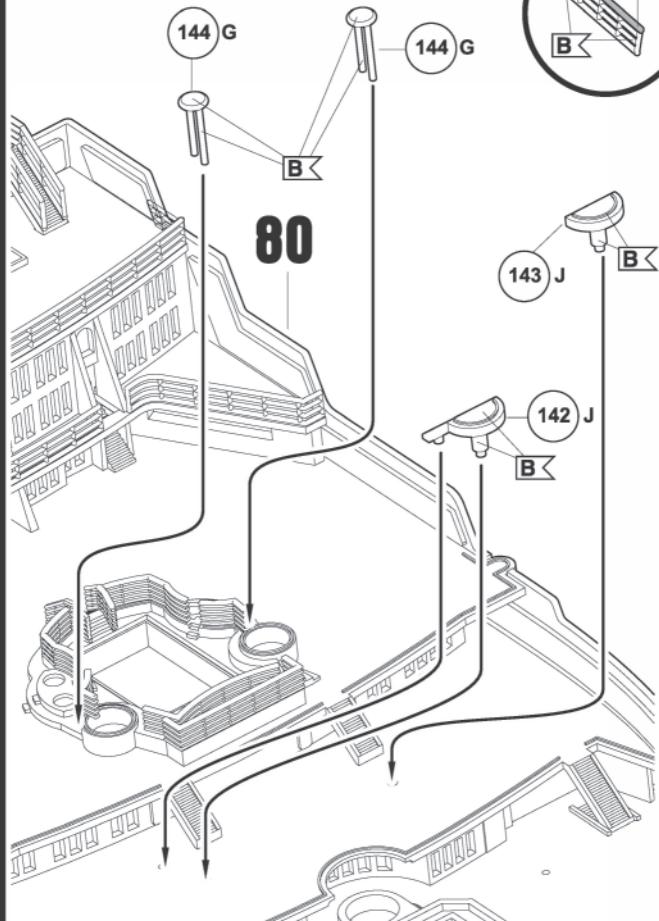
O
B

231 F
230 F

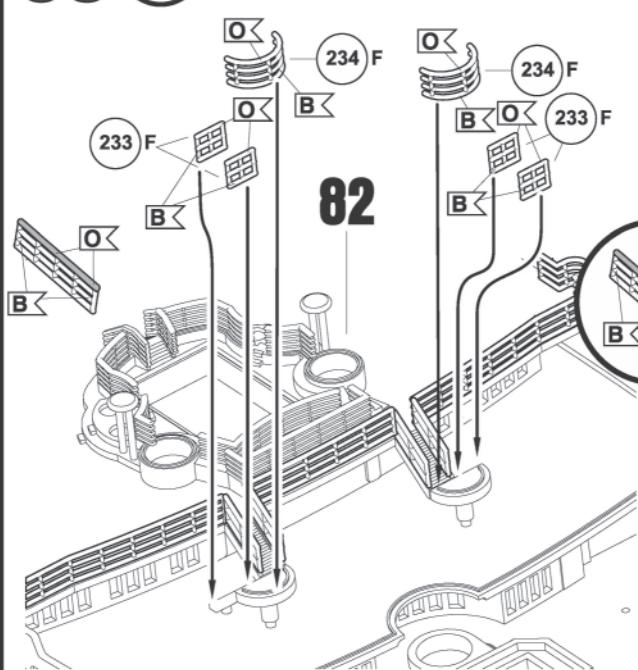
233 F
232 E
O
B

230 F
231 F
O
B

81

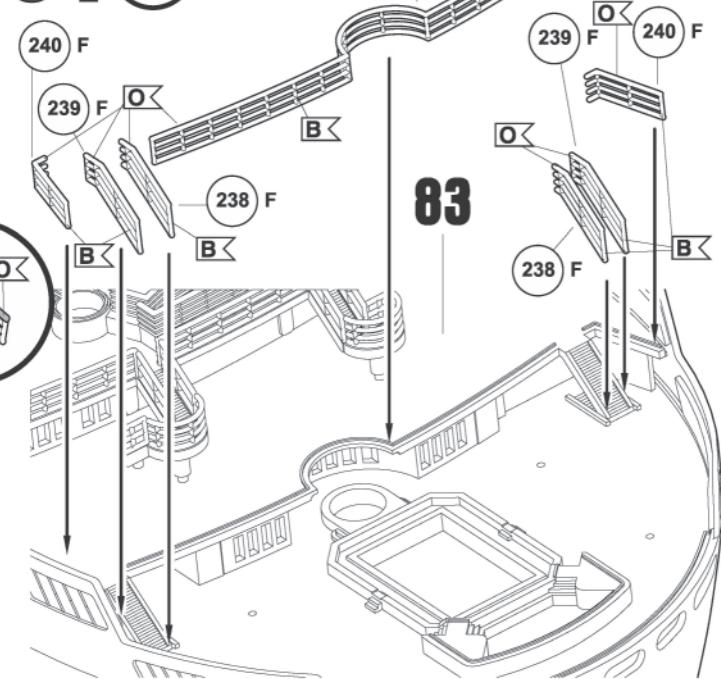


83



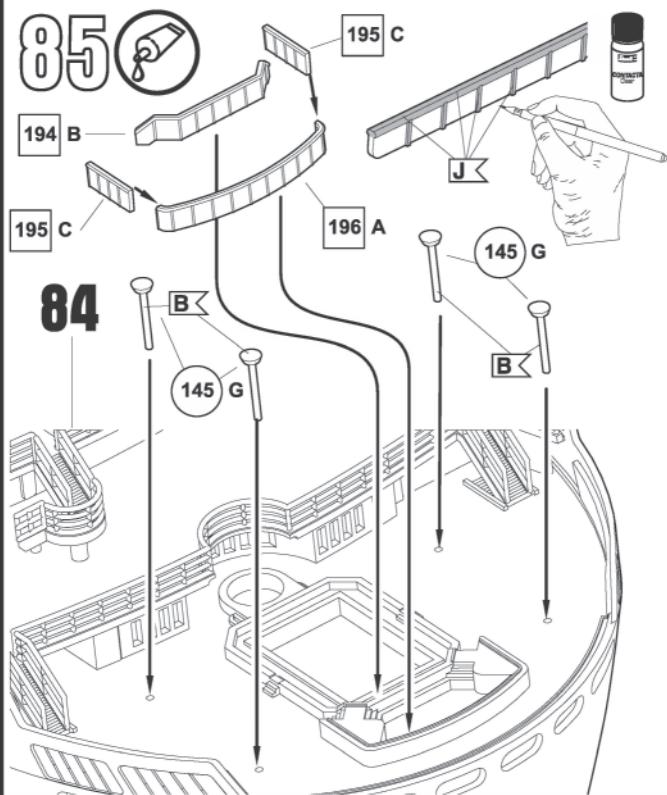
82

84



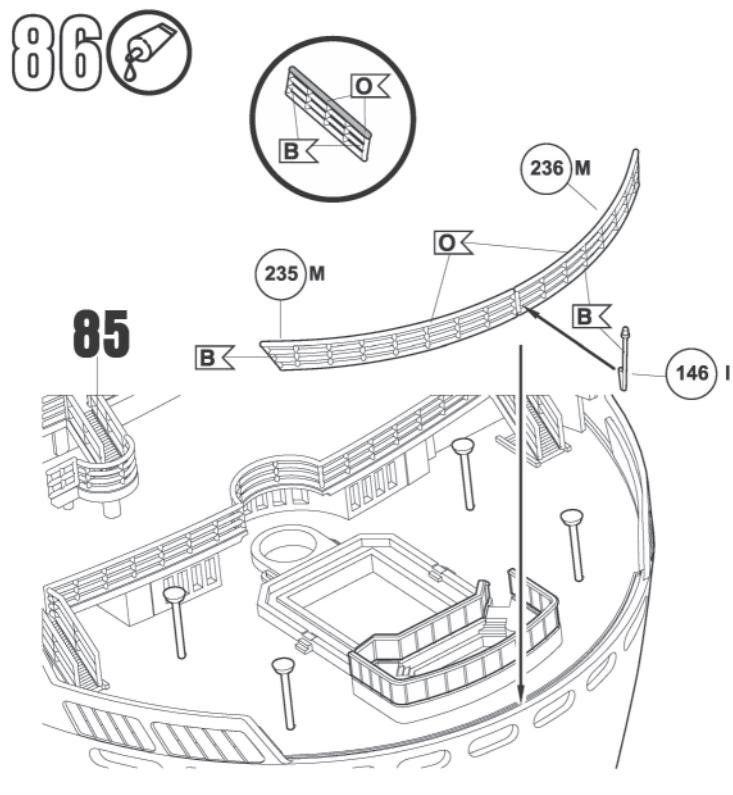
83

85



84

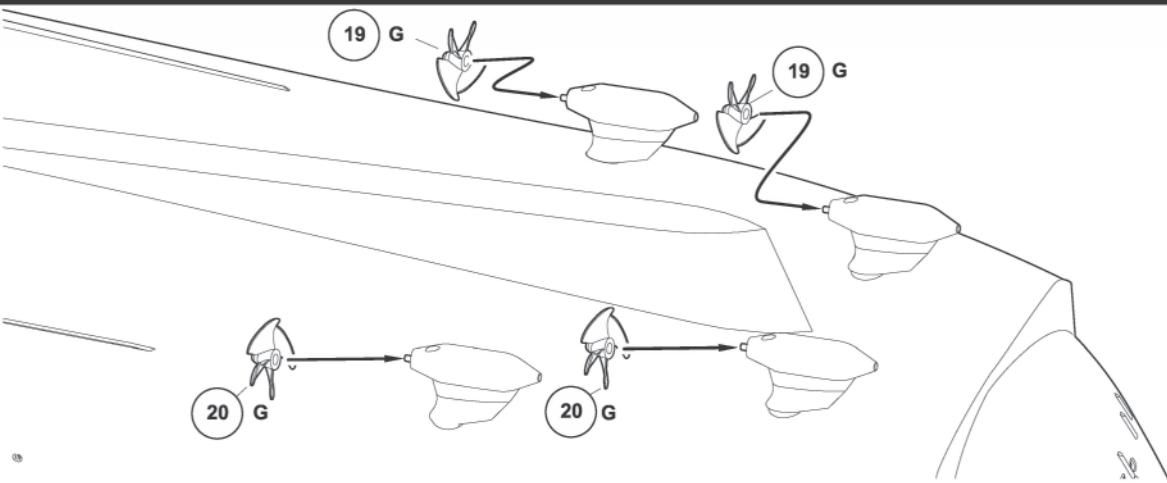
86



85

87

?



88



2

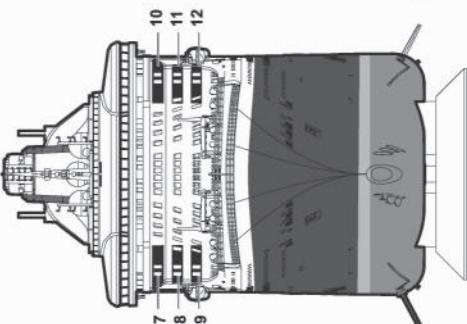
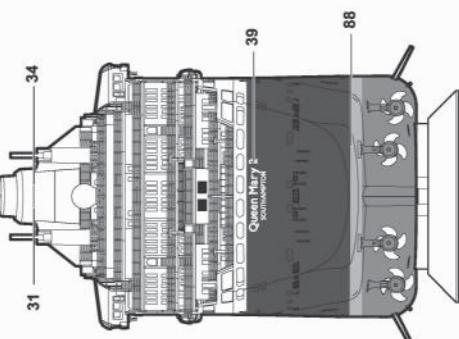
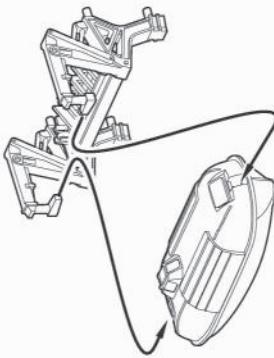
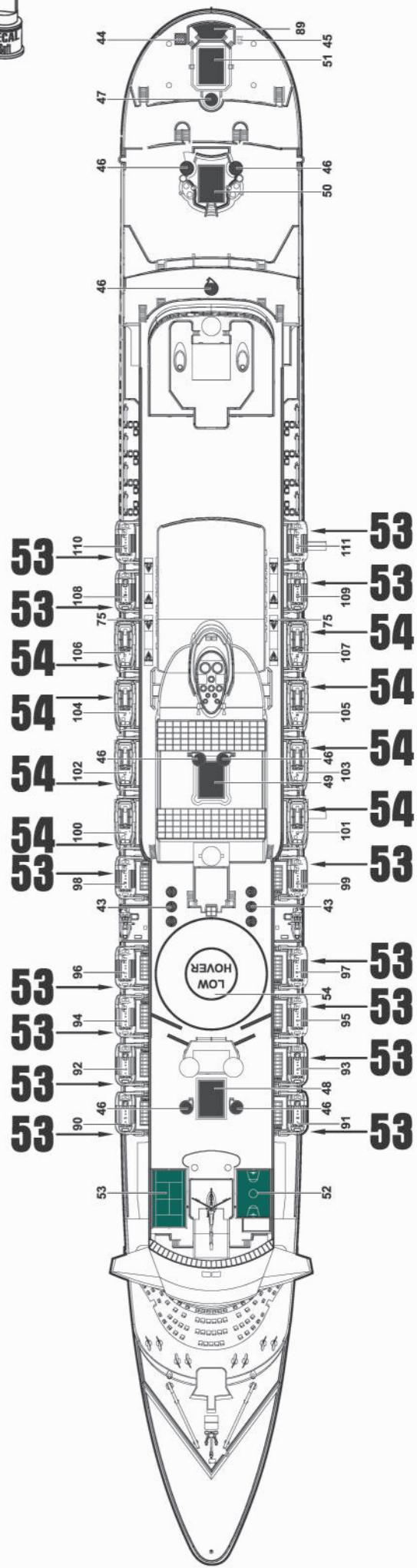
70/71/72/73/74

This detailed floor plan illustrates the layout of the Queen Mary 2 cruise ship across multiple decks. The plan shows the ship's exterior hull, various decks, and internal structures. Key features labeled include:

- Decks:** 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74.
- Names:** Queen Mary 2, Cunard.
- Other Labels:** 7071727374, 85, 40, 56, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87.

The plan also includes numerous small icons representing different types of rooms and facilities throughout the ship's interior.

89



ACHTUNG! Dieses Produkt enthält kleine sowie scharfkantige Metallteile. Arbeiten Sie sorgfältig in gut gelüfteten und hell beleuchteten Räumen.
Behandlungshinweise: 1. Die Teile auf einem harten Untergrund mit einem scharfen Bastelfmesser (evtl. Nagelschere) vom Rahmen abtrennen. 2. Die Schnittstellen mit einer feinen Feile säubern. 3. Teile vor der Verarbeitung in einer milden Seifenlauge spülen. 4. Wenn notwendig die Teile gemäß Anleitung mit einer kleinen Flachzange biegen. 5. Die Teile mit einer feinen Sitzpistole oder einem feinen Pinsel lackieren. 6. Der Sekundenkleber sollte in ganz geringen Mengen mit einem Zahntocher aufgebracht werden.
Am besten Revell CONTACTA QUICK Sekunden-Kleber verwenden. Wir empfehlen Revell-Farben der Serie EMAIL COLOR und AQUA COLOR.

WARNING! This product contains small and sharp parts. Work carefully in a ventilated and well-lit room.
Safety glasses are recommended.
Instructions: 1. Separate the parts from the frame with a sharp craft knife (or nails scissors) on a hard surface. 2. Trim the cut edges with a fine file. 3. Rinse the parts in mild soapy water before working with them. 4. If necessary bend the parts with a small pair of flat nosed pliers as shown in the drawings. 5. Paint the parts with a fine spray gun or a fine brush. 6. The quick-drying glue should be applied in minute quantities with a toothpick.
Please use Revell CONTACTA QUICK quick-drying glue. We recommend Revell paints from the EMAIL COLOR and AQUA COLOR series.

ATTENTION! Cet article contient des pièces petites ou coupantes. Travaillez avec soin, dans une pièce bien aérée et bien éclairée. Les lunettes protectrices sont recommandées.

Instructions: 1. Pour séparer les pièces de la grappe, les appuyer sur un support résistant et les sectionner avec une lame tranchante (ou éventuellement une pince à ongles). 2. Soigner les points de coupe avec une lime douce. 3. Avant de les mettre en place, laver les pièces avec une savonnerie diluée. 4. Si les instructions l'indiquent, plier les pièces avec précaution avec une petite pince plate. 5. Peindre les pièces avec un aérographe ou un pinceau fin. 6. Appliquer la colle instantanée en petite quantité à l'aide d'un cure-dents en bois.
Utiliser de référence la colle à séchage rapide CONTACTA QUICK. Nous recommandons l'utilisation des peintures des séries EMAIL COLOR et AQUA COLOR.

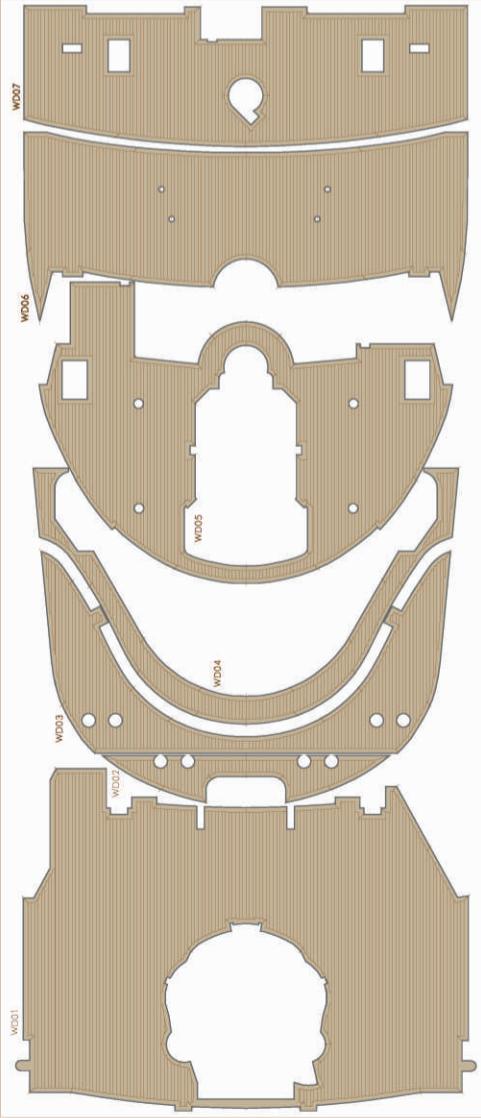
ADVERTENCIA! Este producto contiene piezas pequeñas y puntiagudas. Trabaje con cuidado en una habitación ventilada y bien iluminada. **Se recomienda el uso de gafas de seguridad.**
Modo de empleo: 1. Para separar las piezas, apoyarlas en un soporte resistente, y cortar con una cuchilla afilada (o con alicates). 2. Pulir las cortas con una lima dulce. 3. Antes del montaje, limpiar las piezas con agua de jabón. 4. Cuando falta, plegar con pinzas planas siguiendo las instrucciones. 5. Pintar con un aerógrafo o con un pincel fino. 6. Aplicar cantidades mínimas de cola de madera.
Utilice pegamento de secado rápido Revell CONTACTA QUICK. Recomendamos pinturas Revell de las gamas EMAIL COLOR Y AQUA COLOR.

PE01

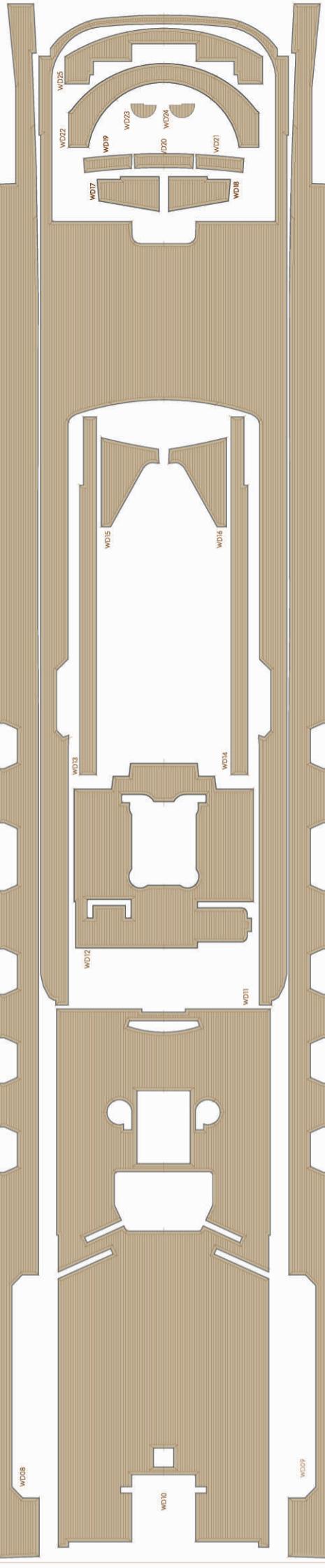
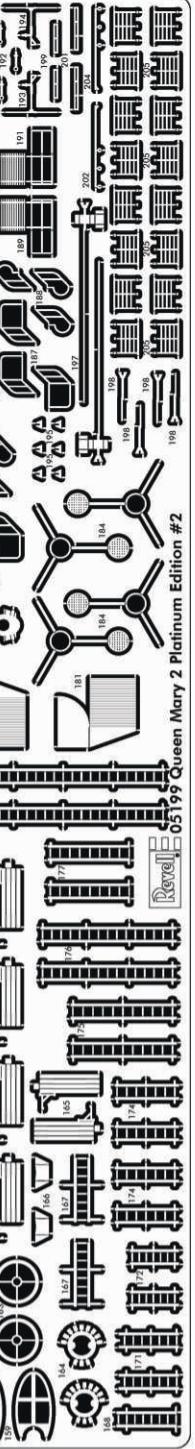


Nicht benötigte Teile.
Parts not used.
Pièces non utilisées.
Niet benodigde onderdelen.
Parti non nécessaire.
Piezas no utilizadas.
Peças não utilizadas.
Dele der ikleskalbruges.
Deles som ikke er nødvendige.
Ej nedvändiga delar.
Tärpeettomatostat.
Невиновные детали.
Niepotrzebne części.
Szükségtelenekatrések.
Nepotrebne diely.
Please care no sunt necesare.
Ненужные детали.
Μη χρησιμοποιούμενα μέρη.
Gerekli olmayan parçalar.

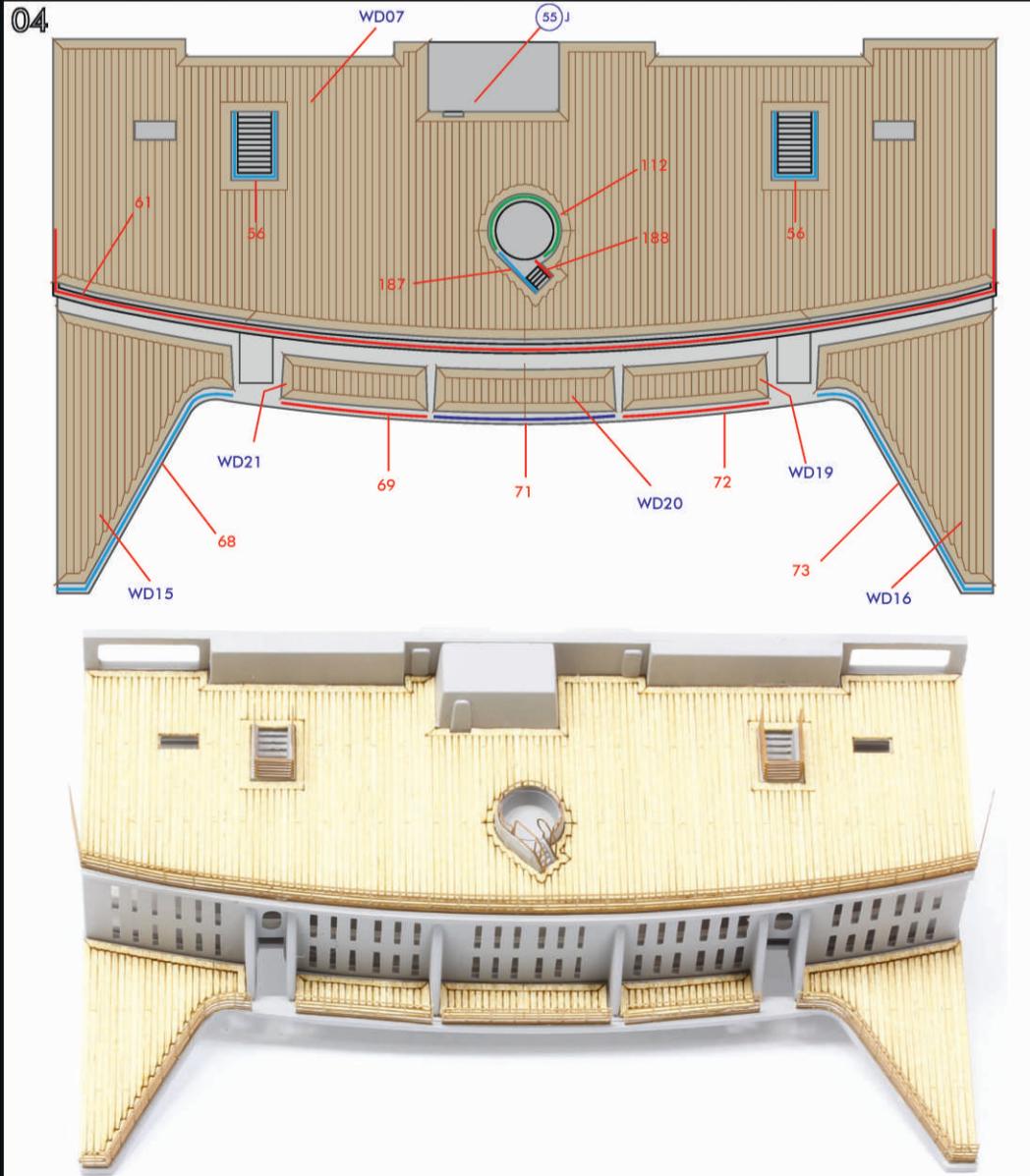
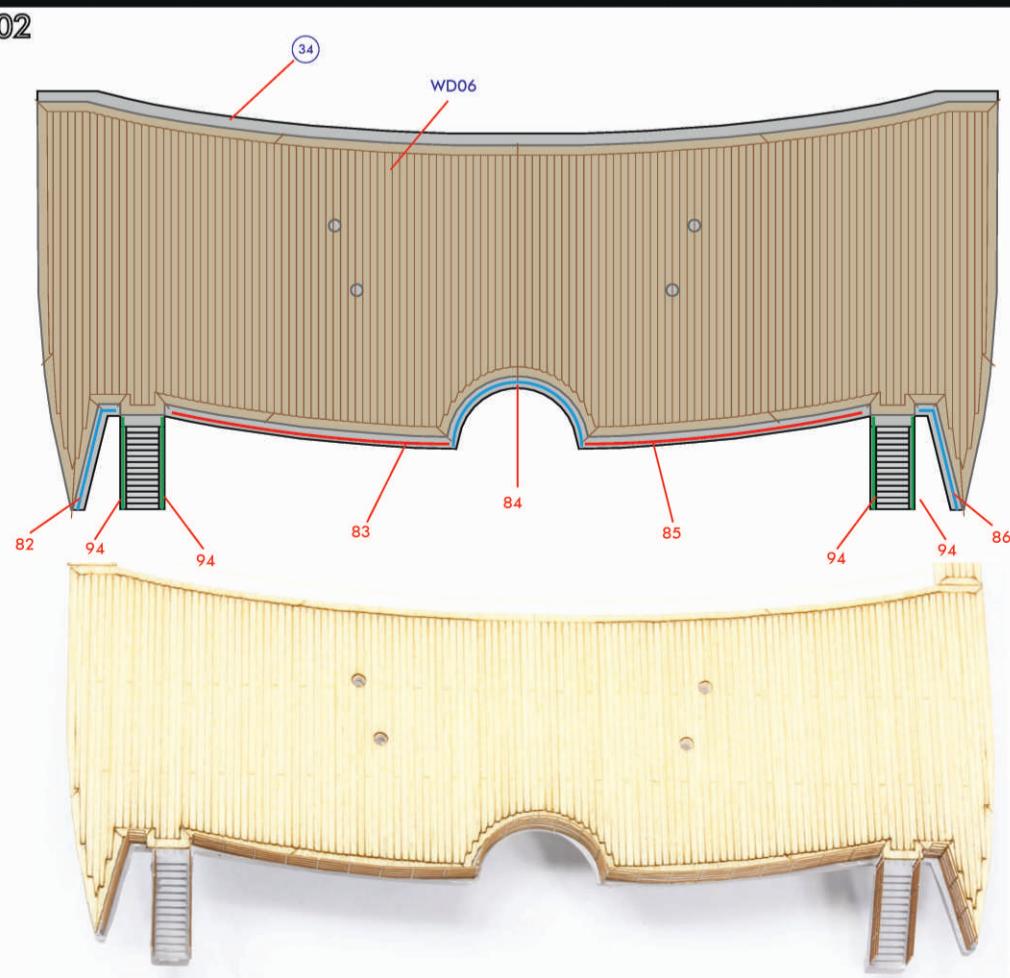
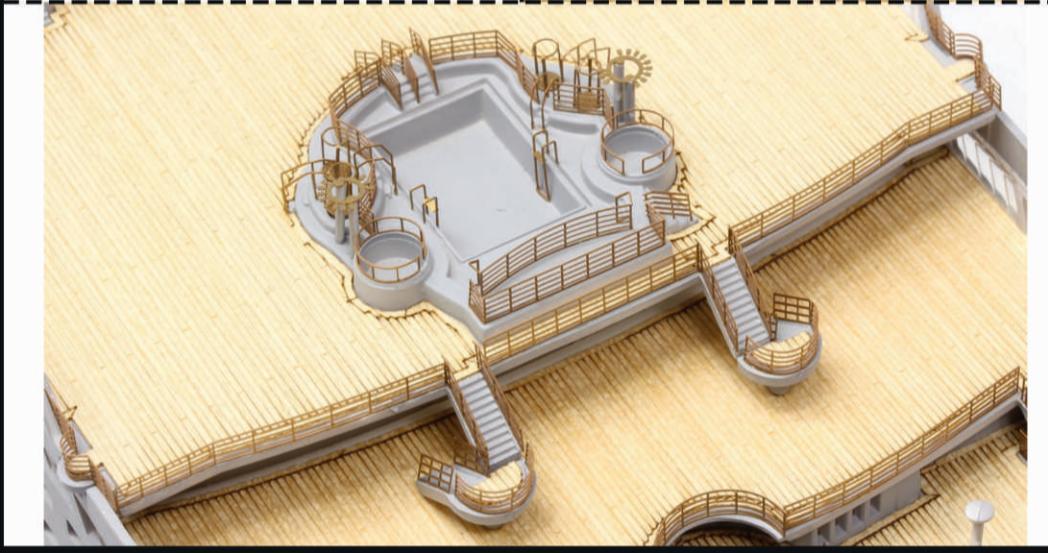
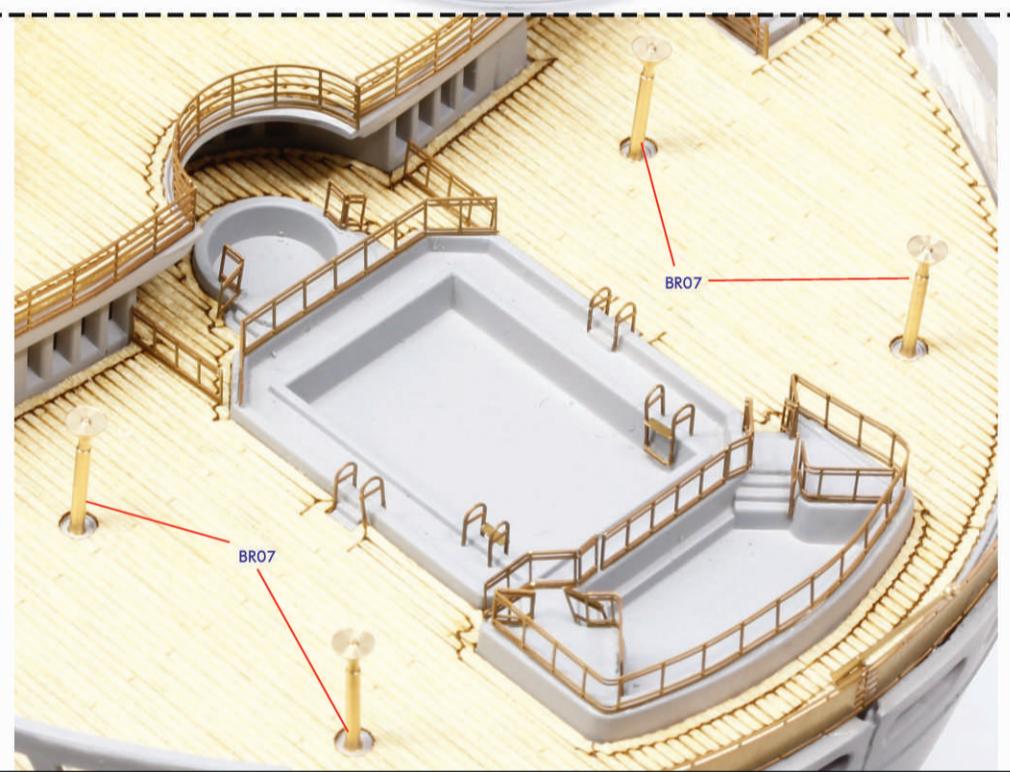
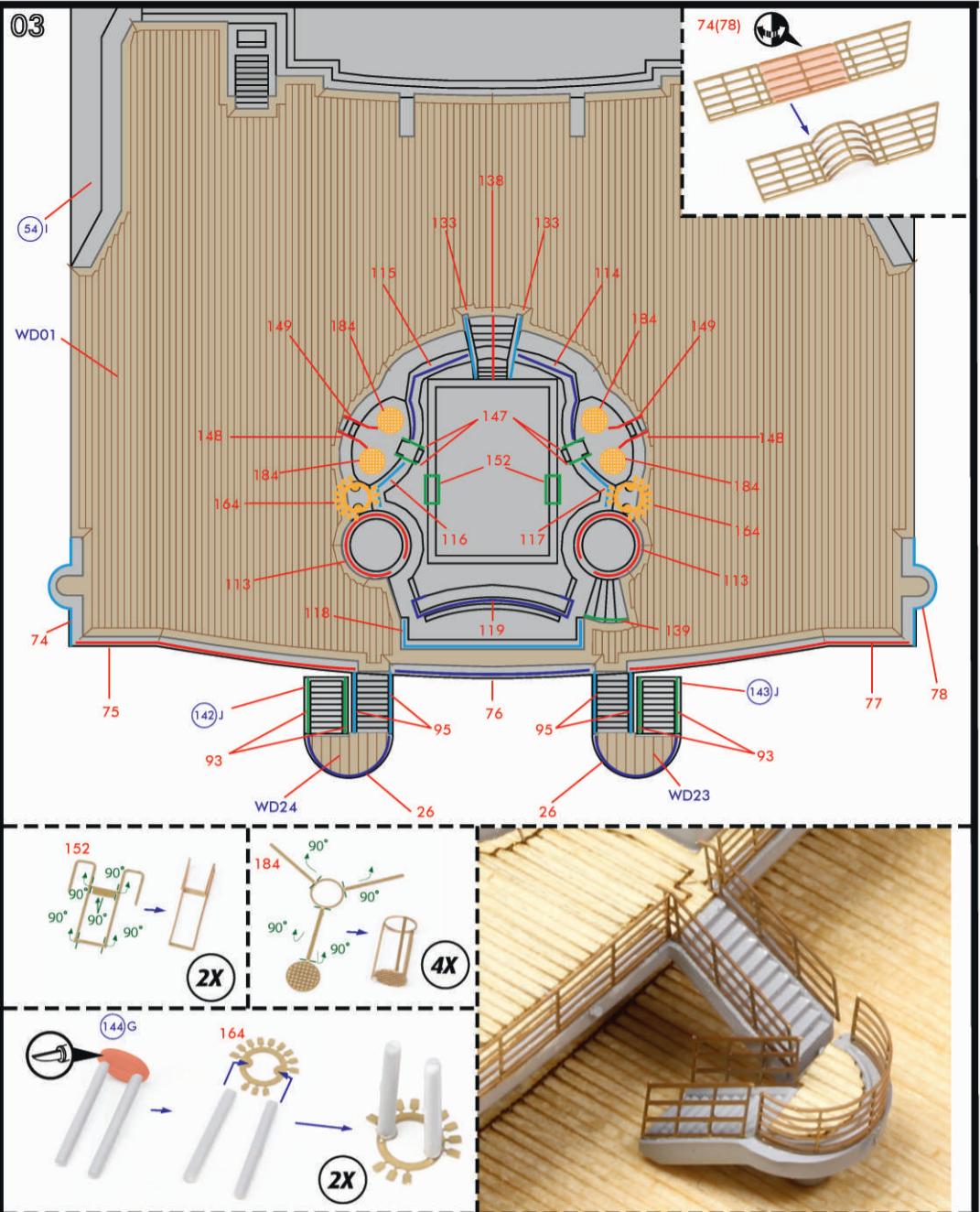
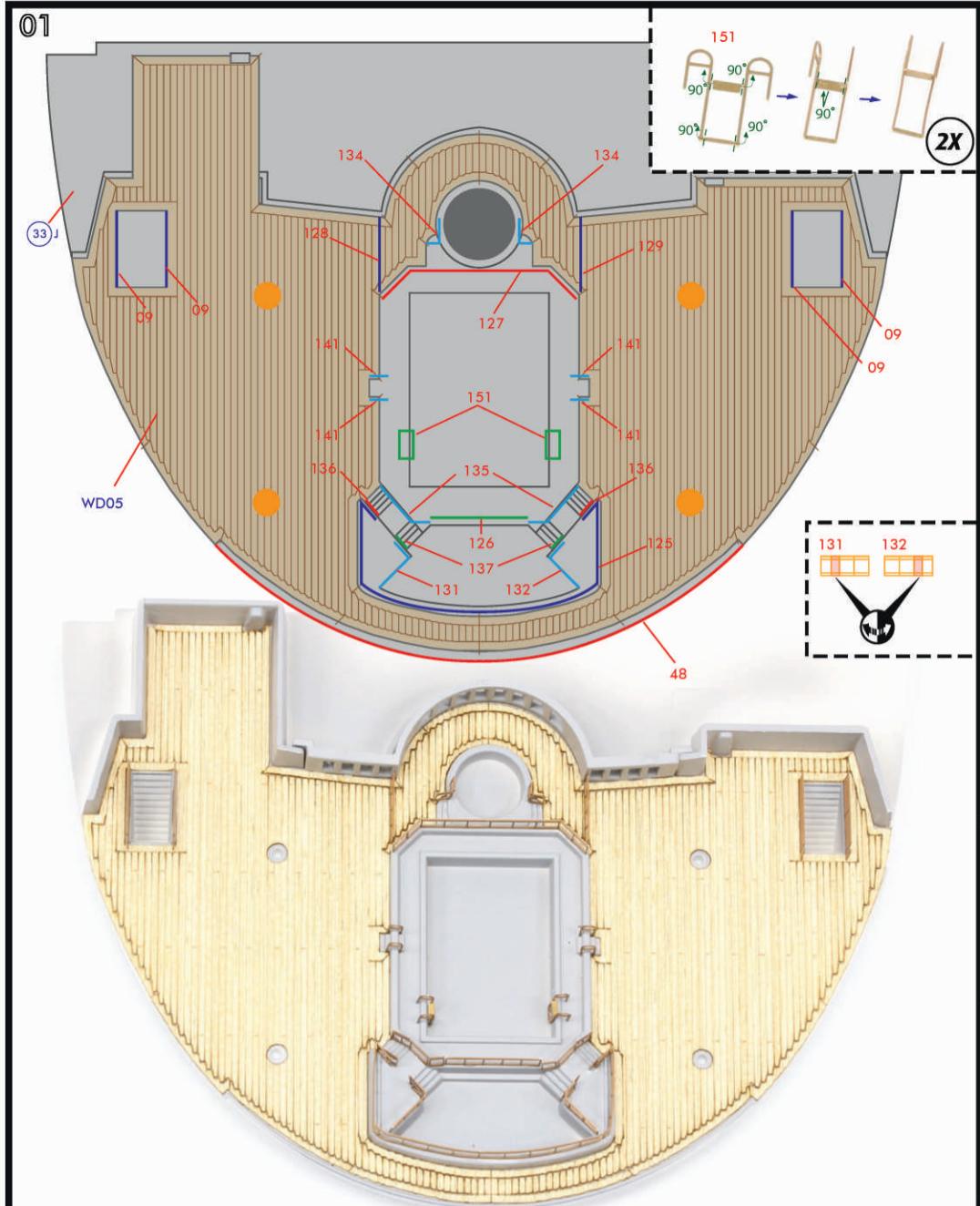
PE02



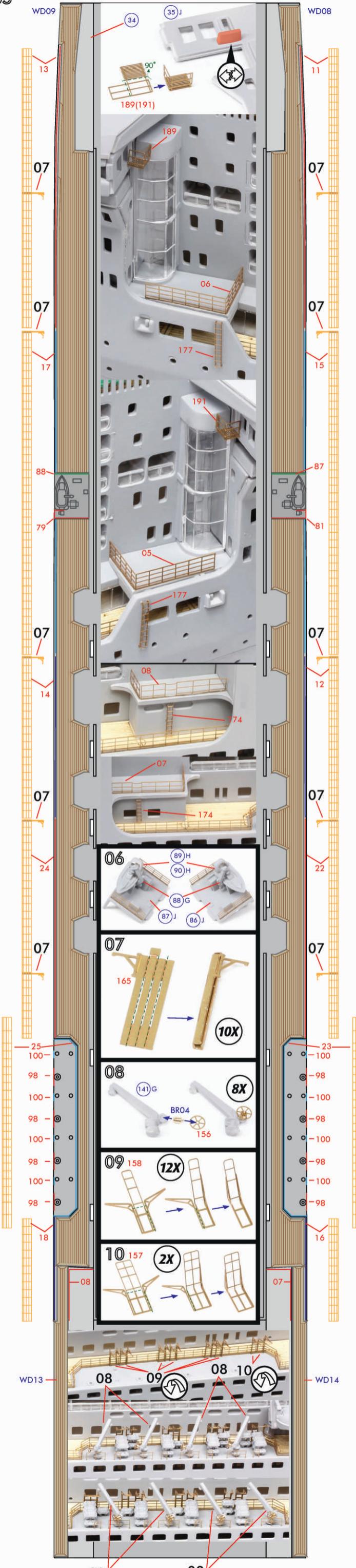
**selbstklebend -
self-adhesive -
autoadhésif -
autoadhesivo**



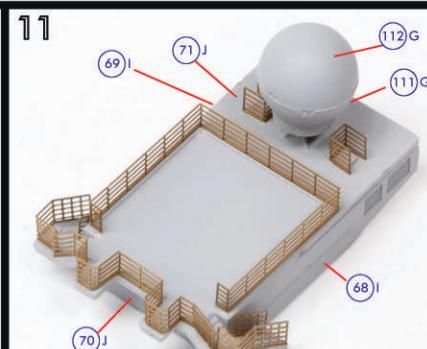
- | | | |
|------|-----------------|--|
| BR01 | Horn 2X | |
| BR02 | Jack Staff 1X | |
| BR03 | Ensign Staff 1X | |
| BR04 | Crane Reel 8X | |
| BR05 | Yard 1 2X | |
| BR06 | Yard 2 1X | |
| BR07 | Lamp A+A+A+A 1X | |



05



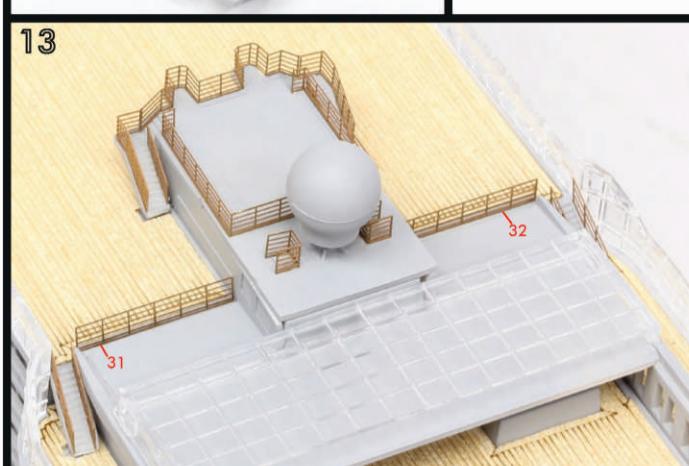
11



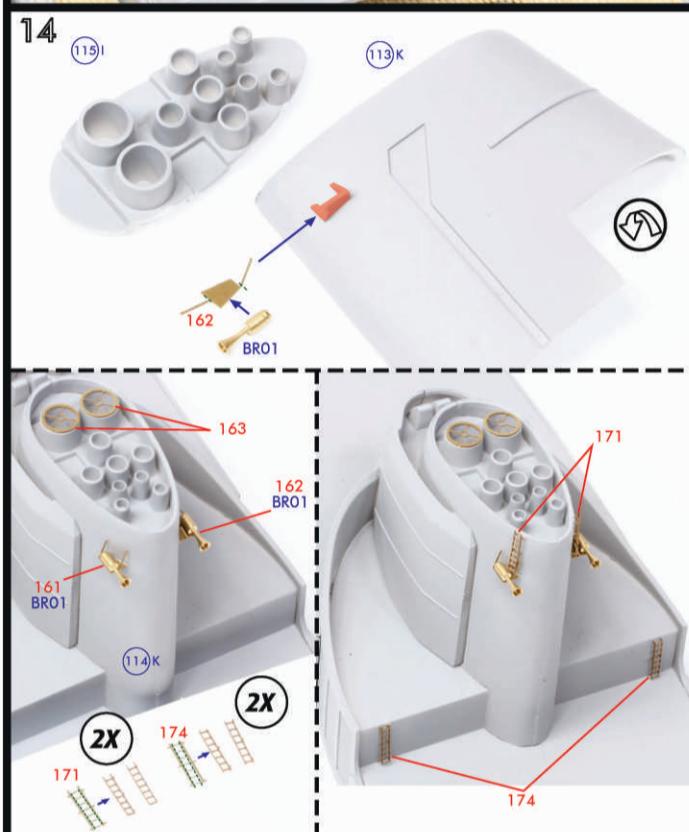
12



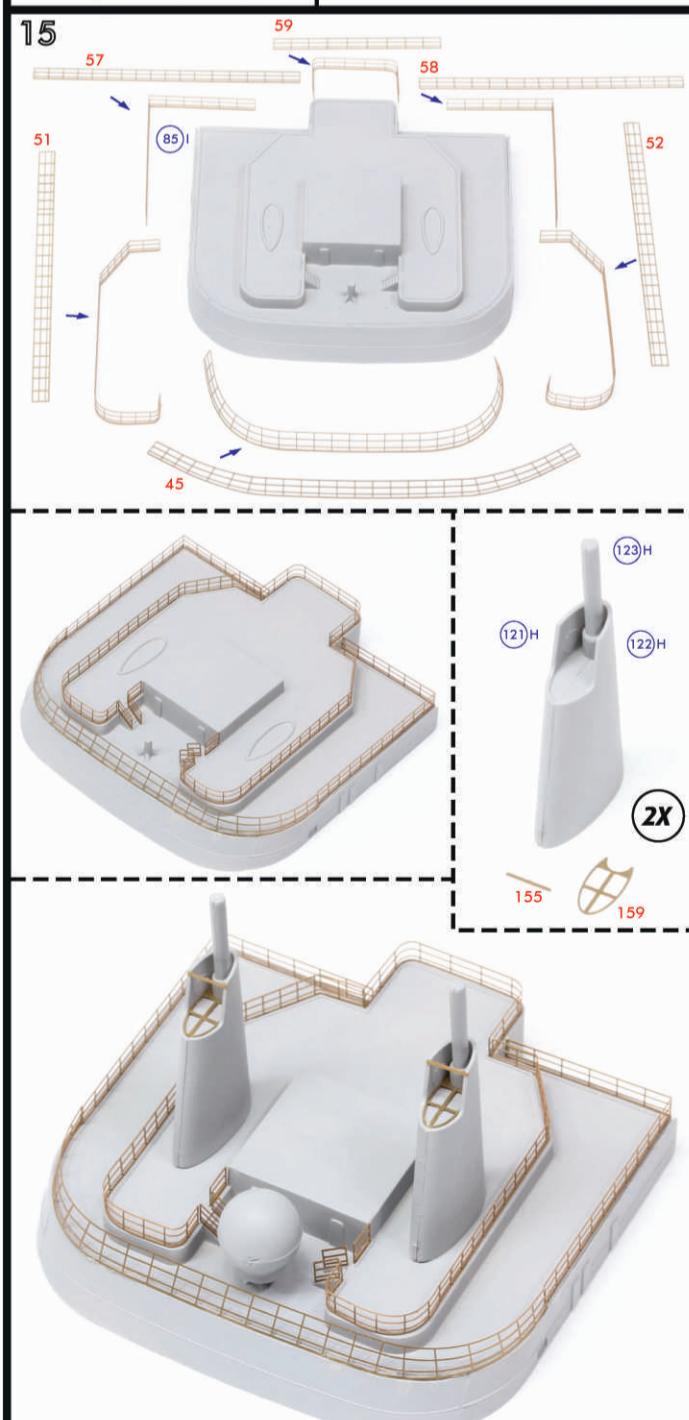
13



14



15



WD11

WD12

WD13

WD14

96

33

34

28

35

42

32

31

96

41

36

39

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

33

34

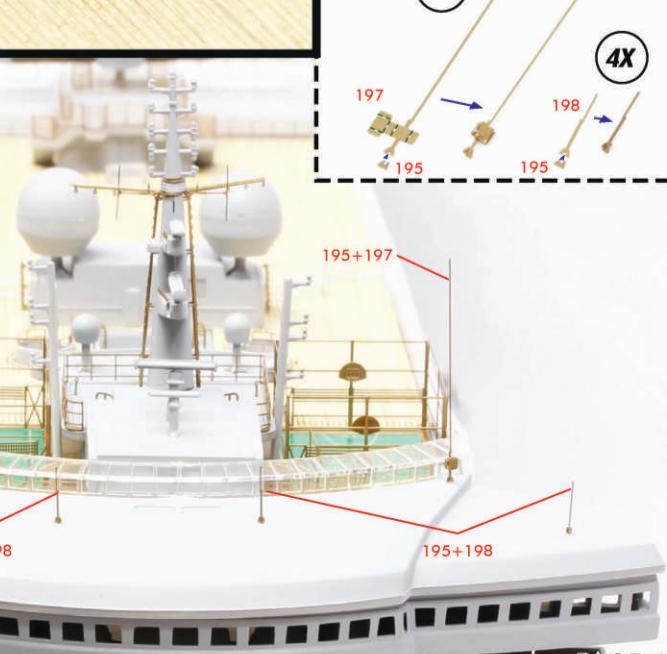
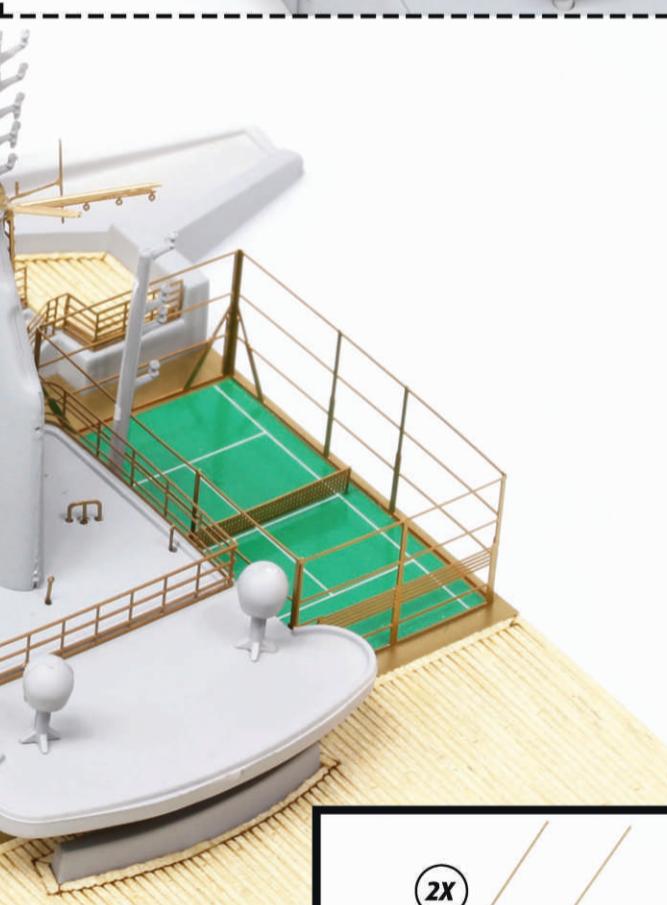
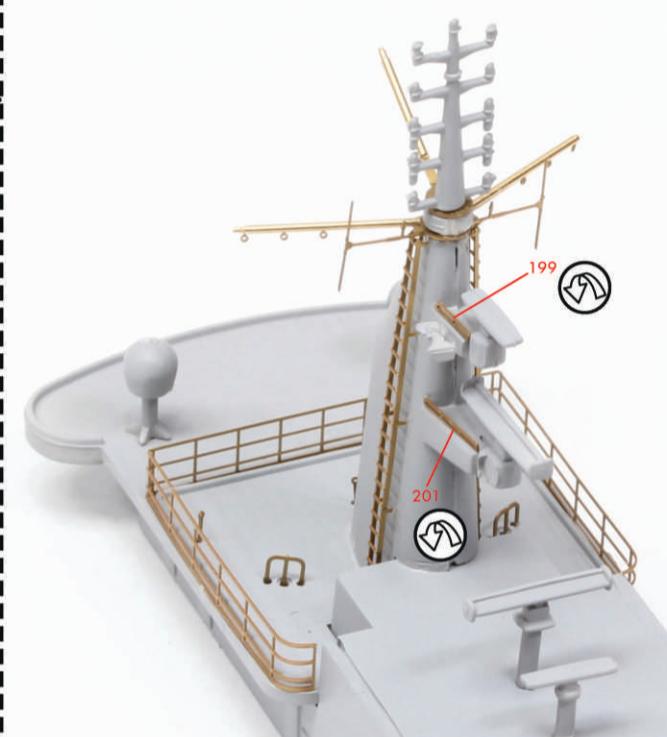
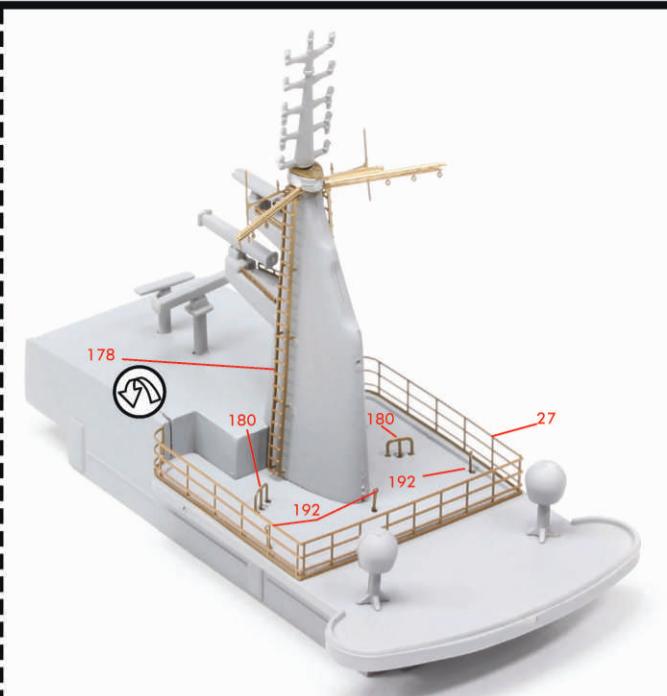
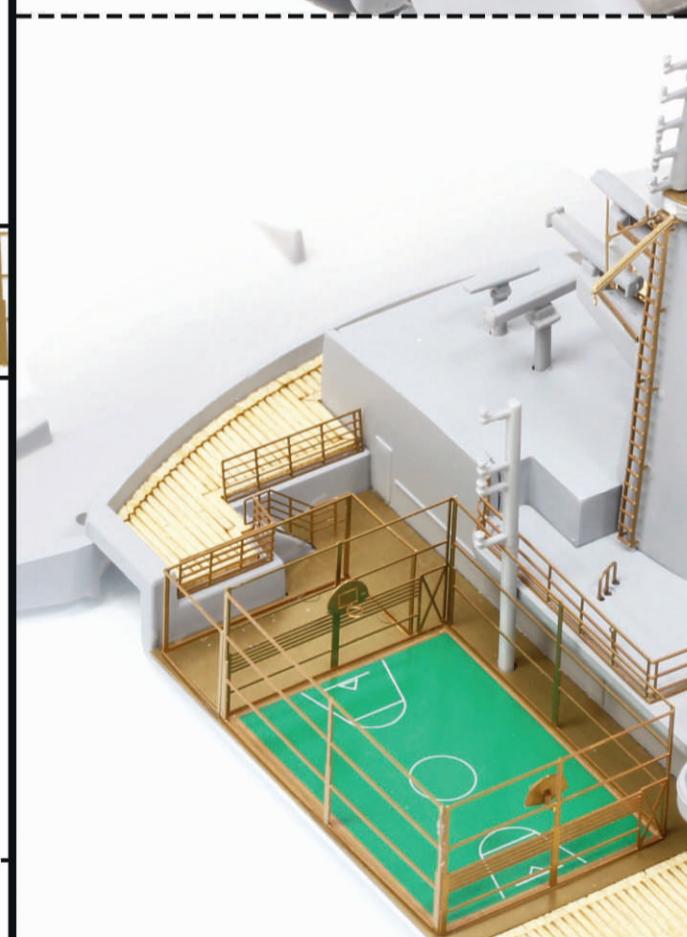
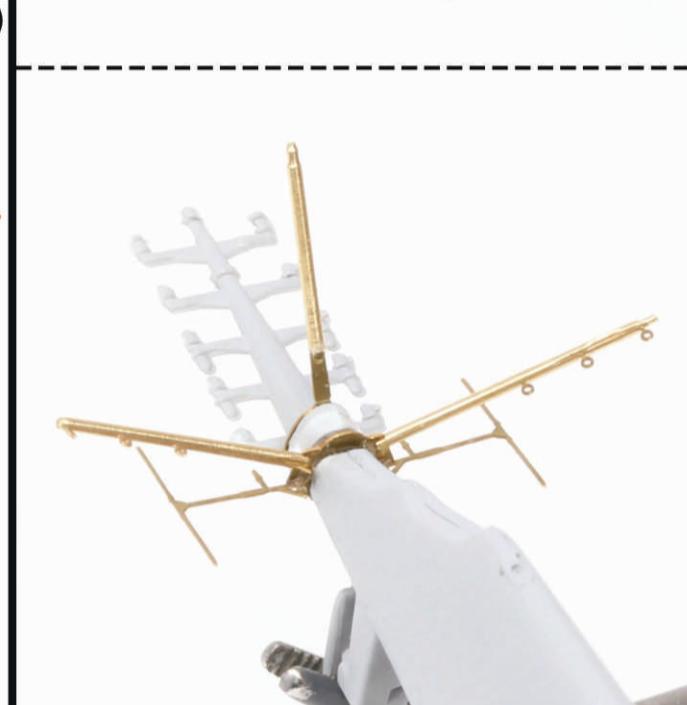
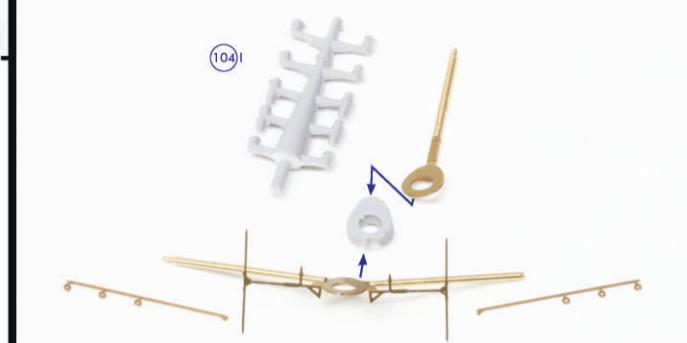
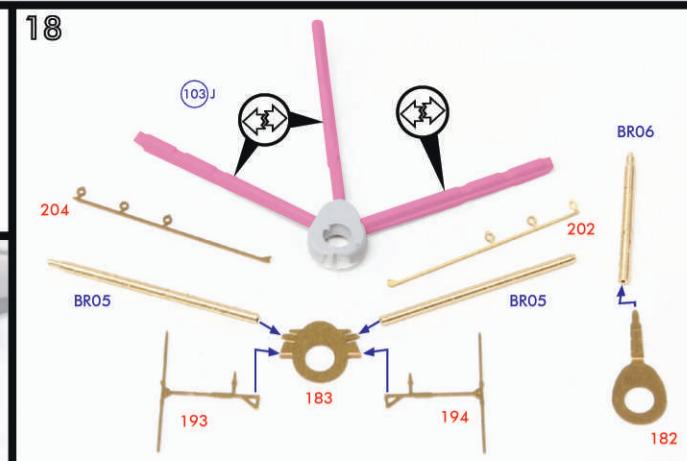
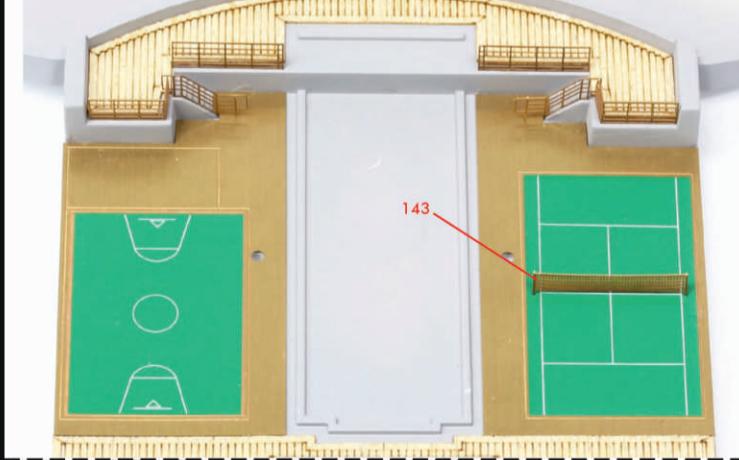
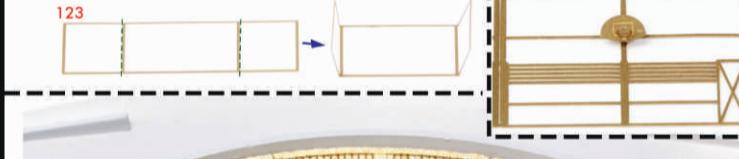
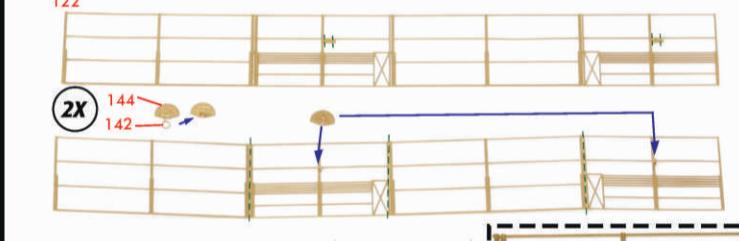
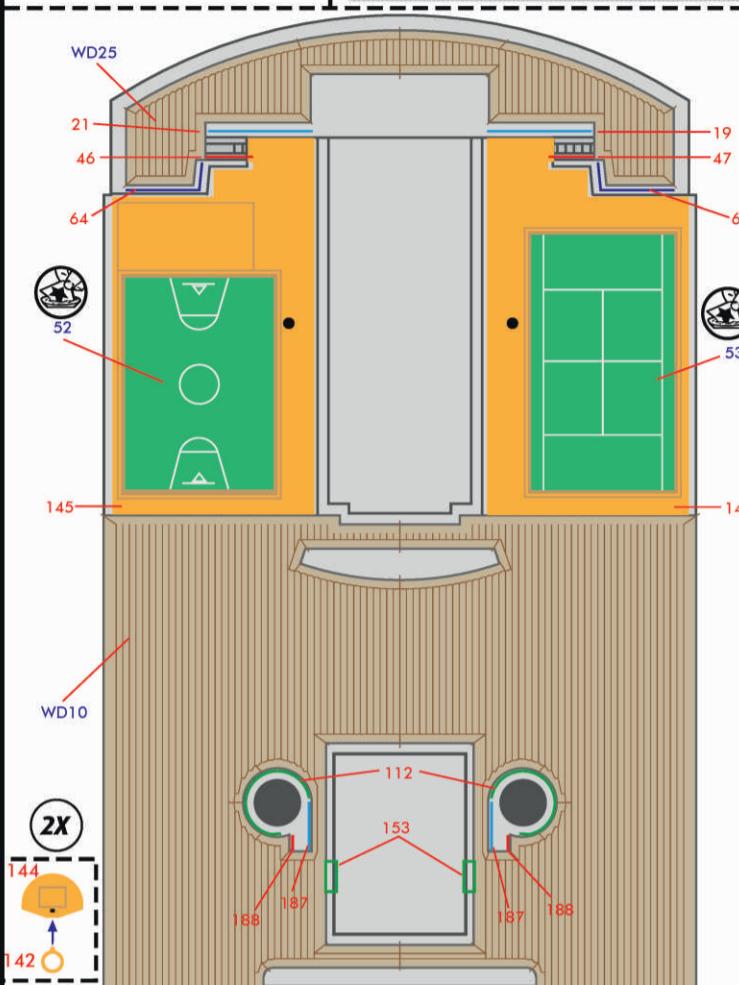
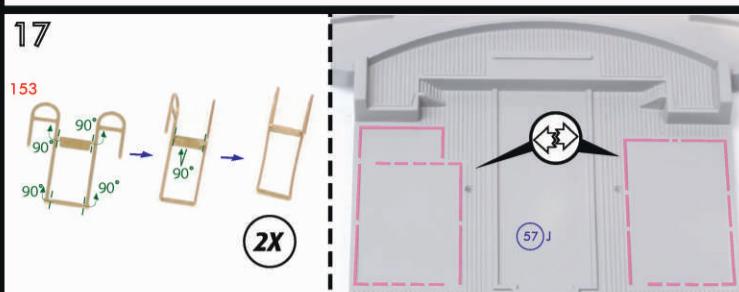
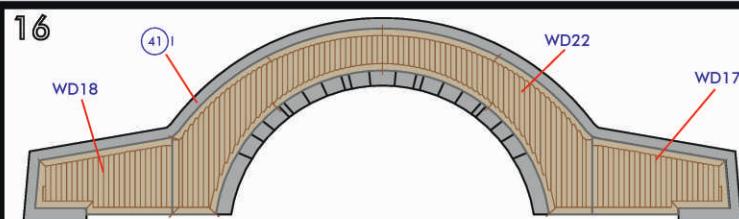
33

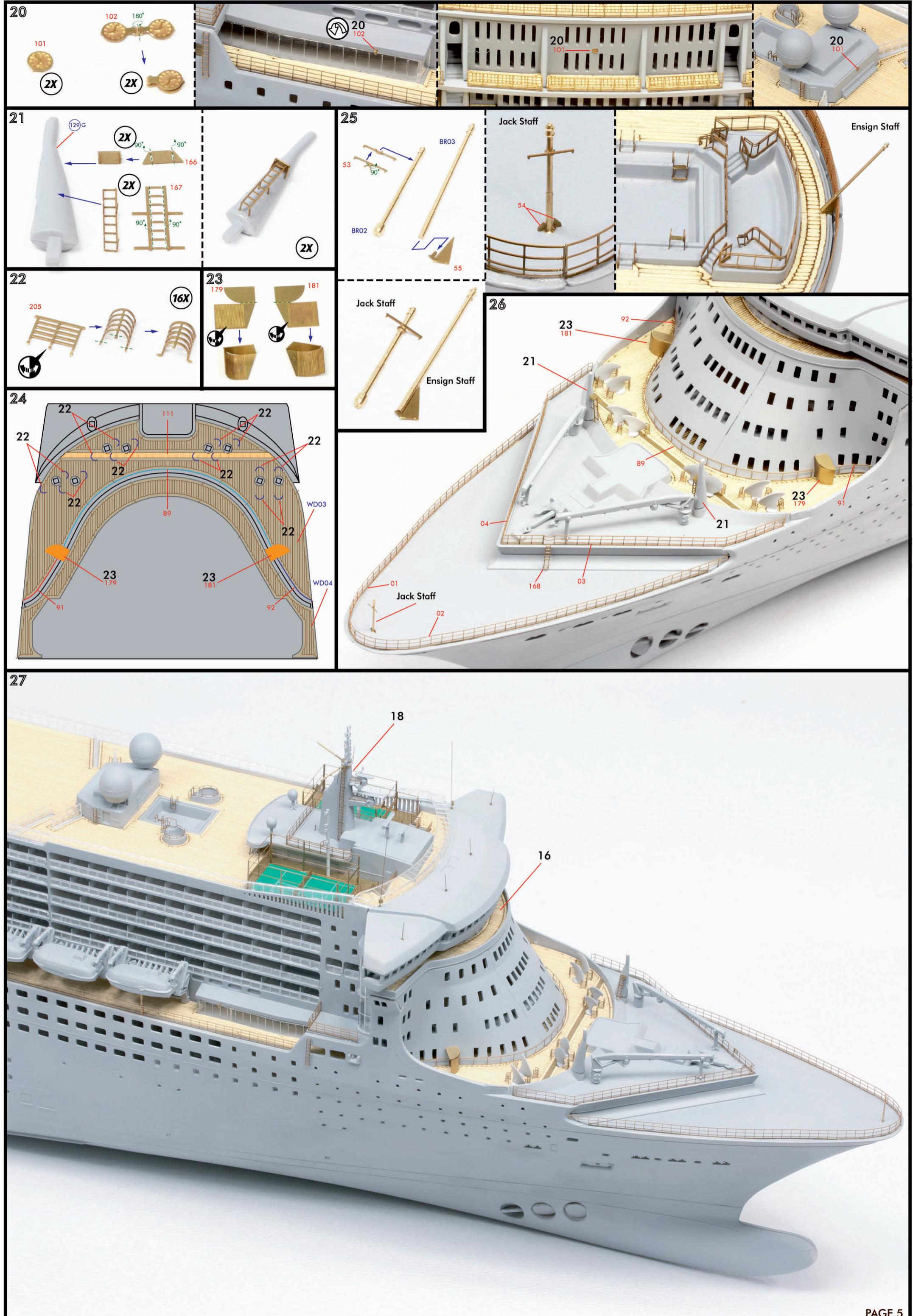
34

33

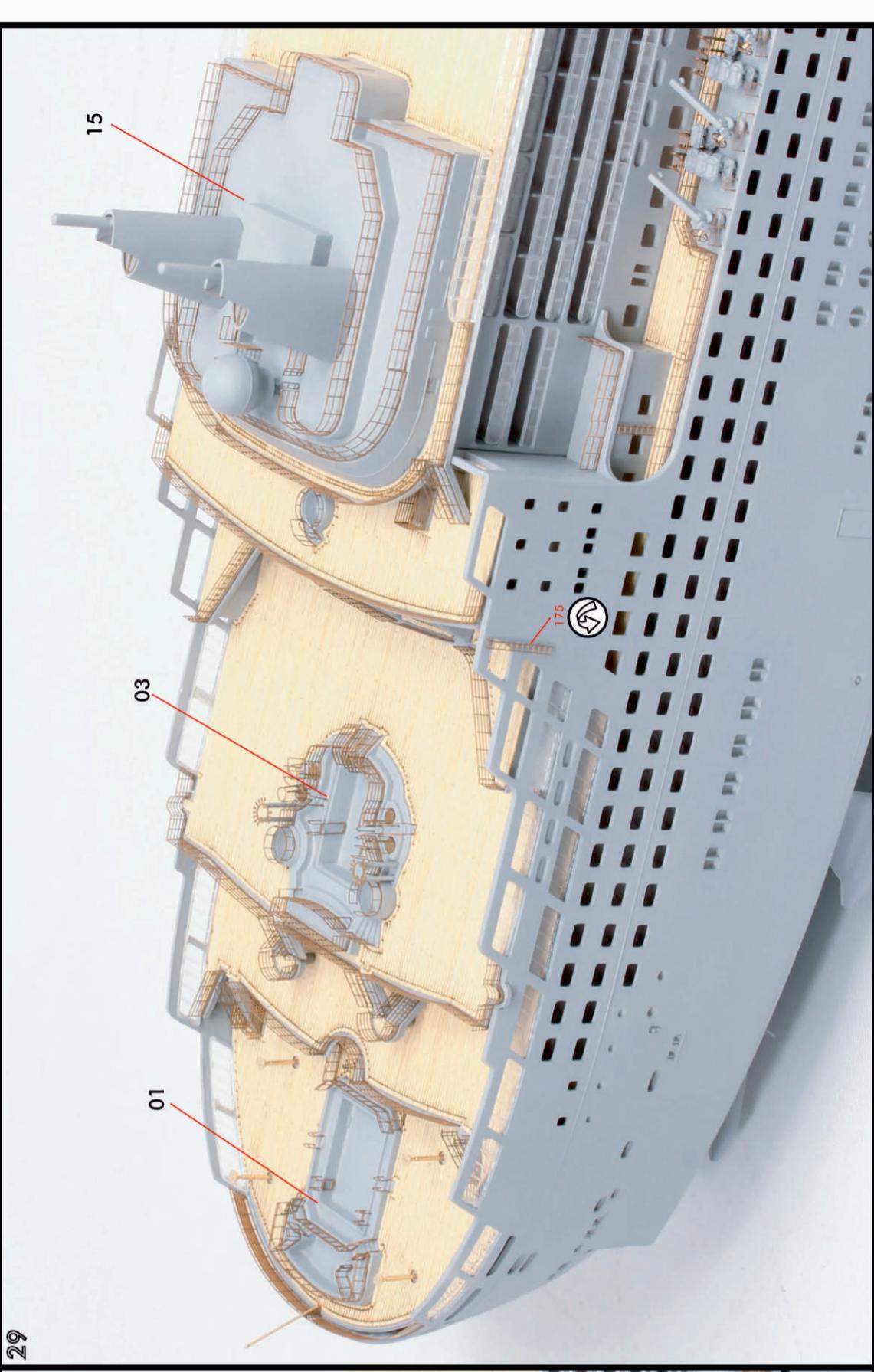
34

33





29



28

30

